

**2022KO MARTXOAREN 29AN EGINDAKO
OHIKO UDALBATZAREN BILKURAKO AKTA**

BERTARATUAK

Alkate-Lehendakaria

Gorka Murua Macuso

Zinegotziak

Noelia Lataburu Ortiz
Mikel Iturbe Saizar
Olaia Nieto Legarra
Leticia Aristi Oria
Ana Jesus Leunda Gurrutxaga
Jose Ramón Epelde Irizar
María Cristina Santos San Sebastian
Marta Castrillo Iturralde

Idazkaria: Irantzu Arrizabalaga Gainza.

Arratsaldeko 19:00etan batzarrari hasiera eman zaio.

Iruran, 2022ko martxoaren 29an arratsaldeko 19:00etan, Udaletxeko Pleno Aretoan, Irurako Udaleko OHIKO Udalbatza Plenoa egiteko goian adierazten direnak lehen deialdian bildu dira.

Bilera, publikoari irekia izango da, eta edozein herritarrek bere eskura izango ditu bileraren akta eta audio grabazio argitaratu ondoren eskuratzeko.

Bertaratuak bezala goian agertzen diren zinegotziak batzarkide direlarik, Gorka Murua Macuso izan da Batzarburua.

1.- AURREKO BILKURETAKO AKTEN ONESPENA:

*2022-02-22ko bilkurako aktaren onespena. **Aho batez onartu da.**

2.- ALKATETZAKO DEKRETU HAUEN BERRI EMATEA: 2022KO OTSAILAREN 16TIK 2022KO MARTXOAREN 22RA (2022/41 - 2022/84).

Alkatetzak 2022ko otsailaren 16tik 2022ko martxoaren 22ra bitartean (2022/41-2022/84) egindako dekretuen berri eman zaie bertaratutakoei.

Zinegotziak jakinaren gainean geratu dira.

3.- IRURAKO IRUZURRAREN AURKAKO ADIERAZPEN INSTITUZIONALA.

Gorka Murua, alkateak adierazpena irakurri du.

Exp. zk.: 2022IDAZ0002

IRURAKo Udalaren adierazpena.

IRURAKo Udalak, bere eskumenen esparruan, iruzurraren aurkako politika indartzeko konpromisoa hartu du bere eginkizunen garapenean. Horretarako, arau juridiko, etiko eta moralak betetzeko estandar zorrotzak bere gain hartuko dituen tresna egokia ezarri nahi du, bai eta estandar horiek integritatearen, objektibotasunaren eta zintzotasunaren printzipioei atxikitu nahi ditu. Halaber toki-erakunde honek apustua egin nahi du iruzurraren eta ustelkeriaren aurkako kultura bat garatu eta areagotzeko, udalarekin harremanetan dauden edo harekin parte hartzen duten eragile guztiek hautematen dutena.

IRURAKo Udalak kultura etiko bat sustatu nahi du erakundearen barruan, iruzurrezko jokabideak edo jarduerak sorraraziko ez dituen eta horiek prebenitzea eta antzematea erraztuko duena.

Iruzurraren aurkako plan hau Udalaren osoko bilkuran onartuko da: alkatetzaren eta osoko bilkuraren eskumeneko gastuei, kontratazioei eta dirulaguntzei eragiten die; gastuak onartzeko espedienteen legezketasuna, segurtasuna eta gardentasuna babesten ditu; iruzurra kontrolatzeko organoa izendatzeko eta funtzio eta kontrol sistema berriak esleitzeko erabiltzen da;

Izan ere, Europako Batasunaren Tratatuaren 274. artikulua arabera, Batzordeak bere erantzukizunpean gauzatu behar du aurrekontua, finantza-kudeaketa onaren printzipioaren arabera.

Gainera, estatu kideek Batzordearekin lankidetzan jardun behar dute, baimendutako kredituak finantza-kudeaketa onaren printzipioaren arabera erabiltzen direla bermatzeko.

Era berean, Europako Erkidegoen aurrekontu orokorrari aplikatu dakioken finantza-erregelamendua onartzen duen Kontseiluaren 1605/2002 (EE, Euratom) Erregelamenduaren 53 ter artikulua 2. paragrafoari jarraituz, estatu kideek kudeaketa partekatuen eremuan irregulartasunak eta iruzurrak prebenitu eta horiei aurre egiteko erantzukizuna dute. Irregulartasuna nahita egin den (iruzurra) edo ez, gastu horiek Europako aurrekontuaren baterako finantzaketatik kanpo utzi behar dira.

Plan hau udalaren egoitza elektronikoan eta gardentasun atarian argitaratuko da.

Barne-kontrolako sistema bat ezarri nahi da, iruzurrezko edozein jarduera prebenitzeko eta, ahal den neurrian, detektatzeko eta, hala badagokio, horren ondorioak zuzentzeko. Horretarako, osotasun-, inpartzialtasun- eta zintzotasun-printzipioak hartu nahi dira kontuan bere eginkizunak betetzean.

Ondorioz, IRURAKo Udalak Iruzurraren aurkako Neurrien Plana onartzeko konpromiso instituzionala hartu du, HFP/1030/2021 Aginduaren 6.5 artikulua xedatutako nahitaezko edukia eta epeak kontuan harturik.

Zehazki, honako jarduera hauek egiteko konpromisoa hartzen du, besteak beste, epe horren barruan:

1. Arriskuen analisia eta ebaluazioa
2. Kode etiko bat idaztea.
3. Kanal Etikoaren Protokoloa idaztea.
4. Interes-gatazkak prebenitzeko politika idaztea.
5. Oparien, otorduen eta joan-etorrien politika idaztea.
6. Prestakuntza eta kontzientziak iruzurraren prebentzioaren arloan.
7. Iruzurra kontrolatzeko organoa izendatzea.

IRURAKo Udalak jakinarazpenetarako barne-kanalen bidez antzeman daitezkeen irregulartasunak edo iruzurraren eta ustelkeriaren susmoak salatuko ditu, eta iruzurraren aurkako koordinazio-erakunde eta -zerbitzuekin elkarlanean arituko da une oro.

Bereziki, konfidentzialtasun-printzipioa errespetatuz, Iruzurraren aurkako Koordinazio Zerbitzu Nazionalarekin lankidetzan arituko da. Iruzurraren aurkako Koordinazio Zerbitzu Nazionala da Iruzurraren aurka Borrokatzeko Europako Bulegoarekin (OLAF) elkarlanean iruzurraren aurka Europar Batasunaren finantza-interesak babesteko ekintzak antolatzeaz arduratzen den organoa.

Estatuko Administrazioaren Kontu-hartzailera Nagusiaren barruan dago, eta, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 25. xedapen gehigarriaren arabera, honako eginkizun hauek dagozkie:

- A. Estrategia nazionalen sorrera eta abiaraztea zuzentzea eta Europar Batasunaren interes finantzarioak babesteko beharrezkoak diren lege- eta administrazio-aldaketak bultzatzea.
- B. Sistema nazionalak Europar Batasuneko funtsen kudeaketarako izan ditzaketen gabeziak identifikatzea.
- C. Erakunde nazionalen eta OLAFen artean irregulartasunei eta iruzur-susmoei buruzko koordinazio- eta informazio-bideak ezartzea.
- D. Iruzurraren aurkako prebentzio eta borrokarako prestakuntza sustatzea

4.- IRURAKO IRUZURRAREN AURKAKO PLANA ONARTZEKO PROPOSAMENA.

Gorka Murura, alkateak hartu du hitza eta adierazi du, nahiz eta udal txikia izanda derrigortuak ez egon, Europatik etorriko diren funtsak etorriko balira plana prest izatea ondo dagoela.

IRURAKO IRUZURRAREN AURKAKO PLANA

IRUZURRAREN AURKAKO PLANA

1. Justifikazioa eta sarrera.....	2
2. Adierazpen instituzionala.....	4
3. Helburua eta aplikazio-eremua.....	5
4. Iruzurraren arriskua ebaluatzea.....	6
5. Iruzurraren aurkako neurriak.....	6
5.1. Prebentzioko neurriak.....	6
5.2. Iruzurra detektatzeko neurriak.....	9
5.3. Iruzurra zuzentzeko eta zigortzeko neurriak.....	11
6.- Interes-gatazkei aurre egiteko prozedura.....	12
7. «Iruzurraren aurkako batzordea».....	12

8. Oparien politika.....	13
9. Otorduen eta joan-etorrien gastuak.....	15
10. Ikerketa informazio batzordea.....	15
11.Glosario.....	15

ERANSKINAK

I.eranskina: Interes gatazkarik eta iruzurraren zein ustelkeriaren prebentzioari buruzko testa.....	18
II.eranskina: Arriskuen analisisa (check-list).....	20
III. eranskina: IGEA-Interes-gatazkarik ezaren adierazpena: eredu.....	21
IV.eranskina: Enplegatu publikoen jokabide-kodea.....	22
V. eranskina: Ikur edo adierazle gorriak iruzurraren aurkako borrokan.....	25

1. Justifikazioa eta sarrera.

Europako Kontseiluak onartu zuen, 2020ko ekainaren 21ean, NextGeneration EU programa sortzea. Programa hori pizgarri ekonomikora bideratutako tresna da, eta Europar Batasunak bere gain hartutako finantza-arloko neurririk garrantzitsuenetako bat da 2020an COVID-19ak eragindako aurrekaririk gabeko krisiari erantzuteko. Datozen urteetan ere izango ditu ondorioak programa horrek. NextGeneration EU finantza-tresnak, Europako Kontseiluak 2020ko uztailaren 21ean onetsiak, bere baitan hartzen du, elementu nagusi gisa, «Suspertze eta Erresilientzia Mekanismo» bat (hemendik aurrera, SEM): haren helburua Batasuneko estatuetan inbertsioa eta erreformak bultzatzea da, hartara, susperraldi jasangarri eta erresilientea lortzeko, eta, aldi berean, justizia sozialean oinarritutako hainbat erreforma ahalbidetzea, bai maila nazionalean, bai eskumenak transferituta dituzten autonomia-erkidegoekin gobernantza partekatuan.

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren bidez ezarritako Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa da Suspertze Funtsearen muina. Haren helburua da Europar Batasuneko estatuetan inbertsioa eta erreformak bultzatzea, suspertze iraunkorra eta erresilientea lortzeko, eta, aldi berean, Europar Batasunaren lehentasun ekologikoak eta digitalak sustatzea.

Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoak honako lau helburu nagusi huek ditu: Europar Batasunaren ekonomia-, gizarte- eta lurralde-kohesioa sustatzea; Europar Batasuna osatzen duten estatu kideen erresilientzia eta doitzeko gaitasuna indartzea; COVID-19ren krisiaren ondorio sozial eta ekonomikoak medeatzea; eta trantsizio ekologiko zein digitalari laguntza ematea. Horiek guztiak bideratuta daude EBko ekonomien hazkunde-potentziala berreskuratzea, krisiaren ondoren enplegua sortzeko politikak sustatzera eta hazkunde jasangarria bultzatzera.

Helburu horiek lortzeko, Europar Batasuneko estatu kide bakoitzak Berreskuratze eta Egoitza Plan bat diseinatu behar du, helburu horiek lortzeko behar diren erreformak eta inbertsio-proiektuak jasoko dituen. Espainiar Estatuko Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planak (aurrerantzean, SEEP) zeharkako lau ardatz ditu, 10 politika-palankatan egituratuta, eta horien barruan hogeita hamar osagai biltzen dira, Planaren inbertsioetarako eta erreformetarako programa koherenteak artikulatzea ahalbidetzen dutenak:

- Trantsizio ekologikoa.
- Eraldaketa digitala.
- Gizarte- eta lurralde-kohesioa eskuratzea.
- Genero-berdintasuna.

Toki-erakundeek, Suspertze eta Erresilientzia Mekanisмотik datozen diru-funtsekin osorik edo partzialki finantzaturako proiektuen onuradunak diren aldetik, aipaturako HFP/1030/2021 Aginduaren 6. artikuluan bete beharko dute, eta honela xedatzen du artikulua horrek:

«Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 241/2021 (EB) Erregelamenduaren 22. artikulua Espainiari Suspertze eta Eraldatze Mekanisмотik diru-funtsekin onuradun gisa Europar Batasunaren finantza-interesak babesteko ezartzen dizkion betebeharrak betetze aldera, SEEP programako neurriak betearazten parte hartzen duen erakunde erabakitzaile edo betearazle orok dagozkion arauekin bat datozen neurrien plan bat eduki beharko du, eta plan horrek aukera eman beharko du iruzurraren aurkako zer neurri aplikatu behar dituen eta zer neurri aplikatu behar zaizkion adierazteko».

Era berean, irailaren 10eko ICT/949/2021 Aginduaren 29.2.f) artikulua, merkatuei, merkataritza-hiriguneei, sedentarioa ez den merkataritza- eta merkaturatze-kanal laburrei laguntzeko laguntza-lerroaren oinarri arautzaileak ezartzen dituen, eta 2021. urterako deialdia egiten duenean, SEEPen esparruan, hau adierazten da: erakunde onuradunek, 5.f) artikuluan aurreikusitako betebeharrak betetzeaz gain, bermatu beharko dute gastuen erregularitasuna eta neurriak hartu beharko dituzte ustelkeria aurreikusi, atzeman, jakinarazi eta zuzentzeko, baita interes-gatazka eta finantzaketa bikoitza prebenitzeko ere.

Administrazio Publikoa modernizatzeko eta SEEP gauzatzeko premia neurriak onartzen dituen abenduaren 30eko 36/2020 Errege Lege Dekretua onartuz, arintze- eta kontrol-neurriak hartu eta jaso ziren. Azaldutakoaren jarraipen gisa, irailaren 29ko HFP/1030/2021 Agindua onartu da, SEEParen kudeaketa-sistema eratzen duena.

Agindu horretako aurreikuspenen artean, 6. artikulua ezartzen eta garatzen duen betebeharra nabarmentzen da, zeinaren arabera, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22. artikulua ezartzen dituen betebeharrak betetze aldera (Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen du erregelamendu horrek), entitate orok, SEMeko funtsekin onuradun den

heinean Europar Batasunaren finantza-interesak babesteari dagokionez, eduki beharko du honako hau: Iruzzurraren aurkako neurrien plan bat eduki beharko du eta plan horrek aukera eman beharko dio, dagokion jardun-eremuan, dagozkion funtsak aplikatu beharreko arauen arabera erabili direla bermatzeko eta deklaratzeko, bereziki iruzurra, ustelkeria eta interes-gatazkak prebenitu, detektatu eta zuzentzeari dagokionez.

2. IRURAKo Udalaren adierazpena.

IRURAKo Udalak, bere eskumenen esparruan, iruzurraren aurkako politika indartzeko konpromisoa hartu du bere eginkizunen garapenean. Horretarako, arau juridiko, etiko eta moralak betetzeko estandar zorrotzak bere gain hartuko dituen tresna egokia ezarri nahi du, bai eta estandar horiek integritatearen, objektibotasunaren eta zintzotasunaren printzipioei atxikitu nahi ditu. Halaber toki-erakunde honek apustua egin nahi du iruzurraren eta ustelkeriaren aurkako kultura bat garatu eta areagotzeko, udalarekin harremanetan dauden edo harekin parte hartzen duten eragile guztiek hautematen dutena.

IRURAKo Udalak kultura etiko bat sustatu nahi du erakundearen barruan, iruzurrezko jokabideak edo jarduerak sorraraziko ez dituen eta horiek prebenitzea eta antzematea erraztuko duena.

Iruzzurraren aurkako plan hau Udalaren osoko bilkuran onartuko da: alkatetzaren eta osoko bilkuraren eskumeneko gastuei, kontratazioei eta dirulaguntzei eragiten die; gastuak onartzeko espedienteen legezotasuna, segurtasuna eta gardentasuna babesten ditu; iruzurra kontrolatzeko organoa izendatzeko eta funtzio eta kontrol sistema berriak esleitzeko erabiltzen da;

Izan ere, Europako Batasunaren Tratatuaren 274. artikuluaen arabera, Batzordeak bere erantzukizunpean gauzatu behar du aurrekontua, finantza-kudeaketa onaren printzipioaren arabera.

Gainera, estatu kideek Batzordearekin lankidetzan jardun behar dute, baimendutako kredituak finantza-kudeaketa onaren printzipioaren arabera erabiltzen direla bermatzeko.

Era berean, Europako Erkidegoen aurrekontu orokorrari aplika dakiokkeen finantza-erregelamendua onartzen duen Kontseiluaren 1605/2002 (EE, Euratom) Erregelamenduaren 53 ter artikuluaen 2. paragrafoari jarraituz, estatu kideek kudeaketa partekatuaren eremuan irregulartasunak eta iruzurrak prebenitu eta horiei aurre egiteko erantzukizuna dute. Irregulartasuna nahita egin den (iruzurra) edo ez, gastu horiek Europako aurrekontuaren baterako finantzaketatik kanpo utzi behar dira.

Plan hau udalaren egoitza elektronikoan eta gardentasun atarian argitaratuko da.

Barne-kontrolako sistema bat ezarri nahi da, iruzurrezko edozein jarduera prebenitzeko eta, ahal den neurrian, detektatzeko eta, hala badagokio, horren ondorioak zuzentzeko. Horretarako, osotasun-, inpartzialtasun- eta zintzotasun-printzipioak hartu nahi dira kontuan bere eginkizunak betetzean.

Ondorioz, IRURAKo Udalak Iruzzurraren aurkako Neurrien Plana onartzeko konpromiso instituzionala hartu du, HFP/1030/2021 Aginduaren 6.5 artikulua xedatutako nahitaezko edukia eta epeak kontuan harturik.

Zehazki, honako jarduera hauek egiteko konpromisoa hartzen du, besteak beste, epe horren barruan:

1. Arriskuen analisisa eta ebaluazioa
2. Kode etiko bat idaztea.
3. Kanal Etikoaren Protokoloa idaztea.
4. Interes-gatazkak prebenitzeko politika idaztea.
5. Oparien, otorduen eta joan-etorrien politika idaztea.
6. Prestakuntza eta kontzientziazioa iruzurraren prebentzioaren arloan.
7. Iruzzurra kontrolatzeko organoa izendatzea.

IRURAKo Udalak jakinarazpenetarako barne-kanalen bidez antzeman daitezkeen irregulartasunak edo iruzurraren eta ustelkeriaren susmoak salatuko ditu, eta iruzurraren aurkako koordinazio-erakunde eta -zerbitzuekin elkarlanean arituko da une oro.

Bereziki, konfidentzialtasun-printzipioa errespetatuz, Iruzzurraren aurkako Koordinazio Zerbitzu Nazionalarekin lankidetzan arituko da. Iruzzurraren aurkako Koordinazio Zerbitzu Nazionala da Iruzzurraren aurka Borrokatzeko Europako Bulegoarekin (OLAF) elkarlanean iruzurraren aurka Europar Batasunaren finantza-interesak babesteko ekintzak antolatzeaz arduratzen den organoa.

Estatuko Administrazioaren Kontu-hartzailatza Nagusiaren barruan dago, eta, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 25. xedapen gehigarriaren arabera, honako eginkizun hauek dagozkio:

- A. Estrategia nazionalen sorrera eta abiaraztea zuzentzea eta Europar Batasunaren interes finantzarioak babesteko beharrezkoak diren lege- eta administrazio-aldaketak bultzatzea.
- B. Sistema nazionalak Europar Batasuneko funtsen kudeaketarako izan ditzaketen gabeziak identifikatzea.
- C. Erakunde nazionalen eta OLAFen artean irregularitasunei eta iruzur-susmoei buruzko koordinazio- eta informazio-bideak ezartzea.
- D. Iruzurraren aurkako prebentzio eta borrokarako prestakuntza sustatzea

3.-Helburua eta aplikazio eremua

Iruzurraren aurkako Plan honen helburua da iruzurraren eta ustelkeriaren aurkako gaietan aplikatu eta bete beharreko printzipioak eta arauak ezartzea, Berreskuratzeko eta Erresilientziarako Mekanismitik (MRR) datozen funtsen inguruko interes-gatazkak saihesteko.

Horretarako, iruzurrezko edozein jardueratan disuasio-efektua eragingo duen kultura sustatuko da, iruzurraren prebentzioa eta detekzioa ahalbidetuz eta iruzurrarekin lotutako delituen eta iruzurrarekin lotutako delituen ikerketa erraztuko duten prozedurak garatuz, kasu horiei modu egokian eta une egokian heltzen zaiela bermatzeko.

Plan hau iruzurraren aurkako zikloaren funtsezko lau elementuen inguruan egituratzen da: prebentzioa, detekzioa, zuzenketa eta jazarpena, eta EEMtik datozen funtsen kudeaketan esku hartzen duten organo eta langile guztiei aplikatuko zaie: (i) karrerako funtzionarioak, (ii) bitarteko funtzionarioak, (iii) lan-kontratuko langileak, finkoak, mugagabeak edo aldi baterakoak, edo (iv) behin-behineko langileak, bai eta Udaleko gobernu-organoei kideak ere.

Halaber, erakunde, organismo eta erakunde publiko edo pribatu guztiek, hornitzaileek, kontratistek, azpikontratistek edo laguntzaileek (aurrerantzean, hirugarrenek) politika honi atxiki beharko diote, IRURAKo Udalarekin edozein motatako harremanak hasi eta mantendu ahal izateko.

4.-Iruzur arriskuen balorazioa

IRURAKo Udalaren nahitaezko jarduera da irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 6.5.c) artikuluan xedatutakoari jarraituz.

Lehenik eta behin, irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 6.2 artikuluko bigarren paragrafoan aurreikusitakoa betez, IRURAKo Udalak kontrol- eta ebaluazio-tresna hauek ezarri ditu.

a)- **Interes-gatazken, iruzurraren prebentzioaren eta gutxieneko estandarri buruzko ustelkeriaren testa** (irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren II.B.5 eranskina), zikloko lau arloetako funtsezko alderdiak sartzeko erreferentzia gisa balio izan duena

«Iruzurra kontrolatzeko organoa»k iruzur-arriskuaren hasierako ebaluazioa egiteko ardura du. Ebaluazioa urtero errepikatuko da; hala ere, maiztasun txikiagoz eskatu ahal izango da, hala gomendatzen duten egoeretan, hala nola araudi- edo antolaketa-aldaketak, inguruabar berritzaileak agertzea edo iruzurraren aurrean ahulguneak detektatzea.

Autoebaluazio horren emaitzak Plan honen **I. eranskinean** jasotzen dira.

b)- Iruzurra, ustelkeria eta interes-gatazka prebenitzeko, hautemateko eta zuzentzeko neurriei buruzko **erreferentzia edo gida** (Aginduaren III.C eranskina). Plan honen 5.puntuan (hurrengo puntuan) nagusiki jasotzen dira.

Bigarrenik, **arriku-matrize bat erabili behar da**, iruzurra prebenitzeko tresna gisa eta egon daitezkeen ahuleziak eta mehatxuak detektatzeko bitarteko gisa balio duena. Bertan, balizko arrikuak iruzur-agertoki potentzial gisa jasotzen dira, eta haien inpaktuaren eta probabilitatearen arabera baloratzen dira, mailaren arabera kategorizatuz (txikia, ertaina edo handia). Horrez gain, identifikatutako iruzur-arrisku bakoitzari dagokionez inplementatu beharreko ekintzak zehazten dira.

Arriskuen matrize gisa, autoebaluazio-tresna (check list) erabili da. Bertan, kontratazio publikoaren, langileriaren gastuen, diru-laguntzen eta diru-sarreraren arloko arrisku ohikoenak jasotzen dira. (**II. eranskina**). Idazkari kontu-hartzaileak urteko finantza-kontrolaren plana egiteko ere tresna erabilgarria da.

5.- Iruzurraren aurka borrokatzeko neurriak

IRURAKo Udalak, iruzur-arriskuaren autoebaluazioa egin ondoren, iruzurraren aurkako borrokaren zikloaren funtsezko lau elementuen inguruan egituratutako hainbat neurri eta prozedura artikulatzen ditu: prebentzioa, detekzioa, zuzenketa eta jazarpena.

5.1. PREBENTZIO-NEURRIAK

A. Adierazpen instituzionala.

Beharrezkotzat jotzen da erakundearen iruzurraren aurkako jarrera ahalik eta gehien adieraztea eta zabaltzea. Horretarako, IRURAKo Udalak iruzurraren aurkako adierazpen instituzionala sinatzen du, osotasun, objektibotasun, kontu-emate eta zintzotasun balioetan oinarrituta, eta Plan honen parte da. Kanpaina hori ahalik eta gehien zabalduko da barneko eta kanpoko hainbat kanalen bidez (IRURAKo Udalaren egoitza elektronikoan).

B. Jokabide-kodea.

IRURAKo Udalak jokabide-kodea eta printzipio etikoak sinatu ditu, eta enplegatu publiko eta hautetsi guztiek bete beharko dituzte. Kode horrek iruzurra eragin dezaketen zirkunstantzien aurrean espero den jokabidea ezartzen du, eta haren printzipioak jokabide-konpromiso hauetan oinarritzen dira:

- Aplikatu beharreko legeria zorrotz betetzea.
- Baliabide publikoen erabilera egokia.
- Osotasuna, profesionaltasuna eta zintzotasuna kudeaketan.
- Informazioaren gardentasuna eta erabilera egokia.
- Onuradunei tratu inpartziala eta ez-diskriminatzailea ematea.
- Funtsen kudeaketan Udalaren ospea edo izen ona babestea.

Enplegatu publikoen jokabide-kodea **IV. eranskinean** jasota dago.

Etika- eta jokabide-kode hori egoitza elektronikoan argitaratuko da, denek jakin dezaten eta hedapen handiagoa izan dezaten.

C. Interes-gatazkarik ez dagoela adieraztea.

EEMBren kontura finantzaturako diru-laguntzak emateko eta kontratatzeko prozeduretan parte hartzen duten guztiek interes-gatazkarik ez dutela adierazten duen adierazpena bete behar dute.

Kide anitzeko organoen kasuan, adierazpen hori dagokion bileraren hasieran egin dezakete bileran parte hartzen duten guztiek, eta Aktan jaso beharko da.

Era berean, IGEA (interes-gatazkarik ezaren adierazpena) betetzeko betebeharra ezartzen da, laguntza emateko baldintzen barruan interes-gatazka potentziala duten jarduerak egin behar dituzten onuradunek aurkeztu beharreko baldintza gisa.

IGEA (interes gatazkarik ezaren adierazpena) betetzerakoan, zorrotz aplikatu beharko dira Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren Legearen testu bategina onartzen duen urriaren 30eko 5/2015 Legegintzako Errege Dekretuaren 53. artikulua, printzipio etikoei buruzkoa, Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen 73. artikulua, betebeharrei buruzkoa, eta Sektore Publikoaren abenduaren 1eko 40/2015 Legearen 23. artikulua, Gardentasunari buruzko abenduaren 1eko 40/2015 Legeari buruzkoa.

IGEAren (interes-gatazkarik ezaren adierazpenaren) eredia **III. eranskinean** dago.

IRURAKo Udalak barne kontrolerako sistema bat du, arriskuen azterketan oinarritua.

Barne-kontrol hori Udalaren Kontu-hartzailletza Nagusiak egiten du, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauan xedatutakoaren arabera, 32/2018 Foru Dekretua, abenduaren 27koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Tokiko Sektore Publikoko entitateen barne kontrolaren araubide juridikoa erregulatzen duena eta Gipuzkoako toki entitateen kontabilitatearen arau esparrua ezartzen duena abenduaren 31n. 15eko 86/2015 Foru Dekretua aldatzen duena, gaikuntza nazionala duten Toki Administrazioiko funtzionarioen araubide juridikoa arautzen duen martxoaren 16ko 128/2018 Errege Dekretuan, IRURAKo Udalak onartu duen barne-kontrolerako erregelamenduan, aplikatzekoa den gainerako legerian eta Udalaren aurrekontua betearazteko arauan.

Izan ere, Kontu-hartzailearen eginkizuna da eskubideak edo gastuak onartzeko dakarten egintzak kontrolatzea, edozein kalifikazio dutela ere, bai eta horien ondoriozko sarrerak eta ordainketak ere, eta, oro har, funts publikoen inbertsioa edo aplikazioa, oinarrizko baldintzen fiskalizazio mugatuko erregimenean, gastuen kasuan; diru-sarreraren kasuan, aurrekontu exekuzio arauan ezartzen den bezala.

Ondoren, fiskalizazio hori eragin zuten egintza, dokumentu edo espedienteen lagin adierazgarri baten gaineko fiskalizazio osoa egiten da, urtero, laginketa- edo auditoretza-teknikak aplikatuz, kasu bakoitzean aplikatzekoak diren xedapenekin bat datozela egiaztatzeko eta kudeaketan legezketasuna zenbateraino betetzen den zehazteko.

Finantza-kontrola, etengabeko kontrolaren eta auditoria publikoaren bidez gauzatzen dena, zerbitzuen funtzionamendua alderdi ekonomiko-finantzarioan egiaztatzeko, honela egiten da:

- Finantza-kontrol iraunkorra Erakunde honen Finantza Kontrolerako Urteko Planean identifikatutako irismen eta jarduketan bidez gauzatzen da.

Nolanahi ere, aplikatzekoa izango da Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean aurreikusitakoa. Lege horren bidez, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora, baita 36/2020 Errege lege-dekretua, abenduaren 30ekoa, administrazio publikoa modernizatzeko eta berreskurapen-, eraldaketa- eta erresilientzia-plana betearazteko premiazko neurriak onartzen dituen ere.

Era berean, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legean xedatutakoa eta hori garatzen duen erregelamendua aplikatuko dira.

Udalak, PRTR gauzatzen parte hartzen duen erakundea den aldetik, prozedurak aplikatuko ditu, Estatuaren Laguntzei eta Lehia Askeari buruzko araudia uneoro erabat errespetatzen dela ziurtatzeko, bai eta finantzaketa bikoitzik ez dagoela bermatzeko ere.

Horretarako, autoebaluazio bat egingo du, Estatuko laguntzen erregimenarekiko bateragarritasunari eta finantzaketa bikoitzaren prebentzioari buruz.

Artikulu horretan ezarritakoaren arabera, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren (EBFT) 107. artikulua. Estatu-laguntzat jotzen da estatuak edo estatuko funtsen bidez emandako edozein laguntza, edozein modutan, faltsutzea edo faltsutzea mehatxatzea dakarrena.

Lehia, enpresa edo ekoizpen jakin batzuei mesede eginez.

Bestalde, EBFTren 101. eta 102. artikuluek debekatu egiten dute operadore ekonomiko batek lehia askea faltsutzen edo murrizten duen edozein jokabide aldeaniztun edo aldebakarrekoa izatea.

Udalak printzipio horiek errespetatu beharko ditu uneoro, EBFTan, Lehia Defendatzeko Legean eta aplikatu beharreko gainerako araudian ezarritakoaren arabera.

D) Prestakuntza eta sentsibilizazioa

Prestakuntza eta informazioa da plana garatzeko oinarria. Behar-beharrezkoa da langile guztiak, hierarkia- eta antolaketa-maila guztietan, iruzurraren eta ustelkeriaren aurkako borrokan giltzarri gisa identifikatzea. Horretarako, berriazko prestakuntza-planak ezarriko dira.

«Iruzurraren aurkako organoa»k prestakuntza teoriko eta praktikoko hainbat aukera proposatuko ditu, bereziki arrisku bereziko sektoreentzat.

Era berean, aldi-aldi sentsibilizazio-ekintzak abiaraztea proposatzen da, hala nola jardunaldiak, komunikazioak eta tailerrak, besteak beste.

5.2. DETEKZIO-NEURRIAK

A. IGEA (interes gatazkarik ezaren adierazpena) beste iturri batzuetatik datorren informazioarekin egiaztatzea. IGEA (Interes-gatazkarik ezaren adierazpena) egiaztatu egin behar da. Egiaztapen-mekanismoek IGEAko informazioan jarri beharko dute arreta, eta informazio hori aztertu beharko da beste informazio mota batzuk kontuan hartuta:

-Kanpo-informazioa (adibidez, interes-gatazka eragin duen egoerarekin zerikusirik ez duten eta erakundetik kanpoko pertsonen eman dezaketen interes-gatazka bati buruzko informazioa),

-Interes-gatazka izateko arrisku handia duten egoera jakin batzuei buruz egindako egiaztapenak, barne-arriskuen azterketan edo «ikur gorriak» (ikus B atala) oinarrituta.

-Ausazko kontrolak.

-Informazioa honako hauen bidez egiaztatu ahal izango da: merkataritza-erregistroen datu-baseak, diru-laguntzen datu-base nazionala, langileen espedienteak (datuak babesteko arauak kontuan hartuta) edo datuak aztertzeko edo arriskuak puntuatzeko tresnak.

B. Ikur gorriak.

Kontrol-prozedurek arreta iruzurraren arrisku-puntu nagusietan eta horien mugari edo markatzaileetan jartzen dutela ziurtatu behar da. Kontrol hori izate hutsak iruzurrak egiteko disuasio-elementu gisa balio du.

Iruzur-zantzuak bilatzeko ildo horretan, Europako Batzordeak arrisku-zeinuen edo -markatzaileen katalogo bat egin du, «Ikur gorriak» izenekoa. Katalogo hori **IV. eranskin**ean dago jasota, eta udaletxean erabili ahal izango da. Iruzurrezko jarduera bat gertatzen ari dela ohartarazteko adierazleak dira.

IV. eranskineko ikur gorrien katalogoaz gain, aurrekontuaren exekuzioaren arauan jasotako fiskalizazioaren oinarritzko baldintzen zerrenda ere erabili ahal izango da ondorio horietarako.

C. Kanpoko salaketen postontzia.

IRURAKo Udalak, **biztanleriari erreparatuta nahiz eta behartuta ez egon**, Udalaren web orriaren bidez irregulartasunak salatzen duen prozedura hau martxan jarriko du, honako helburu hauekin:

A) Gobernu ona eta gardentasuna indartzeko

Udal organo eta erakundeen zerbitzura dauden hautetsiek eta langileek bete behar dituzten printzipio edo arau etikoak eta gobernu eta administrazio onekoak betetzen laguntzeko helburuarekin sortu da postontzia.

B) Gatazkak prebenitzeko bitarteko gisa jarduteko

Kanal segurua da, noranzko bikoia, eta udal-administrazioaren eta pertsonen arteko lankidetzaren sustatzen du, parte-hartzearen bidez kudeaketa publikoan balio etikoak lantzeko.

Irekitako salaketa-bide horren bidez, edozein pertsonak jakinarazi ahal izango ditu iruzur-susmoak eta, horri dagokionez, detektatu ahal izan dituen ustezko irregulartasunak, eta jakinaraziko zaio salaketan kontuan hartuko dela eta egindako kudeaketan emaitzak jakinaraziko zaizkiela.

C) Komunikazioen konfidentzialtasuna eta komunikatzailearen ukigabetasuna bermatzeko.

Postontziak konfidentzialtasuna bermatzen du uneoro. Komunikazioa egiten duen pertsonak eskubidea du bere laneko identitatea eta osotasuna eraginkortasunez babesteko, eta ingurune digitalean anonimotasuna erabat bermatzeko, komunikazioa modu anonimoan egitea erabakitzen badu.

D) Barneko komunikazio etikorako kanala izateko

2021eko abenduaren 17an sartu da indarrean Espainiako estatutuan eta Europar Batasuneko gainerako herrialdeetan «Salaketa Kanala» arautzen duen araudi berria, hau da, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2019ko urriaren 23ko 2019/1937 (EB) Zuzentaraua, Batasuneko Zuzenbidearen arau-hausteei buruzko informazioa ematen duten pertsonen babesari buruzkoa, edo gauza bera da «Whistleblowing Zuzentaraua», Salaketa Kanala izenez ezagunagoa dena. Horrek esan nahi du 10.000 biztanletik gorako udalerrietako udalek eta 50 langile baino gehiagoko enpresek, publikoek eta pribatuek, salaketa-sistema hori ezartzeko betebeharra izango dutela. Hala ere, 50 eta 249 langile arteko enpresek bi urteko aldi iragankorra izango dute horretarako, hau da, 2023ko abenduaren 17ra arte.

Espainiako estatuan oraindik ez du zuzentarauaren transposizioa egin; hala ere, herritarrek Estatuaren aurrean argudiatu dezaketen eskubidea da, zuzentzauren zuzeneko efektu bertikalaren printzipioaren arabera.

Nahiz eta IRURAKo Udala behartuta ez egon (10.000 biztanle ez ditu), barneko komunikazio etikoko kanal bat ezarriko du, eta salaketa babesteko araudia aplikatuko zaio. Horren bidez bideratzen den informazioa «Iruzurra kontrolatzeko organoa»-ri bidaliko zaio, aurretiazko informazioaren espedienteak irekitzeko.

Komunikazioa egiten duen pertsonak eskubidea du bere laneko identitatea eta osotasuna eraginkortasunez babesteko, eta ingurune digitalean anonimotasuna erabat bermatzeko, komunikazioa modu anonimoan egitea erabakitzen badu.

Langile publiko salaketaileak edo komunikatzaileak ez dira zigortuko.

Aurreko ataletan aurreikusitako detekzio-neurrietatik erator daitezkeen kontrol-prozedurak artikulatze aldera, Udalaren Idazkari Kontu-hartzaileak, bere ekimenez edo Alkatetzak edo beste departamendu batek aldeztu aurretik eskatuta, Finantza Kontrolerako Urteko Planean aurreikusi ahal izango du kudeaketan iruzur-kasuak hautematera bideratutako finantza-kontrolerako jarduerak egitea.

Kasu horretan, abenduaren 27ko 32/2018 Foru Dekretuan aurreikusitako arauak aplikatuko zaizkie jarduketara horiei (32/2018 Foru Dekretua, abenduaren 27koa, Gipuzkoako Tokiko Sektore Publikoko entitateen barne-kontrolaren araubide juridikoa arautzen duena eta abenduaren 15eko 86/2015 Foru Dekretua, Gipuzkoako toki-erakundearen kontabilitate-esparru arautzailea onartzen duena, aldatzen duena), bai eta IRURAKo udalak onartu duen barne-kontrolerako erregelamenduan aurreikusitako arauak ere, finantza-kontrolerako jarduketarako.

Ondorio horietarako, abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko toki-erakundearen aurrekontuei buruzkoak, 74. artikuluan ezartzen duen lankidetzaren betebeharrarekin bat etorriz, Kontu-hartzailetza Nagusiak udaleko sail guztiei eskatu ahal izango die kontrol-jarduketara horiek egiteko garrantzitsua den informazioa; 74. artikulua honako hau xedatzen du:

«Kontu-hartzaitzako kontrola gauzatzearen ondorioetarako, hari datxezkie beharrezkotzat jotzen diren aurrekari guztiak biltzeko aukera, beharrezkotzat jotzen diren liburu, kontu eta dokumentuak aztertu eta egiaztatzeko aukera, kontaketak eta zenbaketak egiaztatzeko aukera, eta, esku hartu behar den egintza, agiri edo espedientearen izaerak hala eskatzen duenean, beharrezkotzat jotzen diren txosten teknikoak eta aholkularitza eskatzeko aukera.

Era berean, kontu-hartzaitzako organo eskudunak eta kontu-hartzaitzako kontrolaren ardura duten funtzionarioek independentzia osoz beteko dute beren eginkizuna, ikuskatzen dituzten organoekiko».

5.3. ZUZENTZEKO ETA JAZARTZEKO NEURRIAK

A. Zuzenketa

Edozein iruzur-susmo izanez gero, «Iruzurra kontrolatzeko organoa»ri dagokio jardutea, iruzurra benetan gertatu den jakiteko behar den informazio guztia biltzeko. «Ikur gorriak» izeneko hainbat adierazle agertzea izango da iruzurrik dagoen zehazteko irizpide nagusietako bat.

Balizko iruzurrik antzemanaz gero, edo horren susmo oinarrituna izanez gero, berehala etengo da prozedura, ahalik eta lasterren jakinaraziko zaie hori agintari interesdunei eta jarduketak egiten inplikaturako erakundeei, eta horren eraginpean egon daitezkeen proiektu guztiak berrikusiko dira.

Irregularitasun sistemikoak antzemanaz gero, honako neurri hauek hartuko dira:

- 1.- Eragiketa horretan sartutako eta/edo antzeko izaera ekonomikoa duten espediente guztiak berrikustea.
- 2.- Aurkitutako intzidentzia identifikatzen duten espediente guztien Erkidegoaren finantzaketa kentzea.
- 3.- Unitate betearazleei antzemandako ahultasuna konpontzeko hartu beharreko neurriak jakinaraztea, aurkitutako gorabeherak berriro gerta ez daitezen.
- 4.- Barne-kontrolako sistemak berrikustea, hasierako egiaztapen-faseetan gorabehera horiek antzemateko mekanismo egokiak ezartzeko.

B. Jazarpena

Ahalik eta lasterren, «Iruzurra kontrolatzeko organoa»k honako hauek egingo ditu:

- 1.- Gertakarien eta hartutako neurrien berri ematea erakunde erabakitzaileari (edo jarduketak betearaztea agindu dion erakunde betearazleari; kasu horretan, erakunde erabakitzaileari jakinaraziko dizkio), eta hark jakinaraziko dio gaia agintaritza arduradunari, eta hark egokitzen jotzen duen informazio gehigarria eskatu ahal izango dio, jarraipena egiteko eta Kontrol Agintaritzari jakinarazteko.
 - 2.- Hala badagokio, agintari publiko eskudunei (Iruzuraren aurkako Koordinazio Zerbitzu Nazionala – NSZ –) egitate zigorgarriak salatzea, Iruzuraren aurka Borrokatzeko Europako Bulegoari balora eta jakinaraz diezazkion.
- PRTR gauzatzeari dagokion salaketa-kanalaren bidez, horretarako gaituta dagoena web-helbide honetan: <http://www.igae.pap.minhafp.gob.es/sitio/igae/es/ES/Paginas/Denan.aspx>
- 3.- Erantzukizunak argitzea edo diziplina-espediente bat irekitzeko informazio erreserbatua hastea.
 - 4.- Egitateak fiskaltzaren eta auzitegi eskudunen aurrean salatzea, bidezko kasuetan.
 - 5.- Iruzur susmagarrien jarraipena egiteko eta iruzurrez gastatutako EBko funtsak berreskuratzeko prozesu egokiak ezartzea.

6.- Interes-gatazkei aurre egiteko prozedura

Interes-gatazka baten susmo sendoak izanez gero, inplikatuaren goragokoari jakinaraziko zaio, eta hark beharrezko kontrol eta ikerketak egingo ditu.

Kontrolak ez badute informazioa berresten, kasua itxi egingo da. Kontrolen emaitzek hasierako informazioa berresten badute eta interes-gatazka administratiboa bada, hierarkian gorago dagoenak honako hauek egin ahal izango ditu:

- Diziplina-zehapenak eta administrazio-neurriak hartzea.
- Zerikusia duen funtzionarioaren aurka egitea; bereziki, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 24. artikulua, errefusatzeari buruzkoa, zorrotz aplikatuko da; Interes-gatazkak eragindako kontratua/egintza deuseztatzea edo ondorioz gabe uztea, eta dagokion prozedura-zatia errepikatzea;
- Gertatutakoa publiko egitea, erabakien gardentasuna bermatzeko eta, disuasio-elementu gisa, berriro antzeko egoerak gerta ez daitezen, Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legearen arabera
- Interes-gatazka zigor-arlokoa bada, hierarkian gorago dagoenak, aurreko neurriak hartzeaz gain, Fiskaltzari jakinarazi beharko dizkio egitateak, ministerio horrek dagozkion neurriak har ditzan.

7.- «Iruzurra kontrolatzeko organoa»

7.1 Izendapena

1.- Udaletxean iruzurraren aurkako neurriak behar bezala aplikatzen direla ziurtatzeko, Iruzurra kontrolatzeko organoa Idazkari Kontu-hartzailea izango da.

Iruzurraren aurkako organoak irregulartasunaren egiazkotasuna eta zehaztasuna egiaztatuko ditu, eta entzunaldi-izapidea emango die kaltetu eta lekuko guztiei, eta beharrezkotzat jotzen dituen eginbide guztiak egingo ditu.

7.2 Eginkizunak

«Iruzurra kontrolatzeko organoa»ri honako eginkizun hauek esleitzen zaizkie:

1. Iruzur-arriskua aldizka ebaluatzea, gerta daitezkeen iruzurrak prebenitu eta detektatzeko barne-kontrol eraginkorra dagoela ziurtatuz.
2. Iruzurraren aurkako politika eta iruzur-saiakerak prebenitzeko, detektatzeko, zuzentzeko eta jazartzeko aukera emango duten beharrezko neurrien diseinua definitzea.
3. Udaleko gainerako langileak kontzientziaztea eta prestatzea, Langileen Zerbitzuarekin eta Europako funtsak koordinatzeko unitate funtzionalarekin lankidetzan, prestakuntza-plangintzari dagokionez.
4. Iruzurraren susmorik izanez gero, informazio-espeditentea irekitzea, eta bertan parte hartzen duten unitateei egoki irizitako informazio guztia eskatzea, behar bezala azter dezaten.
5. Hasitako informazio-espeditentek ebaztea, eta, susmoak funtsik gabekoak badira, espeditente horiek artxibatzeko agintzea, edo organo eskudunari neurri zuzentzaile egokiak hartzea proposatzea, baldin eta iruzurra benetan gertatu dela ondorioztatzen bada.
6. Alkateari hasitako espeditentetan lortutako ondorioen berri ematea eta, hala badagokio, aplikatutako neurri zuzentzaileenak.
7. Onuradunek bidegabe jasotako zenbatekoak berreskuratzen direla zaintzeko ardura duten erakunde edo organismoei beharrezko informazioa ematea, edo arlo administratibo eta/edo penalean dagozkien zehapenak hastea.
8. Egindako laginketen, antzemandako gorabeheren eta hasitako eta ebatzitako informazio-espeditenteen erregistroa egitea.
9. Urteko memoria bat egitea, «Iruzurra kontrolatzeko organoa»k beren eskumenen esparruan egindako jarduerak jasoko dituen eta Osoko Bilkurari horren berri ematea
10. Alkateak eman diezaiokeen beste edozein eginkizun.

7.3 Informazioa eta lankidetzaren emateko betebeharra

«Iruzurra kontrolatzeko organoa»k edozein egoera prebenitzeko eta antzemateko barne-kontrolerako sistema proposatuko du, planaren neurrien jarraipen-txostenak egingo du eta, hala badagokio, neurri zuzentzaile egokiak proposatuko ditu eta behar duen aholkularitza edo txostenak eskatu ahalko ditu. Iruzurraren aurkako neurrien ezarpena bermatzeko, departamendu edo zentro kudeatzaile guztiek zazpi (7) lan eguneko epean eskatzen dieten informazio- eta lankidetzaren emateko betebeharra dute.

«Iruzurra kontrolatzeko organoa»k kudeaketa-sistema informatikoetan dagoen informazioa kontsultatu eta aholkularitza zein teknikoak ematea eskatu ahalko ditu.

8. Oparien politika

Udaleko langileek eta kargudunek ez dute inolako interferentziarik edo eraginik izango kontratistengan, azpikontratistengan edo funtsak jasotzen dituztenengan, baldin eta haien inpartzialtasuna, osotasuna eta objektibotasun profesionala alda baditzakete.

Langile publikoek eta udal-kargudunek ezin izango dute onartu, ez zuzenean, ez zeharka, opari edo onura pertsonalik, ordainketarik, komisiorik edo beste edozein onurarik beren jardun profesionalaren eremuan, ez udalaren funtsak jasotzen dituztenekin edo udalarekin edo haien kontura diharduenarekin inolako harremanik izan nahi dutenekin duten harremanetan, baldin eta harreman komertzial, profesional edo administratiboetan, publiko zein pribatuetan, eragin desegokia badute.

Era berean, langileek eta kargudunek ezin dute oparirik, ordainketarik, komisiorik edo beste edozein onura pertsonalik eskatu edo onartu funtsak jasotzen dituztenengandik, ezta Udalarekin edo haien kontura diharduenarengandik ere.

Politika honen ondorioetarako, eta adierazpen-ondorioetarako soilik, opari edo onura pertsonaltzat hartuko dira edozein motatako opariak, ondasunak, zerbitzuak, ikuskizunetarako edo ekitaldietarako sarrerak, bidaiak, lehentasunezko tratua, deskontu bereziak edo udaleko langile eta kargudunei eskaintzen, agintzen edo ematen zaien beste edozein arreta.

Mintegietara eta prestakuntza-jarduera hutsetara joatea, bai eta bazkari edo gosari informatiboak ere, ez dira onura pertsonaltzat hartuko, salbu eta, haien kostua, lekua, testuingurua edo prestazio osagarriak direla-eta, helburu horretarako neurritz kanpokoak badira.

9. Otorduen eta joan-etorrien gastuak

Mantenutik eta joan-etorrietatik eratorritako gastuen tratamendua Udalean indarrean dagoen gastuen kontrolerako prozeduran xedatutakoaren arabera arautuko da.

Enplegatu publikoek eta udal-kargudunek beren eginkizunak betetzearekin eta Udalaren izenean eta ordezkarietan jarduerak garatzearekin lotutako gastu oro behar bezala justifikatu beharko dute, kasu bakoitzaren inguruabar zehatzen arabera, eta behar bezala dokumentatu beharko da.

Ondorioz, ez dira onartuko behar bezala justifikatuta ez dauden otordu- eta joan-etorri-gastuak.

10. Ikerketako batzorde informatiboa

Informazio-batzordeak iraunkorrak edo bereziak izan daitezke, Toki Erakundeen Antolamendu, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Erregelamendua onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 124.1 artikuluaaren arabera.

Osoko Bilkurak iruzurraren aurkako ikerketarako batzorde berezi bat eratzea erabaki dezake. Batzorde hori automatikoki iraungiko da, haren xede den gaiari buruzko irizpena edo informazioa eman ondoren, salbu eta batzorde hori onartzen duen osoko bilkuraren erabakiak besterik xedatzen badu.

11.- Glosarioa

Iruzurraren aurkako Plan honi honako definizio hauek aplikatuko zaizkio: (EB) 2017/1371 Zuzentaraua, Batasunaren finantza-interesei eragiten dien iruzurraren aurkako borrokari buruzkoa (PIF Zuzentaraua), eta 2018/1046 Erregelamendua (EB, Euratom), Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2018ko uztailaren 18koa, Batasunaren aurrekontu orokorrari aplikatu beharreko finantza-arauei buruzkoa (EBren Finantza Erregelamendua).

Arriskuaren ebaluazioak iruzur-arrisku espezifikokoak baino ez ditu lantzen, ez irregulartasunak.

Hala ere, ariketa modu eraginkorrean gauzatzeko zeharkako eragina izan dezake irregulartasunak prebenitzeko eta hautemateko orduan, oro har, irregulartasun horiek iruzurra baino kategoria zabalagoetat hartuta.

Asmoa da iruzurra eta irregulartasuna bereizten dituen faktorea.

IRREGULARTASUNA: Europako Erkidegoen finantza-interesak babesteari buruzko Kontseiluaren 1995eko abenduaren 18ko 2988/95 (EE, Euratom) Erregelamenduaren ondorioetarako, «Irregulartasun» terminoa kontzeptu zabala da, eta eragile ekonomikoek egindako irregulartasunak hartzen ditu, nahita egindakoak izan edo ez. 2988/95 (EE, Euratom) Erregelamenduaren 1. artikuluko 2. paragrafoak honela definitzen du irregulartasuna: «Zuzenbideko xedapen baten arau-hauste oro eragile ekonomiko baten ekintza edo ez-egite bati dagokiona, baldin eta ekintza edo ez-egite horrek erkidegoen aurrekontu orokorrari edo erkidegoek administratutako aurrekontuei kalte egiten badie, dela erkidegoen kontura zuzenean jasotako baliabide propioetatik datozen diru-sarrerak murriztuz edo ezabatuz, dela bidegabeko gastu baten bidez».

IRUZURRA: Iruzurraren definizioa Tratatuan Europar Batasunaren Tratatuaren K.3 artikulua oinarri hartuta ezarritako Hitzarmenak, Europako Erkidegoen finantza-interesak babesteari buruzkoak, honela definitzen du gastuen arloko «iruzurra»: «-Europar Batasuneko aurrekontu administratiboengatik edo aurreko aurrekontuengatik egindako ez-betetze orokorragatik erkidegoen aitortpenak edo dokumentu faltsuak, zehaztugabeak edo osatugabeak erabiltzea edo aurkeztea;

A) Kontratu publikoekin zerikusirik ez duten gastuen arloan, honako hauei buruzko edozein ekintza edo ez-egite: -Batasunaren aurrekontuko edo Batasunak edo bere izenean administratutako edo Udalak kudeatutako aurrekontuetako funtsak edo aktiboak bidegabe erabiltzea edo funtsik gabe atxikitzea dakarten adierazpen edo agiri faltsuak, zehaztugabeak edo osatugabeak tratatzea, erabiltzea edo enplegatzea;

-Ondorio bera duen informazio bat jakinarazteko berariazko betebeharrak ez betetzea;
-Funts edo aktibo horiek hasieran ematea eragin zuten helburuez bestelako helburuetarako behar ez bezala erabiltzea;

B) Kontratu publikoekin lotutako gastuei dagokienez, egilearentzat edo beste pertsona batentzat legez kontrako irabazi-asmoz egiten direnean, honako hauei buruzko edozein ekintza edo ez-egite:

-Adierazpen edo agiri faltsuak, zehaztugabeak edo osatugabeak erabiltzea edo aurkeztea, Batasunaren aurrekontuko edo Batasunak administratutako aurrekontuetako funtsak edo aktiboak eta Udalak kudeatutakoak bidegabe erabiltzea edo funtsik gabe atxikitzea dakartenak;

-Ondorio bera duen informazio bat jakinarazteko berariazko betebeharrak ez betetzea;

-Funts edo aktibo horiek hasieran ematea eragin zuten helburuez bestelako helburuetarako erabiltzea, Batasunaren finantza-interesei kalte egiten badie.

C) Diru-sarreraren arloan, honako hauei buruzko edozein ekintza edo ez-egite:

Adierazpen edo agiri faltsuak, zehaztugabeak edo osatugabeak erabiltzea edo aurkeztea, baldin eta Batasunaren aurrekontuko edo Batasunak administratutako aurrekontuetako edo haren izenean jarritako aurrekontuetako baliabideak eta Udalak kudeatutakoak legez kanpo murrizten badira;

Ondorio bera duen informazio bat jakinarazteko berariazko betebeharrak ez betetzea;
Legez lortutako onura bat ondorio berarekin bidegabe erabiltzea.

D) BEZaren baliabide propioetatik datozen diru-sarreraren arloan, mugaz gaindiko iruzurrezko sare batean egindako edozein ekintza edo ez-egite, honako hauei dagokienez:

-BEZari buruzko adierazpen edo agiri faltsuak, zehaztugabeak edo osatugabeak erabiltzea edo aurkeztea, Batasunaren aurrekontuko baliabideak gutxitzea dakartenak.

-Eragin bera duen BEZari buruzko informazioa jakinarazteko berariazko betebeharrak ez betetzea; edo

-BEZaren aitortzen zuzenak aurkeztea, ordainketa ez betetzea edo BEZa itzultzeko eskubidea legez kontra sortzea iruzur eginez disimulatzeko.

USTELKERIA: Batzordeak erabiltzen duen «ustelkeria» terminoaren deskribapen nahiko laxoa da postu publiko batek onura pribatuak lortzeko duen botere-abusua. Ordainketa ustelek beste iruzur mota asko errazten dituzte, hala nola fakturazio faltsua, gastu mamuak edo kontratu-baldintzak ez betetzea. Ustelkeria modurik ohikoena ordainketa ustelak edo antzeko onurak dira: hartzaile batek (ustelkeria pasiboa) emailen baten eroskeria onartzen du (ustelkeria aktiboa) mesede baten truke.

USTELKERIA AKTIBOA: Zuzenean edo bitartekari baten bidez funtzionario bati edozein motatako abantaila agintzen, eskaintzen edo ematen dion pertsona ororen akzioa, funtzionario horrentzat edo hirugarren batentzat, bere betebeharraren arabera edo bere eginkizunak betetzean Batasunaren finantza-interesei kalte egiteko edo kalte egin ahal izateko moduan jardun dezan edo jardun ez dezan.

USTELKERIA PASIBOA: Funtzionario baten akzioa, zuzenean edo bitartekari baten bitartez, edozein motatako abantailak eskatzen edo jasotzen dituen, berarentzat edo hirugarrenentzat, edo abantaila baten promesa onartzen duena, jardun dezan, edo jarduteari uko egiten dionean, bere betebeharraren arabera edo bere eginkizunak gauzatzean, Batasunaren finantza-interesei kalte egiteko edo kalte egiteko moduan.

INTERES GATAZKA: Interes-gatazka egongo da funtzioen jardun inpartzial eta objektiboa arriskuan jartzen denean familia-arrazoiengatik, arrazoi afektiboengatik, kidesun politiko edo nazionalagatik, interes ekonomikoagatik edo interes pertsonaleko zuzeneko edo zeharkako beste edozein arrazoiengatik. Interes-gatazka eragingo lukeen egoera kontuan hartuta, honako hauek bereiz daitezke (HFP 1030/2021 Agindua, III.C eranskina):

Itxurazko interes-gatazka: Enplegatutako publiko edo onuradun baten interes pribatuak bere funtzioen edo betebeharraren egikaritzan objektiboa arriskuan jar dezaketenean gertatzen da, baina, azkenik, pertsonaren jokabidearen, portaeraren edo harremanen alderdi zehatzekiko (edo alderdi horietan izandako ondorio batekiko) lotura identifikagarri eta indibidualik aurkitzen ez denean.

Interes-gatazka potentziala: Enplegatu publiko edo onuradun batek horrelako interes pribatuak dituenean sortzen da, eta interes horiek interes-gatazka sor dezakete etorkizunean erantzukizun ofizial jakin batzuk bere gain hartu behar badituzte.

Interes-gatazka erreala: Langile publiko baten betebeharrak publikoaren eta interes pribatuaren arteko gatazka dakar, eta enplegatu publikoak interes pertsonalak ditu betebeharrak eta erantzukizun ofizialak modu bidegabean betetzeko. Onuradun baten kasuan, gatazka sortuko litzateke funtsen laguntza eskatzean hartutako betebeharrak eta funtsen interes pribatuaren artean, horiek modu bidegabean eragin baitezakete betebeharrak betetzean.

Ikur gorria: Alerta-adierazle bat edo ikur gorri bat ezohiko zerbait gertatu dela eta ohiko funtzionamendu normalarekin bat ez datorrela adierazten duen adierazle bat da, eta zerbait aztertu behar dela adierazten duten alarma-seinale, pista edo balizko iruzurraren edo ustelkeriaren zantzu gisa eraten da.

Erakunde bakoitzak alerta-adierazleak garatu behar ditu iruzur-mekanismoak ohikoenetarako eta errepikatzaileenetarako, horiek eraginkortasunez aplikatzeko prozedurak definitu behar ditu, bere prozedura-eskuliburuetan sartu behar ditu eta antzemateko moduan dauden langileei jakinarazi behar dizkie.

Oso garrantzitsua da ikur gorri baten aurrean erreakzionatzea: langileak eta arduradunak erne egotera behartzen ditu, eta iruzur-arriskua dagoela baieztatzeko edo ukatzeko beharrezko neurriak hartuz.

Ikur gorriak ez dakar iruzurrik, baina jarduera-eremu batek arreta behar du iruzur potentzial bat baztertzeko edo baieztatzeko.

I. Eranskina: Interes gatazkarik eta iruzurraren zein ustelkeriaren prebentzioari buruzko testa

Galdera	Betetze-maila			
	4	3	2	1
1. Badago «iruzurraren aurkako neurriei buruzko planik», dagozkion funtsak ezarri beharreko arauak jarraiki erabili direla iruzurra, ustelkeria eta interes-gatazken prebentzioari, detekzioari eta zuzenketari dagokienez? Eta horrela, bere jarduera-eremuan, erakunde betearazleak edo erakunde erabakitzaileak horrela egin duela bermatu eta adieraz dezake?				
2. Gauzatu beharreko maila guztietan «iruzurraren aurkako neurriei buruzko planik» ote dagoen egiaztatuzue?				
Prebentzioa				
3. Badaukazue iruzurraren aurka borrokatzeko maila goreneko konpromisoa hartzen duen adierazpenik?				
4. Eginda duzue arrisku espezifikoak, horien eragina eta gertatzeko probabilitatea identifikatzen dituen autoebaluaziorik eta aldian-aldian berrikusi duzue?				
5. Kode etikoa zabaldu duzue eta opariren politikari buruzko informazioa eman duzue?				
6. Etika Publikoa sustatzen duen eta iruzurra detektatzea errazten duen prestakuntzarik eman duzue?				
7. Interes-gatazkak ebazteko prozedurarik prestatu duzue?				
8. Bertan esku hartutako guztiek interes-gatazkarik ez izateari buruzko adierazpenik bete duzue?				
Detekzioa				
9. Iruzur-adierazlerik edo alerta-seinalerik (ikur gorriak) zehaztu duzue eta horiek detektatzeko moduan dauden langileei jakinarazi dizkiezue?				
10. Datuak aztertzeko edo arriskuak puntuatzeko tresnarik erabiltzen duzue?				
11. Badago biderik hala nahi duten guztiek salaketak aurkezteko?				
				Betetze-maila

Galdera	4	3	2	1
12. Badago salaketak aztertzeko eta zuzenketak proposatzeko ardura duen unitaterik?				
Zuzenketa				
13. Iruzurraren eragina ebaluatu eta sistemikotzat edo unean unekotzat jo duzue?				
14. Iruzurrak eragindako proiektuak edo horien zatiak kendu dituzue horiek Berreskuratze eta Erresilientziarako Mekanismoak (BEM) finantzatu dituenen edo finantzatu behar dituenen?				
Jazarpena				
15. Erakunde betearazleari, erakunde erabakitzaileari edo agintaritzaren arduradunari, dagokionaren arabera, gertatutakoak eta hartutako neurriak jakinarazi dizkiozue?				
16. Hala dagokionean, herrialde bakoitzaren edo Europako Batasunaren Herri Agintarien edo fiskaltza eta auzitegi eskudunen aurrean zigortzeko moduko egitateak salatu dituzue?				
Puntu guztizko partziala.				
Puntuak guztiak.				
Gehieneko puntuak.				
Puntu erlatiboak (puntu guztiak/gehieneko puntuak).				

Oharra: 4 gehieneko betetzearen baliokidea da

OHARRAK: Autoebaluazioa 1 batekin eta puntuazio txikiarekin egiten dugu, oraindik ez daukagulako formalki onartutako iruzurraren aurkako plana; hala ere, funtsen kudeaketa aplikatu beharreko araudiaren arabera egiten dela adierazi eta bermatzeko gai gara, udaletxean aplikatzen den barne-kontrolako sistemako kontuan hartzen du aplikatu beharreko legeria eta aurrekontua betearazteko araua, bai eta nahitaezko legezketasuna kontrolatzeko eginkizuna ere.

Kontu-hartzaitzak arrisku-azterketa bat egingo du urtero, Finantza Kontrolerako Urteko Plana egin aurretik. Horren ondorioz, finantza-kontrol iraunkorreko eta auditoria publikoko jarduerak hautatzen dira, Finantza Kontrolerako Urteko Planean jasotako legezko betebeharen baten ondorio ez direnak.

Agintaldiaren hasieran, hautetsi guztiak betetzen dute nahitaezko interesen erregistroa.

Aldez aurreko kontu-hartzaitzako eginkizunaren oinarriko baldintzak benetako ikur gorri gisa edo aplikatu beharreko araudia bete ez izanaren alerta-seinale gisa funtzionatzen ari dira gure erakundearen. Udal-langileek ezagutzen dituzte.

HFP/1030/2021 Aginduak aipatzen dituen tresnetatik, BDNS erabiltzen ari gara (ez bakarrik publizitate-modu gisa, baizik eta, hala badagokio, kontrol-mekanismo gisa ere erabili ahal izan dugu).

Eta, gainera, Aginduak aipatzen ez duen arren, kontrol-jardueretan kontabilitate-sistemako informazioa erabili, tratatu eta aztertu ohi dugu, kontabilitate-programak ahalbidetzen diguna.

Urtero izapidetuko dira laburpen-txostenak eta ekintza-plana.

Arriskuen analisia gero eta osatuagoak izango dira

II. ERANSKINA: Arriskuen analisisa. Check list (excel orria)

III. ERANSKINA: IGEA- Interes Gatazkarik Ezaren Adierazpena: Eredua

Espedientea	
Kontratua/Dirulaguntza	

Goian aipatutako kontratazio/dirulaguntzaren prozeduran inpartzialtasuna bermatzeko, neuk, behean sinatzen dudan edo dugunok (aurreratzean «dudan» 1. pertsonan), espedientea prestatzeko eta izapidetzeko prozesuan parte hartzen dudan aldetik, honako hau adierazten dut:

Lehenengoa. Honako informazio hauen berri dudala:

1. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Araudiaren (EBren finantza-araudia) 61.3 artikulua «Interes-gatazka» honako hau ezartzen du: «interes-gatazka egongo da eginkizunen egikaritze inpartziala eta objektiboa arriskuan jartzen denean familia, afektibitate, kidesan politiko edo nazionala, interes ekonomikoa edo interes pertsonaleko zuzeneko edo zeharkako edozein arazoirengatik.»

2. Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 64. artikulua «Ustelkeriaren aurkako borroka eta interes-gatazken prebentzioa» helburua da lehia ez desitxuratzeko, prozeduraren gardentasuna bermatzea eta hautagai eta lizitatzailerik guztiek tratu-berdintasuna bermatzea.

3. Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legearen 23. artikulua «Parte ez hartzea» ezartzen duenez, prozeduran ez dute esku hartu behar «hurrengo paragrafoan adierazitako inguruabarretako batzuk betetzen dituzten administrazioetako agintariek eta langileek», hauek izanik:

a) Kasuan kasuko gaien edo beste batean baldin eta gai horren ebazpenak eragina izan badezake interes pertsonala izatea; sozietate edo erakunde interesdunen bateko administratzailea izatea, edo interesdunen batekin ebatzi gabeko auziren bat izatea.

b) Ezkontza-lotura edo antzeko egitatezko egoera izatea, eta laugarren mailako odolkidetasun-ahaidetasuna edo bigarren mailako ezkontza-ahaidetasuna izatea interesdunetako edozeinekin, erakunde edo sozietate interesdunen administratzaileekin eta prozeduran parte hartzen duten aholkulari, legezko ordezkari edo mandatariekin, bai eta bulego profesionala partekatzea edo horiekin elkartuta egotea aholkularitza, ordezkari edo mandaturako.

c) Aurreko atalean aipatutako pertsonaren batekin adiskidetasun estua edo ageriko etsaitasuna izatea.

d) Dagokion prozeduran aditu edo lekuko gisa parte hartu izana

e) Zerbitzu-harremana izatea gaien zuzenean interesa duen pertsona fisiko edo juridikoarekin, edo azken bi urteetan hari edozein motatako zerbitzu profesionalak eman izana, edozein egoera edo tokitan».

Bigarrena. Ez nagoela EBren Finantza Araudiaren 61.3 artikuluan adierazitako interes-gatazkatzat jo daitekeen ezein egoeratan, eta ez nagoela lizitazio/emakida prozedurari eragin diezaiokeen Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 23.2 artikuluko abstentzio-kausarik.

Hirugarrena. Konpromisoa hartzen dudala kontratazio-organoari/ebaluazio batzordeari jakinarazteko, luzamendurik gabe, interes-gatazkako edozein egoera edo abstentzio-kausa, egoera hori sortzen duena edo eragin dezakeena.

Laugarrena. Badakidala interes-gatazkarik ezaren adierazpena faltsua dela frogatzen bada, aplikatu beharreko araudiak ezartzen dituen diziplina-ondorioak, ondorio administratiboak eta judizialak ekarriko dituela

Sinadura-Data	
Izen eta 2 abizen	
NAN	

IV. ERANSKINA: Enplegatu publikoen Jokabide-Kodea

IRURAKo Udalak iruzurrari eta ustelkeriari aurre egiteko zero tolerantzia politika publikoki adierazi du Adierazpen Instituzional batean.

Udalak iruzurraren aurkako neurri eraginkorrak eta proportzionatuak martxan jartzeko prozedurak ditu, antzemandako arriskuak kontuan hartuta.

Prozedura horien barruan sartzen da, iruzurra prebenitzeko neurrien artean, Udaleko langile guztien jokabide-kode etiko bat zabaltzea. Kode hau funtsezko tresna da iruzurraren arloko balioak eta jokabideak transmititzeko, enplegatu publikoen jarduera gidatu eta arautu behar duten printzipioak bilduz.

I.- IRURAKo Udaleko langileen eguneroko jarduerak Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren Legearen testu bategina onartzen duen urriaren 30eko 5/2015 Legegintzako Errege Dekretuaren 52.etik 54.era bitarteko artikuluetan jasotako printzipio etikoak betetzen direla adierazi behar du. Honako hau ezartzen dute artikuluko horiek:

«VI. KAPITULUA

Enplegatu publikoen betebeharrak. Jokabide-kodea

52. artikulua. Enplegatu publikoen betebeharrak. Jokabide-kodea.

Enplegatu publikoek arduraz bete beharko dituzte esleitura dituzten zereginak, eta interes orokorrak zaindu beharko dituzte, Konstituzioari eta gainerako ordenamendu juridikoari men eginez, eta honako printzipio hauen arabera jardun beharko dute: objektibotasuna, osotasuna, neutraltasuna, erantzukizuna, inpartzialtasuna, konfidentzialtasuna, zerbitzu publikoari dedikazioa, gardentasuna, zorrotasuna, irisgarritasuna, eraginkortasuna, zintzotasuna, kultura- eta ingurumen-ingurunearen sustapena, eta emakumeen eta gizonen arteko jokabide-printzipio publikoak errespetatzea.

Kapitulu honetan ezarritako printzipio eta arauak informatuko dute enplegatu publikoen diziplina-araubidearen interpretazioa eta aplikazioa.

53. artikulua. Printzipio etikoak.

1. Enplegatu publikoek Konstituzioa eta ordenamendu juridikoa osatzen duten gainerako arauak errespetatuko dituzte.
2. Haren jardunak herritarren interes orokorrak asetzea izango du helburu, eta inpartzialtasunera eta interes komunera bideratutako kontsiderazio objektiboetan oinarrituko da, alde batera utzita jarrera pertsonalak, familiakoak, korporatiboak, bezeroak edo printzipio horrekin talka egin dezakeen beste edozein alderdi.
3. Zerbitzuak ematen dituzten administrazioarekin, nagusiekin, lankideekin, mendekoekin eta herritarrekin leialtasun- eta fede oneko printzipioen arabera jardungo dute.
4. Jokabide hori oinarrizko eskubideen eta askatasun publikoen errespetuan oinarrituko da, eta jaiotza, arraza- edo etnia-jatorria, generoa, sexua, sexu-joera, erlijioa edo sinesmenak, iritzia, desgaitasuna, adina edo beste edozein baldintza edo inguruabar pertsonal edo sozial dela-eta bereizkeriarik eragin dezakeen edozein jarduera saihestuko du.
5. Abstenitu egingo dira interes pertsonala duten gaietan, bai eta beren lanpostu publikoarekin interes-gatazkak sortzeko arriskua ekar dezakeen jarduera pribatu edo interes orotan ere.
6. Ez dute betebeharrak ekonomikorik hartuko, eta ez dute esku hartuko pertsona edo erakundeekiko finantza-eragiketetan, ondare-betebeharretan edo negozio juridikoetan, lanpostu publikoko betebeharrekin interes-gatazka eragin badezake.
7. Pertsona fisikoek edo erakunde pribatuak ez dute inolako mesede-traturik onartuko, ezta justifikaziorik gabeko pribilegioa edo abantaila dakarren egoerarik ere.
8. Eraginkortasun-, ekonomia- eta efizientzia-printzipioen arabera jardungo dute, eta interes orokorra lortzen dela eta erakundearen helburuak betetzen direla zainduko dute.
9. Ez dute eraginik izango izapideak edo administrazio-prozedura arintzean edo suntsiaraztean, bidezko arrazoirik gabe, eta, inola ere ez, horrek pribilegiarik badakar kargu publikoen titularren edo berehalako familia- eta gizarte-ingurunearen mesedetan, edo hirugarrenen interesak kaltetzen baditu.
10. Arduraz beteko dituzte dagozkien edo agintzen zaizkien zereginak, eta, hala badagokio, epe barruan ebatziko dituzte beren eskumeneko prozedurak edo espedienteak.
11. Zerbitzu publikora dedikatze printzipioaren arabera gauzatuko dituzte beren eskumenak, eta ez dute zerbitzu publikoaren aurkako jokaerarik izango, ezta zerbitzu publikoak gauzatzean neutraltasuna arriskuan jartzen duen beste edozein jokabide ere.
12. Saikatu gaitako gaiak edo lege zabaltzea debekatuta duten beste gai batzuk isilpean gordeko dituzte, eta kargua dela-eta ezagutzen dituzten gaiei buruz behar den diskrezioa izango dute, eta lortutako informazioa ezin izango dute erabili beren edo hirugarrenen onurarako, edo interes publikoaren kalterako.

54. artikulua. Jokabide-printzipioak.

1. Herritarrak, haien nagusiak eta gainerako enplegatu publikoak arretaz eta errespetuz tratatuko dituzte.
2. Lanpostuari dagozkion zereginak arduraz eta ezarritako lanaldia eta ordutegia betez beteko dira.
3. Goragokoen jarraibide eta agindu profesionalak beteko dituzte, non eta ez diren ordenamendu juridikoaren arau-hauste nabarmena; kasu horretan, berehala jakinaraziko dizkiete kasuan kasuko ikuskapen-organoei.
4. Herritarrei informazioa emango diete ezagutzeko eskubidea duten gai edo gaiei buruz, eta beren eskubideak baliatzeko eta betebeharrak betetzeko erraztasunak emango dizkiete.
5. Baliabide eta ondasun publikoak austeritatez administratuko dituzte, eta ez dituzte baliabide eta ondasun horiek erabiliko beren edo hurbileko pertsonen onurarako. Era berean, zaintzeko betebeharra izango dute.
6. Ohiko usadio sozial eta kortesiazkoetatik harago doan edozein opari, mesede edo zerbitzu, baldintza onuragarrietan, baztertu egingo da, Zigor Kodean ezarritakoari kalterik egin gabe.
7. Dokumentuak jasota eta gordeta egongo direla bermatuko dute, gero arduradunei helarazteko eta entregatzeko.
8. Prestakuntza eta kualifikazioa eguneratuta edukiko dituzte.
9. Laneko segurtasunari eta osasunari buruzko arauak beteko dituzte.
10. Beren nagusiei edo organo eskudunei helarazita dauden unitateko eginkizunen garapena hobetzeko egokitzat jotzen dituzten proposamenak jakinaraziko dizkiete. Horretarako, enplegatu publikoen edo administratuen proposamenak jasotzea zentralizatzeo eskumena duen instantzia egokia sortzea aurreikusi ahal izango da, zerbitzuan eraginkortasuna hobetzeko
11. Herritarrei arreta eskatzen duten hizkuntzan emango zaiela bermatuko dute, baldin eta lurraldean ofiziala bada.

II.- Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuan ezarritakoa alde batera utzita, PRTR neurrien betearazpenean parte hartzen duten kudeaketa-, jarraipen- eta/edo kontrol-lanak egiten dituzten pertsonen arreta berezia jarriko dute Etika eta Jokabide Kode hau betetzean EEMko funtsekin finantzaturako proiektuak kudeatzeko prozeduraren honako alderdi eta fase hauetan:

1) Kasuan kasuko gaian aplikatzekoa den Batasuneko, estatuko eta/edo eskualdeko legeria zorrotz beteko da, bereziki honako gai hauetan:

- Gastuen hautagarritasuna.
- Kontratazio publikoa.
- Laguntza-erregimenak.
- Informazioa eta publizitatea.
- Ingurumena.
- Aukera-berdintasuna eta diskriminaziorik eza.

2) EEMeko funtsen kudeaketarekin, jarraipenarekin eta kontrolarekin zerikusia duten langile publikoek gardentasunean oinarrituta beteko dituzte beren eginkizunak. Printzipio horrek argitasuna eta egiazkotasuna dakar barnean zein kanpoan ezagutarazten den edozein informazio edo daturen tratamenduan eta hedapenean.

Printzipio horren arabera, arretaz erantzun behar zaie informazio-eskaerei, interes publikoko arrazoiengatik sentikortzat jo daitekeen informazioaren osotasuna inola ere arriskuan jarri gabe.

3) Arreta berezia jarriko da gardentasun-printzipioa betetzeko:

- EEMko funtsek finantzaturako laguntzak emateko prozesuen emaitzak ezagutarazten eta jakinarazten direnean.
- Kontratazio-prozedurak garatzen diren bitartean

4) Gardentasun-printzipioa betetzeak ez du esan nahi langileek konfidentzialtzat jotzen den informazioa behar bezala erabili behar ez dutenik, hala nola, datu pertsonalak edo enpresetatik eta beste erakunde batzuetatik datorren informazioa. Hala ere, ezin izango dute erabili norberaren edo hirugarrenen onurarako, faborezko traturen bat lortzeko edo interes publikoaren kalterako.

5) Interes-gatazka egongo da enplegatu publikoek EEMaren funtsekin zerikusia duten eginkizunak inpartzialki eta objektiboki betetzeko, baterako finantzaturako jarduketan onuradunekin familia-arrazoiak, arrazoi afektiboak, kidetasun politikoa, interes ekonomikoa edo beste edozein arrazoi dela-eta arriskuan jartzen direnean.

Interes-gatazka bat sortzen da enplegatu publiko batek bere interes pribatuak bere betebeharrak profesionalen aurretik jartzeko aukera izan dezakeenean.

III.- Kontu berezia izango da langile publikoek interes-gatazkarik sor ez dezaten, EEMaren funtsek finantzaturako eragiketetan, kontratazio-prozedurei eta laguntza publikoak emateari dagokienez.

A) Kontratazio publikoa.

- Interes-gatazkako arriskuren bat identifikatzen bada, honako hauek egingo dira:
- Gertakariak inplikaturako pertsonarekin aztertzea, egoera argitzeko.
- Pertsona hori kontratazio-prozeduratik kanpo uztea.
- Hala badagokio, prozedura bertan behera uztea.
- Benetan interes-gatazkarik sortu bada, zehapenen arloko lege-araudia aplikatuko da.

B) Laguntza publikoak.

- EEMko funtsekin finantzaturako laguntzak hautatzeko, emateko eta kontrolatzeko prozesuetan parte hartzen duten enplegatu publikoek ez dute parte hartuko interes pertsonala duten gaitetan.
- Interes-gatazka sortzen bada, zehapenen arloko lege-araudia aplikatuko da.

IV.- Etika eta Jokabide Kode honen printzipioak ulertzea eta betetzea EEMeko funtsekin finantzaturako eragiketarik kudeatu, jarraitu eta/edo kontrolatzeko eginkizunak betetzen dituzten pertsona guztien erantzukizuna da.

Hala ere, komeni da erantzukizun espezifiko batzuk zehaztu eta zehaztea, lanbide-profilen arabera.

Langile guztiek: betebeharrak hauek dituzte:

- Kodean xedatutakoa irakurri eta betetzea.
- Lankideei, hornitzaileei, laguntza teknikoko enpresei, laguntzen onuradunei edo udalarekin interakzioan diharduen beste edozein pertsonari lan ingurunean zabalitzen laguntzea.

Zerbitzu-arduradunek, aurrekoen gain, betebeharrak hauek dituzte:

- Kodeari buruz sor daitezkeen zalantzak argitzen laguntzea.
- Hori betetzeko eredu izatea.

Zuzendaritza-organoak.

- Langile guztiek Kodea ezagut dezaten sustatzea, bai eta Kodea betetzea eta haren aginduak betetzea sustatzeko betebeharrak ere.

V. ERANSKINA: IKUR EDO ADIERAZLE GORRIAK IRUZURRAREN AURKAKO BORROKAN

Ikur gorriak alarma-seinaleak, pistak edo balizko iruzurraren zantzuak dira. Ikur gorria izateak ez du nahitaez esan nahi iruzurra dagoenik, baina jarduera-eremu jakin batek arretoa gehigarria behar duela adierazten du, iruzur potentzial bat baztertzeko edo baieztatzeko. Jarraian, Europako Batzordeak EGEF, EGIF eta FCren iruzur-adierazleei buruz egindako informazio-oharraren eranskinetan jasotako ikur gorriak jasotzen dira.

A.IRUZURRAK KONTRATUETAN ETA KONTRATAZIO PUBLIKOAN

Iruzur-mekanismo komunak eta errepikariak eta dagozkien adierazleak (alerta-adierazleak)

Eranskin honetan kontratuen eta kontratazio publikoaren esparruko **hamasei iruzur-mekanismo** komun eta errepikari aurkezten dira, haien deskribapenarekin eta adierazleekin batera.

Aintzatespen orokorra duten mekanismoen **zerrenda amaitu gabe dago; mekanismo gehiago egon ahal dira**.

Eranskin honek, neurri handi batean, iruzurraren prebentzioaren eta detekzioaren arloko profesionalen instrukzioan ACEFek aplikatzen dituen egitura eta edukiak erabiltzen ditu.

Mekanismoaren deskribapena:

Eroskeria eta legez kanpoko komisioak «baliozko gauzaren» bat ematean edo jasotzean datza, administrazio-egintza batean edo enpresa-erabaki batean eragiteko.

Erosketen ordainketa

Askotan, «Baliozko gauza» ez da dirua (anbigutasunak aitzakiak errazago asmatzea ahalbidetzen du, behar izanez gero). Hartzailearengan modu ustean eragiteko asmoz emandako edo jasotako edozein onura ukigarri eroskeria izan daiteke. Erosketen emandako edo jasotako «gauza baliozko» adibide gisa, honako hauek aipa ditzakegu: erakundeak edo enpresak ezarritako maximoa gaunditzen duten opariak; «maileguak», baliozkoak edo ez; kreditu-txartelen erabilera; gehiegizko prezioen ordainketa (adibidez, 500 000 euro 200.000 eurotan baloratuta dagoen apartamentu baten truke); apartamentu baten doako erabilera edo prezio murriztuan; ibilgailu baten doako erabilera leasing-ean; «ordainketa faltsuak, eskudirutan edo banku-komisio gisa».

Kontratua esleitu ondoren, eroskeria gehienak legez kanpoko komisio gisa ordaintzen dira, eta horrek esan nahi du kontratistak kobratzen duen faktura bakoitzaren ehuneko jakin bat ordaintzen duela.

Eroskeria ordaintzeko modua edozein dela ere, prezioak puztu egiten dira edo ondasun eta zerbitzuen kalitatea murriztu egiten da, ordainketen kostua estaltzeko.

Ordainketa ustelek beste iruzur mota asko errazten dituzte, hala nola faktura faltsuak egitea, mamu-gastuak edo kontratuaren zehaztapenak ez betetzea.

Eragin ustela

Kontratuen eta kontratazio publikoaren eremuan izandako eragin ustelaren ondorioz, honako hauek izaten dira: hautaketa desegokia, iturri bakarreko erosketa bidegabe gisa (kontratazio publikoaren atalasetik beherako hainbat esleipen egon litezke), arrazoirik gabe garestiak diren prezioak, gehiegizko erosketak, kalitate baxuko onarpena eta atzerapenak edo entregarik eza.

Iruzurraren adierazleak:

Eroskeria eta legez kanpoko komisioen adierazlerik ohikoena da kontratista batek langile kontratatzaile batengandik jasotzen duen tratu mesedegarria, azalpenik gabekoa, denbora jakin batean.

Alertaren beste adierazle batzuk:

- Gizarte-harreman estua dago enplegatu kontratatzaile baten eta zerbitzu-emaile edo hornitzaile baten artean;
- Enplegatu kontratatzailearen ondarea azalpenik gabe edo bat-batean handitzen da;
- Enplegatu kontratatzaileak kanpoko negozio estali bat dauka;
- Kontratistak legez kanpoko komisioak ordaintzen ditu;
- Agiririk gabeko aldaketak edo maiz gertatzen dira kontratuen balioa handitzen duten kontratuetan;
- Langile kontratatzaileak uko egiten dio kontratazio publikoarekin zerikusirik ez duen lanpostu batera igotzeari;
- Langile kontratatzaileak ez du interes-gatazkaren adierazpenik aurkezten edo betetzen.

2. Ezkutuko interes-gatazka

Mekanismoaren deskribapena:

Kontratista den erakundeko langile batek kontratu batean ezkutuko finantza-interesen bat badu, edo kontratista bada, interes-gatazka sortzen da. Interes-gatazka potentzial batek ez du lege-ekintzarik jasango, baldin eta enplegu-emaileak behar den unean detektatzen eta onartzen badu. Enplegatu batek, adibidez, isilpean eduki dezake hornidura-enpresa bat edo kontratista bat, fikziozko sozietate bat sor dezake, eta horrekin prezio puztuan erosten ditu hornidurak, edo ezkutuko interesak izan ditzake ondasunen salmentan edo errentamenduan.

Iruzurraren adierazleak:

- Kontratista edo saltzaile jakin batek azalpenik gabeko edo ohiz kanpoko faboritismoaz baliatzen da;
- Etengabe onartzen da lan garestia, kalitate eskasekoa, etab.;
- Enplegatu kontratatzaileak ez du interes-gatazkaren adierazpenik aurkezten edo betetzen;
- Langile kontratatzaileak uko egiten dio kontratazio publikoarekin zerikusirik ez duen lanpostu batera igotzeari;
- Enplegatu kontratatzaileak aparteko negozio bat zuzentzen duela dirudi.

3. Kolusio-lizitazioa

Mekanismoaren deskribapena:

Eremu geografiko edo eskualde bateko edo industria-sektore jakin bateko kontratista batzuek konspiratu egiten dute lehiari aurre egiteko eta prezioak igotzeko, lizitaziorako kolusio-mekanismo desberdinen bidez.

Eskaintza osagarriak

Eskaintza osagarriak, «Ordez Kagiri» gisa ere ezagutzen direnak, eskaintza benetakoak dirudite, baina benetan bilatzen dutena eroslearen onarpena ziurtatzea da.

Lizitatzailerik lankideak ados jartzen dira prezio altuko eskaintzak aurkezteko edo zehaztapenekin bat ez datozenak aurkezteko. Horrela, kontratista jakin bat aukeratu eta prezio puztua onartzen da. Esleipendunak bere irabazien ehuneko bat partekatzen du hautatu gabeko lizitatzailerik,

Azpikontratatu du edo prezio altuko beste kontratu batzuk lortzen laguntzen die. Gezurrezko konpainiek edo enpresa afiliatuak ere aurkez ditzakete eskaintza osagarriak.

Eskaintzak ezabatzea

Lizitazioetako iruzur-mekanismoek arrakasta izan dezaten, lizitatuzaileen kopurua mugatua izan behar da, eta guztiek konspirazioan ados egon behar dute. Lizitatuzaile berria edo ez-laguntzailea agertzen bada, prezioaren inflazioa agerikoa izango da. Hori saihesteko, konspiratuzaileek beste enpresa batzuk erosi ahal izango dituzte, eskaintzarik aurkez ez dezaten, edo bitarteko sinesgarriagoak erabili parte hartzeari uko egiteko. Konspiratuzaileek hornitzaileak eta azpikontratistak ere hertsatu ditzakete, enpresa ez-laguntzaileekin lan egin ez dezaten, haien monopolioa babesteko.

Eskaintzak txandakatzea

Konspiratuzaileek txandakatu egiten dira eskaintza osagarriak aurkezteko edo lizitazioan parte hartzeari uko egiteko; horrela, eskaintzarik baxuena aurkezten duen lizitatuzailea txandakatu egiten da. Txandakatzea eremu geografikoaren arabera izan daiteke – Kontratista batek eskualde bateko errepide guztiak eraikitzen ditu, eta beste batek inguruko eskualdekoak –, lan motaren, aldi baterakoaren eta abarren arabera.

Merkatuaren esleipena

Enpresa laguntzaileak ados jartzen dira merkatuak edo produktu-lerroak zatitzeko eta gainerakoei esleitutako eremuetan ez lehiatzeko, edo neurri kolusiboen bidez bakarrik lehiatzeko, hala nola eskaintza osagarriak soilik aurkeztuz. Batzuetan, langile batzuek lizitazioarako kolusio-mekanismoetan parte hartzen dute – Batzuetan, «Lehiakideak» diren enpresetan finantza-interesak dituzte –, eta prezioen zati bat puztuta jasotzen dute.

Iruzurraren adierazleak:

- Eskaintza irabazlea altuegia da kostuen zenbatespenekin, argitaratutako prezioen zerrendekin, antzeko obra edo zerbitzuekin edo sektoreko batez besteko prezioekin eta merkatuko bidezko prezioekin alderatuz gero;
- Lizitatuzaile guztiek prezio altuak aurkezten jarraitzen dute;
- Eskaintzetako prezioak jaitsi egiten dira lizitatuzaile berri bat lehiaketan sartzen denean;
- Irabazleak eskualdearen, zereginaren edo obra motaren arabera txandakatzen dira;
- Galtzen duten lizitatuzaileak azpikontratatuak dira;

4. Eskaintza desorekatuak aurkeztea

Mekanismoaren deskribapena:

Iruzur-mekanismo horretan, langile kontratatzaileek barne-informazio erabilgarria ematen diote erraztutako lizitatuzaile bati, beste lizitatuzaile batzuek ezagutzen ez dutena: adibidez, eskaintza-deialdi bateko partida bat edo batzuk ez direla kontratuan erabiliko (gerta daiteke, halaber, partida lausoak edo asmo handikoak egotea eta lizitatuzaileari erantzuteko jarraibideak ematea). Informazio horri esker, enpresa mesedetuak beste lizitatuzaileek baino prezio baxuagoa aurkez dezake, eta prezio baxuagoa eskaintzen du azken kontratuan sartuko ez den partidari. Eskaintza desorekatuak aurkeztea da iruzur-mekanismoak eraginkorrenetako bat, manipulazioa ez baita ohiko beste mekanismoetan bezain nabarmena, eskuratze-iturri bakarrera justifikaziorik gabe jotzea, esaterako.

Iruzurraren adierazleak:

- Partida jakin bati dagozkion eskaintzak baxuegiak dira;
- Dagokion partidaren betekizunak kontratua esleitu eta gutxira ezabatu edo aldatu dira;
- Eskaintzen partidak eta kontratu errealekoak desberdinak dira;
- Lizitatuzaileak nolabaiteko harremana du kontratazio publikoaz arduratzen diren edo zehaztapenak idazten parte hartu duten langileekin.

5. Hitzartutako zehaztapenak

Mekanismoaren deskribapena:

Eskaintzen edo proposamenen deialdietan lizitatuak jakin baten kualifikazioetara egokitutako espezifikazioak jaso daitezke, edo lizitatuak bakar batek bete ditzakeenak. Hori ohikoa da ITko kontratuetan eta beste kontratu tekniko batzuetan.

Zehaztapen murriztaileak erabil daitezke beste lizitatuak kualifikatu batzuk baztertzeko edo justifikaziorik gabeko errekurtsioa eskuratzeko-iturri bakar batera eramateko eta lehia erabat saihesteko.

Kontratista jakin bati mesede egiten dion zehaztapen itunduen eredu batek ustelkeria iradokitzen du.

Iruzurraren adierazleak:

- Lizitatuak bakar batek edo lizitatuak gutxi erantzuten diote eskaintzen deialdiari;
- Zehaztapenak eta enpresa irabazlearen produktua edo zerbitzuak oso antzekoak dira;
- Beste lizitatuak batzuek erreklamazioak aurkeztu dituzte;
- Zehaztapenak aurreko antzeko eskaintza-deialdietan baino nabarmen zorrotzagoak edo orokorragoak dira;
- Ohiz kanpoko zehaztapenak daude, edo ez oso arrazoizkoak;
- Hornitzaile bati egindako esleipen-kopuru handia dago;
- Lizitazio-prozesuan harreman pertsonalak daude kontratatzaileen eta lizitatuak batzuen artean;
- Erosleak marka-izen batekin definitzen du artikulua bat, deskribapen orokor bat eman beharrean.

6. Datuak iragaztea

Mekanismoaren deskribapena:

Kontratazioaz, proiektuaren diseinuaz edo eskaintzen ebaluazioaz arduratzen diren langileek isilpeko informazioa iragaz dezakete, laguntza jasotzen duen lizitatuak bati proposamen tekniko edo finantzario bat egiten laguntzeko. Informazio hori, adibidez, gutxi gorabeherako aurrekontuei, hobetsitako konponbideei edo lehia-eskaintzen xehetasunei buruzkoa izan daiteke.

Iruzurraren adierazleak:

- Lizitazio-prozeduren kontrola eskasa da; adibidez, epeak ez dira aplikatzen;
- Eskaintza irabazlea hurrengoaren azpitik dago;
- Eskaintza batzuk laster ireki dira;
- Eskaintza berantiarak onartzen dira;
- Aurkeztutako azken eskaintza txikiena da;
- Eskaintza guztiak baztertzeko dira, eta kontratua berriro ateratzen da lizitaziora;
- Lizitazio-aldian, irabazlea posta elektronikoz bidez edo beste bideren baten bidez komunikatu da kontratazioaz arduratzen diren langileekin.

7. Eskaintzak manipulatzeko

Mekanismoaren deskribapena:

Oso kontrolatuta ez dagoen lizitazio-prozedura batean, kontratazioak langileek jasotako eskaintzak manipula ditzakete, kontratista mesedegarri bat aukeratzeko delako ziurtatzeko (eskaintzak aldatuz, «Galduz», zehaztapenetan egindako ustezko akatsengatik baliogabetuz, etab.).

Iruzurraren adierazleak:

- Beste lizitzaile batzuek erreklamazioak aurkeztu dituzte;
- Lizitazio-prozedurak prozedura urri eta desegokien pean jartzen dira;
- Jasotako eskaintzetan aldaketak egon direlako zantzuak daude;
- Eskaintza batzuk baliogabetzen dira akatsak dituztelako;
- Lizitzaile kualifikatu bat deskalifikatu egingo da, zalantzarazko arrazoiengatik;
- Ataza ez da berriro lizitaziora aterako, jasotako eskaintza gutxienekoa lortu ez arren.

8. Iturri bakarrek justifikaziorik gabeko eskuratzeak

Mekanismoaren deskribapena:

Mekanismo horrek ustelkeria eragin ohi du, batez ere eredia errepikatzen bada eta zalantzarazkoa bada. Esleipen horiek egin daitezke erosketak zatituz lehiarako lizitazio-atalaseak saihesteko, iturri bakarrek erosketak egiaztagiriak faltsutuz, zehaztapen oso zorrotzak idatziz edo aurretiko kontratuak luzatuz, lizitazio berri baterako deialdia egin beharrean.

Iruzuraren adierazleak:

- Esleipenak iturri bakar bati egiten zaizkio, lehiarako lizitazio-atalasearen edo berrikusteko goiko atalasearen azpitik;
- Aldez aurretik lehiakorrak ziren kontratazio batzuk jada ez dira lehiakorrak;
- Erosketak zatitu egiten dira lehiarako lizitazio-atalasea saihesteko;
- Lizitazio-deialdia zerbitzu-emaile bati bakarrik bidaliko zaio.

9. Erosketen banaketa

Mekanismoaren deskribapena:

Langile kontratatzaileek erosketak bi eskaera edo kontratu gehiagotan banatzen dute, goi-mailako zuzendarien lehia edo berrikuspenak saihesteko. Adibidez, atalasea 250 000 eurokoa bada, 275.000 euroko ondasun eta zerbitzuen erosketak bakarrik bi kontratutan bana daitezke, bata 150 000 eurokoa eta bestea 125 000 eurokoa, lizitazioa saihesteko.

Erosketen banaketa («salamiaren teknika» ere esaten zaio) ustelkeriaren zantzua izan daiteke, edo enplegatzaile erosle batek beste iruzur-mekanismo batzuk aplikatzearen zantzua.

Iruzuraren adierazleak:

- Kontratista berari lotutako ondoko bi erosketak edo gehiago egiten dira, lehiarako lizitazio-atalasearen edo berrikusteko goiko atalasearen azpitik;
- Erosketak arrazoiarik gabe banatzen dira; adibidez, lan-kontratu bereziak eta materiala erosteko kontratuak, biak lizitazio-atalaseen azpitik;
- Atalaseen azpitik egiten dira erosketak sekuentzialak.

10. Kontratuen nahasketa

Mekanismoaren deskribapena:

Antzeko hainbat eskaera dituen kontratista batek langile-kostu, ordainsari edo gastu berberak kargatzen ditu horietako batzuetan, eta horrek gain fakturazioa eragiten du.

Iruzuraren adierazleak:

- Antzeko fakturak aurkezten dira zeregin edo kontratu desberdinen esparruan;
- Kontratista berak aldi berean zeregin bat baino gehiagorengatik fakturatzen du.

11. Kostuak bidegabe lotzea

Mekanismoaren deskribapena:

Kontratista batek iruzurra egiten du nahita, onargarriak edo arrazoizkoak ez diren edo kontratu bati zuzenean edo zeharka esleitu ezin zaizkion kostuak kargatuz. Lan-kostuak materialezkoak baino gehiago kargatu daitezke bidegabe, teorikoki langile baten lana edozein kontratutan karga baitaiteke.

Lan-kostuak manipulatu egin daitezke, gezurrezko ordu-fitxak sortuz, ordu-fitxak edo justifikazio-dokumentazioa aldatuz edo, besterik gabe, puztutako lan-kostuak fakturaturaz justifikazio-agiririk gabe.

Iruzurraren adierazleak:

- Gehiegizko edo ohiz kanpoko lan-kargei eragiten bazaie;
- Kontratuaren aurrerapenarekin koherentziarik ez duten lan-kargak eragiten dira;
- Ordu-fitxetan aldaketa nabariak daude;
- Ezinezkoa da ordu-fitxak aurkitzea;
- Material-kostu berberak kontratu bati baino gehiagori dagozkio;
- Zeharkako kostuei eragiten zaie, hala nola zuzeneko kostuei.

12. Prezioak modu desegokian finkatzea

Mekanismoaren deskribapena:

Kontratatik bere prezio-proposamenetan kostuei edo prezioak finkatzeari buruzko datu gaurkotuak, osoak eta zehatzak agertzen ez dituen ezartzen dira prezioak modu desegokian, eta horrek kontratua garestitzea eragiten du.

Iruzurraren adierazleak:

- Kontratatik uko egiten dio kostuen egiaztagiriak aurkezteari, entregatzea atzeratzen du edo ez da aurkezteko gai;
- Kontratatik dokumentazio desegokia edo osatugabea aurkeztu du;
- Prezioak ezartzeari buruzko informazioa zaharkitua dago;
- Badirudi prezioak altuak direla antzeko kontratuekin, prezio-zerrendekin edo sektoreko batez besteko prezioekin alderatuta.

13. Kontratuaren zehaztapenak ez betetzea

Mekanismoaren deskribapena:

Kontratuaren zehaztapenak betetzen ez dituzten eta bete dituzten itxura egiten duten kontratistek iruzurra egiten dute.

Mekanismo horien adibide gisa, honako hauek aipa ditzakegu: eraikuntza-materialak edo kalitate txikiagoko piezak erabiltzea, errepideak eraikitze proiektuetan bide-azpiegitura egokia ez eraikitzea, etab. Halaber, asmoa mozkinak handitzea da, kostuak murriztuz, epeak ez betetzeagatiko zigorrak saihestuz, etab. Mekanismo horietako asko zaila da detektatzen aditu independenteek egindako zuzeneko ikuskapen edo probarik gabe. Batzuetan, iruzurgileak ikuskatzaileak erosten saiatzen dira.

Iruzurraren adierazleak:

- Proben eta ikuskapenen emaitzak ez datoz bat kontratuaren zehaztapenekin;
- Frogak eta ikuskapenak egiaztatzen dituzten agiriak falta dira;
- Kalitatea eta emaitzak txarrak dira, eta erreklamazio-kopuru handia dago;
- Kontratataren gastuen erregistroetan egiaztatzen da, adibidez, ez dituela erosi obretarako behar diren materialak, ez duela eta ez duela errentan eman beharrezko ekipamendua edo ez zuela behar besteko eskulanik lantokian (oharra: egiaztapen gurutzatu horiek baliotsuak izan daitezke).

14. Faktura faltsuak, puztuak edo bikoiztuak

Mekanismoaren deskribapena:

Kontratista batek nahita aurkezten ditu faktura faltsuak, puztuak edo bikoiztuak, bere kontura jardunez edo langile kontratatzaileekin kolusioan, ustelkeriaren ondorioz.

Iruzurraren adierazleak:

- Fakturaturako ondasunak edo zerbitzuak ez daude inbentarioan, edo ezin da horien berri eman;

- Ez dago fakturatutako ondasun edo zerbitzuen ordainagiririk;
- Fakturatutako ondasun edo zerbitzuen eskaera zalantzazkoa da edo ez da existitzen;
- Kontratistaren erregistroek ez dute jasotzen lana egin denik edo beharrezko kostuak egin direnik;
- Prezioak, zenbatekoak, artikuluen edo baldintzen deskribapenak gehiegizkoak dira, edo ez datoz bat kontratuaren xedearekin, eskaerarekin, ordainagirien erregistroarekin, inbentarioarekin edo erabilera-erregistroekin;
- Faktura asko daude, zenbateko bera, faktura-zenbaki bera, data bera, etab. dutenak;
- Azpikontratazioak egin dira modu jarraituan, bata bestearen atzean;
- Eskudiruzko ordainketak egin dira;
- Paradisu fiskaletan inskribatutako enpresei ordainketak egin zaizkie.

15. Zerbitzu fantasmaren emaileak

Mekanismoaren deskribapena:

A) Langile batek ordainketak baimentzen dizkio fikziozko saltzaile bati funtsak bidegabe erabiltzeko. Mekanismoa ohikoagoa da eskari-, harrera- eta ordainketa-betebeharrak bereizita ez badaude.

B) Kontratatetik enpresa mamuak sortzen dituzte eskaintza osagarriak kolusioan aurkezteko, kostuak puzteko edo, besterik gabe, gezurrezko fakturak sortzeko.

Esperientziak erakutsi du iruzurgileek benetako enpresen izenen antzeko enpresen izenak erabiltzen dituztela.

Iruzurraren adierazleak:

- Zerbitzu-hornitzailea ezin da aurkitu enpresen direktorioetan, Interneten, Googlen edo beste bilatzaile batzuetan, etab.;
- Zerbitzu-hornitzaileen helbideak ez daude;
- Zerbitzu-emaileak aurkeztutako zerrendako helbideak edo telefono-zenbakiak faltsuak dira;
- Paradisu fiskal batean inskribatutako enpresa batera jotzen da.

16. Produktuak ordezkatzeari

Mekanismoaren deskribapena:

Kontratuan zehaztutako artikulua kalitate apalagoko beste batzuekin ordezkatzeari da, erosleak horren berri izan gabe. Kasurik txarrean, produktuen ordezkapenak biziak arriskuan jar ditzake, adibidez, azpiegiturako edo eraikinetako akatsengatik. Ordezkapena bereziki erakargarria da kalitate handiko materialak behar dituzten kontratuetan, eta horien ordezkari antzeko itxura duten baina askoz merkeagoak diren beste produktu batzuk erabil daitezke. Batzuetan, detektatzeko zailak diren osagaiak erabiltzen dira. Era berean, bereziki sortutako laginak erabil daitezke ikuskapenean engainatzeko.

Iruzurraren adierazleak:

- Bilgarri ez-ohikoak edo generikoak erabiltzen dira: bilgarriak, koloreak edo marrazkiak, ohikoak ez direnak;
- Espero den itxura ez dator bat benetakoarekin;
- Desberdintasunak daude produktuen identifikazio-zenbakien eta Argitaratuak, katalogoan edo zenbaki-sisteman daudenak;
- Probetan edo funtzionamenduan hautemandako akatsen kopurua batez bestekoa baino handiagoa da, ordezkari pieza goiztiarrak behar dira edo mantentze- edo konpontze-kostuak handiak dira;
- Betetze-ziurtagiriak kualifikatu gabeko edo ziurtatu gabeko pertsona batek sinatuta daude;
- Alde nabarmena dago zenbatetsitako kostuen eta materialen benetako kostuen artean;
- Kontratista atzeratu egiten da, baina azkar erreuperatzen da;
- Serie-zenbakiak ez dira ohikoak edo ezabatuta daude; serie-zenbakiak ez datoz bat fabrikatzailearen bidezko zenbaki-sistemarekin;
- Inbentarioan edo fakturan jasotako artikuluen zenbakiak edo deskribapenak ez datoz bat eskaeran aurreikusitakoarekin.

B. IRUZURRAK ESKULANAREN KOSTUETAN ETA AHOLKULARITZA-ZERBITZUETAN

Iruzur-mekanismo komunak eta erreplikariak eta dagozkien adierazleak (alerta-adierazleak)

Eranskin honetan aholkularitza-zerbitzuen esparruko iruzur-mekanismo komunak eta erreplikariak aurkezten dira, haien deskribapenarekin eta adierazleekin batera.

Eskulanari dagokionez, kontabilitate-sistemaren kontrol garrantzitsuenak langile indibidualarena eta enplegatuak lan egindako denbora zehaztasunez erregistratzeko erantzukizuna onartzearena dira.

Errekonozimendu orokorra duten mekanismoen zerrenda ez da zehatza:

1. Eskulanaren kostuak

Mekanismoaren deskribapena:

Kanpoko egiaztapen fisiko edo independenterik gabe, eskulana oso erraza da manipulatzeko. Enpresaburu batek nahita adieraz dezake eskulan faltsua, zuzena eta zeharkakoa. Kontua da ea langilearen denbora behar bezala kargatzen den benetan lan egin duen proiektuan. (Baliteke hirugarrenek (fakturak, eskaerak, etab.) lan-kostuak frogatzen dituen dokumentaziorik ez egotea).

Iruzurraren adierazleak:

- Gastuen afektazio-eredu bereizgarriak jarraitzen dira;
- Kargatutako kostuak bat-batean eta nabarmen aldatzen dira;
- Gehiegizko edo gehieneko mugetatik gertuko proiektu/kontratuetera kargatutako gastuak murriztu egiten dira;
- Kostuak zeharka kargatzen zaizkien enplegatuen ehuneko neurrigabea dago;
- Enplegatu asko birsailkatu dira zuzenetik zeharkakora edo alderantziz;
- Enplegatu berberak etengabe birsailkatzen dira zuzenekoetatik zeharkakoetara edo alderantziz;
- Kargatutako lan-kostuen barne-kontrolak ahulak dira; langileen ordutegi-fitxak alde aurretik sinatzen dira edo gainbegiraleak betetzen ditu, arkatzez edo ordainketa-aldiaren amaieran;
- Orduak eta euro errealak beti bat datoz edo ia bat datoz aurrekontuan jasotako kopuruekin;
- Egunkariko sarrerak doitu egiten dira kontratuen, I+Gren eta merkataritza-lanaren partiden arteko kostuak aldatzeko;
- Kontu sentikorren kostuak kargatzean, igoera edo gutxitze nabarmenak gertatzen dira;
- Inkoherentziak daude langilearen lan-denborari dagozkion gastuen eta bidaia-gastuen artean.

2. Aparteko ordu desorekatuak

Mekanismoaren deskribapena:

Enpresaburu batek aparteko ordu faltsuak adieraz ditzake nahita, aparteko orduengatik kreditu informalk ematen ez bada, baimen gehigarriaren denbora gisa. Kontua da ea langilearen denbora behar bezala kargatzen den benetan lan egin duen proiektuan. Ez dago hirugarrenen dokumentaziorik.

Iruzurraren adierazleak:

- Zuzeneko edo zeharkako profesionalek hainbat proiektutan ordaindu gabeko aparteko ordu asko lan egitea eskatzen da;
- Aldi luze batean, soldatapeko enplegatuetatik egunero lan egindako ordu erregularrak bakarrik kargatzen dira;
- Ordaindu gabeko aparteko orduak kudeatzeko eredu bat dago: lan egindako aparteko orduengatik abantailak;
- Luzatzen diren kontratu/proiektuetan ordaindu gabeko orduetan baino ez da lan egiten.

3. Aholkularitza-zerbitzuak/profesionalak

Mekanismoaren deskribapena (benetako kasu batean oinarrituta):

Zerbitzuek laguntza egokia jaso zuten, aholkularitza-akordioekin, fakturekin eta txosten zehatzekin. Estalitako gaiak kontratistaren eragiketekin lotuta zeuden, eta gomendio egokiak eman ziren eragiketa jakin batzuen eraginkortasuna hobetzeko. Kontratistak praktikan jarri zituen gomendio gehienak. Erabaki aplikagarriak behar bezala zehaztuta zeuden, eta ordainsariak arrazoizkotzat jo ziren.

Hala ere, kontratatutako enpresa batzuen zerbitzuak ez ziren alde aurretik erabili. Akordioetan ez zen zehazten zer zerbitzu emango zituzten enpresek; hala ere, zehazten zen nork emango zituen zerbitzuak eta zer ordu-tarifa aplikatuko zen. Banakako laburpenak ez zeuden eskuragarri. Enpresa berri horien ordainsariak handiagoak ziren. Enpresaren ordezkariak ezin izan zituen ordainsari handienak azaldu, ezta enpresa horiek zer emango zuten zehaztu ere.

Bestalde, fakturretan agertzen ziren zerbitzu gehigarrien deskribapenak lausoak ziren eta akordioari baino ez zioten erreferentzia egiten. Gastua oroharreko prezioan egindako zenbatekoa zen, erabilitako orduak, ordu-tarifa, bidaia-gastuak edo bestelako gastuak banakatu gabe. Ez zegoen ez bidaia-txostenik, ez bestelakorik. Ez

zegoen informazio gehigarriak enpresa horiei buruz. Enpresaburuak emandako zerbitzuen hitzeko bermeak baino ezin izan zituen aurkeztu.

Azkenik, fakturretan posta-kutxa bat ageri zen helbide gisa, eta enpresak ez ziren agertzen telefono-gidan.

Iruzurraren adierazleak:

-Ez zegoen sinatutako akordio edo kontratu formalik; hala ere, kopuru handiak ordaindu ziren «emandako zerbitzuengatik», oso zehaztaperen gutxiko fakturen arabera;

-Akordio edo kontratu formalak zeuden, baina oso lausoak ziren eman beharreko zerbitzuei dagokienez, eta ez zegoen gastuak justifikatzeko beste egiaztagiririk, hala nola faktura xehatuak, txostenak edo bidaiak-azterlanak;

-Ordaindutako zerbitzuak legeak edo araudiek babestutako informazioa edo datuak lortzeko, banatzeko edo behar ez bezala erabiltzeko erabili ziren;

-Ordaindutako zerbitzuen helburua zen eskaera baten edukian modu desegokian eragitea, proposamen edo aurrekontu bat ebaluatzea, kontratuak esleitzeko iturriak hautatzea edo kontratu, aldaketa edo erreklamazio bat negoziatzea, esleipena kontratista nagusiari edo azpikontratista bati zegokion kontuan hartu gabe;

-Ordaindutako zerbitzuak enpresa-praktikak edo interes-gatazkak debekatzen zituen estatutu edo erregelamendu bat urratzen zuen moduan lortu edo eman ziren.

4. Lan-kategoriak

Mekanismoaren deskribapena (benetako kasu batean oinarrituta):

Kontratista batek azken bi urteetan esleitutako denbora- eta material-kontratu bat (T+M) berritzeko egindako proposamenean, ordu-tarifak proposamenak baino nabarmen txikiagoak ziren, administrazio-kategoriari dagokionez izan ezik. Kontratua lizitazioa atera zenean, jatorrizko proposamenak beharrezko langile guztiak zituen. Kontratua esleitu ondoren, kontratistak proposatutakoak baino soldata txikiagoak zituzten langileak kontratatu/itu zituen. Langile kontratatu berri batzuen kualifikazioak zehaztutako betekizunen azpitik zeuden. Kontratistak langile kontratatu berri asko kualifikatu gabeko lan-kategoriatan sailkatu zituen.

Iruzurraren adierazleak

-Alde handiak zeuden proposatutako kostu unitarioen edo kantitateen eta benetako kostuen artean, lan-esparrua edo -premiak aldatu gabe;

-Fakturazioa zereginen arabera egiten zen beti, kontratuan ezarritako gehieneko mailan. Salbuespen bat egon zitekeen, baldin eta kontratuan/eskaeran zehazten bazen zenbat ordu fakturatu behar ziren;

-«Funtsezko enplegatu» gisa proposatutako gizabanako jakin batzuek ez zuten kontratuan lan egiten;

-Proposatutako eskulana ez zen lehendik zeuden langileetan oinarritzen. Joan Kontratazio masiboak beharrezkoak dira. Soldata-tarifa berriak proposamenak baino askoz txikiagoak ziren;

-Langileen gaitasunak ez zetozen bat beren lan-kategoriarako edo kontratuaren zehaztaperen zehaztutako betekizunekin;

-Enpresak normalean zeharkako gisa kargatzen zituen langileen gastuak kontratura zuzenean kargatu ziren;

Bazkideen, agenteen, ikuskatzaileen eta bestelako enplegatuen gastuak kargatzean, ez ziren betetzen kontratuaren baldintzak edo enpresak ezarritako kontabilitate-politikak eta -prozedurak.

BOZKETA.- AHO BATEZ ONARTU DA PROPOSAMENA.

5.- UDAL AURREKONTUAREN EXEKUZIO ARAUA ONARTZEKO PROPOSAMENA.

Gorka Alkateak hartu du hitza, azalpenak eman ditu eta udal aurrekontuarekin batera onartu beharreko dokumentua dela eta bertan aurrekontuaren inguruko hainbat puntu azaltzen dituela. Udal honek egokitzat eta beharrezkotzat jotzen du Irurako 2022 udal aurrekontuaren exekuzio araua onartzea.

2022KO AURREKONTUAREN EXEKUZIO ARAUA

I. KAPITULUA ARAU OROKORRAK

1. Artikulua. Aldi eta funtzio eremua

1.- Udal aurrekontuak onartu, kudeatu eta likidatzeko, Aurrekontuak Betearazteko Udal Arau honetan xedatutakoa bete beharko da, eta, halakorik ezean, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauan xedatutakoa.

2.- Aurrekontuak betearazteko udal-arau honek udal-aurrekontuaren indarraldi bera izango du.

Udal aurrekontua luzatu egin behar bada, arau honek ere indarrean jarraituko du luzapen-aldian.

3.- Arau hau, oro har, Irurako Udalaren aurrekontua gauzatzeko aplikatuko da.

2. Artikulua. Osaera eta zenbatekoa

1.- Udalaren aurrekontuak osatzen du 2022ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorra.

2.- Irurako Udalaren 2022rako Aurrekontu Orokorra onartu da. Aurrekontu horren zenbatekoa, guztira, 2.582.065 eurokoa da.

3. Artikulua. Indarraldia

NORMA DE EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA 2022

CAPÍTULO I NORMAS GENERALES

Artículo 1. Ámbito temporal y funcional

1.- La aprobación, gestión y liquidación de los Presupuestos Municipales habrán de sujetarse a lo que dispone la presente Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria y, en su defecto, a lo dispuesto por la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

2.- Esta Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria tendrá la misma vigencia que el Presupuesto Municipal.

Si el Presupuesto Municipal hubiera de prorrogarse, esta norma regirá, asimismo, en el período de prórroga.

3.- La presente Norma se aplicará la ejecución del Presupuesto del Ayuntamiento de Irura.

Artículo 2. Composición y cuantía

1.- El Presupuesto General para el ejercicio 2022 está integrado por el presupuesto del propio Ayuntamiento.

2.- Se aprueba el Presupuesto General del Ayuntamiento de Irura para el ejercicio 2022, cuya cuantía total se eleva a la cantidad de 2.582.065,00€.

Artículo 3. Vigencia

Irurako Udalaren Aurrekontu Orokorren indarraldia urte naturalarekin bat etorriko da.

4. Artikulua. Edukia

Irurako Udalaren Aurrekontu Orokorak aurrekontuei buruzko informazioa ematen du, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauan ezarritakoaren arabera. Bestalde, egitura funtzionala abenduaren 15eko 86/2015 Foru Dekretura egokitu da (Gipuzkoako toki-erakundeen kontabilitatearen arau-esparrua onartzen duena).

5. Artikulua. Diru sarrerren egoerak

1.- Diru-sarrerren egoera-orrietan sartutako zenbatekoek gutxi gorabeherako balioa izango dute.

2.- Diru-sarrerren aurreikuspenak izaera ekonomikoaren arabera sailkatu dira. Horrela, diru-sarrerren egoera-orriaren egitura ekonomikoak eragiketa arruntetarako eta kapital-eragiketarako diru-sarrerren aurreikuspenak bereiziko ditu.

6. Artikulua. Gastuen egoera orriak eta loturak

1.- Gastuen egoera-orriari finkatutako kopuruak mugatzaileak dira aurrekontuaren indarraldiari dagokionez, eta lotesleak dira arau honetan ezarritako aurrekontu-egiturari eta lotura juridikoko maileri lotuta. Kredituak aurrekontuan sartzeak ez du inolako eskubiderik sortzen.

Oro har, urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra bitartean baimendutako gastuetatik eratorritako betebeharrak soilik hartu ahal izango dira, araudi aplikagarrian onartutako salbuespenekin.

La vigencia del Presupuesto General del Ayuntamiento de Irura coincidirá con el año natural.

Artículo 4. Contenido

El Presupuesto General del Ayuntamiento de Irura presentan la información presupuestaria de acuerdo con lo establecido en la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa. Por otra parte, se ha adaptado la estructura funcional al Decreto Foral 86/2015, de 15 de diciembre, por el que se aprueba el marco regulatorio contable de las entidades locales de Gipuzkoa.

Artículo 5. Estados de ingresos

1.- Los importes incluidos en los estados de ingresos tendrán valor estimativo.

2.- Las Previsiones de Ingresos han sido clasificadas según su naturaleza económica. La estructura económica del estado de ingresos distinguirá, así, las previsiones de ingresos para operaciones corrientes y para operaciones de capital.

Artículo 6. Estados de gastos y vinculaciones

1.- Las cantidades fijadas en el Estado de Gastos tienen carácter limitativo en relación con el periodo de vigencia del presupuesto y tienen carácter vinculante con sujeción a la estructura presupuestaria y a los niveles de vinculación jurídica que se establecen en la presente Norma. La inclusión de los créditos en el presupuesto no crea derecho alguno.

Con carácter general únicamente podrán contraerse obligaciones derivadas de gastos autorizados entre el 1 de enero y el 31 de diciembre, con las excepciones admitidas en la normativa aplicable.

2.- 2022ko ekitaldirako lotura-mailak honako hauek dira:

1. Langile-gastuei dagokienez: kapitulu ekonomikoa.
2. Ondasunak erosteari eta zerbitzuak kontratatzeari dagokienez: Kapituluak.
3. Gastu finantzarioen eta pasibo finantzarioei dagokienez: kapituluak beraien artean.
4. Transferentzia eta diru-laguntza arruntei eta kapital eta finantza-aktiboei dagokienez: Kapituluak.
5. Inbertsio errealei dagokionez: Partida.

3.- Kredituen lotura-maila edozein dela ere, gastuaren kontabilizazioa eta kreditu-aldaketak dagozkien aurrekontu-partidei aplikatuko zaizkie beti.

4.- Gastuen egoera-orrian baimendutako kreditu mugatzaileen zenbatekotik gorako gastu-konpromisoak eskuratu nahi dituzten erabaki, xedapen, ebazpen eta egintzek erabateko deuseztasuna izango dute, sor daitezkeen erantzukizunari kalterik egin gabe.

7. Artikulua. Luzapen araubidea

1.- Ekitaldi bati dagokion aurrekontu orokorra ekitaldi hori hastean indarrean jarri ez bada, aurreko ekitaldikoa automatikoki luzatutzat joko da.

2.- Ezarritako araudiaren arabera luza daitezkeen kredituak, amaitutako ekitaldi ekonomikoaren azken egunean onartutako zenbatekotzat hartuko dira, hau da, ekitaldi horretan baimendutako transferentziak, zabaltzeak eta gainerako aldaketak zenbatu ondoren.

3.- Aurrekontuak aldatzeko araubideak arau

2.- Los niveles de vinculación para el ejercicio 2022 son los siguientes:

1. En lo relativo a gastos de personal: capítulo económico.
2. En lo relativo a la compra de bienes y la contratación de servicios: capítulo.
3. En lo relativo gastos financieros y pasivos financieros: Capítulos entre si..
4. En lo relativo a transferencias y subvenciones corrientes y de capital y activos financieros: Capítulo.
5. En lo relativo a inversiones reales: Partida.

3.- Independientemente del grado de vinculación de los créditos la contabilización del gasto y las modificaciones de crédito se aplicarán, en todo caso, a las partidas presupuestarias que correspondan.

4.- Los acuerdos, disposiciones, resoluciones y actos, en virtud de los cuales se pretenda adquirir compromisos de gastos por cuantía superior al importe de los créditos de carácter limitativo, autorizados en el estado de gastos, adolecerán de nulidad de pleno derecho, sin perjuicio de la responsabilidad a que haya lugar.

Artículo 7. Régimen de prórroga

1.- Si el Presupuesto General correspondiente a un ejercicio no hubiese entrado en vigor al iniciarse éste, se entenderá automáticamente prorrogado el del ejercicio anterior.

2.- Los créditos que, conforme a la normativa establecida, fuesen objeto de prórroga se entenderán por los importes aprobados al último día del ejercicio económico finalizado, es decir, una vez computadas las transferencias, ampliaciones y demás modificaciones que hubiesen sido autorizadas en dicho ejercicio.

3.- Los regímenes de modificaciones

honetan jasotakoak izango dira.

4.- Ez dira luzatuko aurreko ekitaldian amaitu beharreko zerbitzuetarako edo programamultzoetarako kredituak, ez eta ekitaldi horretan soilik jaso beharreko kredituekin edo bestelako diru-sarrera espezifikoeekin edo eragindako diru-sarrerekin finantzatutakoak ere.

5.- Konpromiso-kredituak automatikoki sartuko dira luzatutako aurrekontuan.

Langileen ordainsarien gehieneko eta behin-behineko igoera baimendu ahal izango da, banaka aplikatuta, luzatzen den ekitaldian baimendutakoaren berdina, bai eta aurreko paragrafoetan adierazitako gastu-kredituen aldaketak ere, luzapen-erregimena Udalaren benetako inguruabar ekonomiko-finantzarioetara egokitzeko.

6.- Luzapena amaitutakoan, behin betiko aurrekontua urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin onartutzat joko da, eta bertan sartutako kredituak hasierako kreditutzat hartuko dira.

7.- Ekitaldi berrirako aurrekontu orokorrak luzapen-araubideak baimendutako kredituetatik baten bat ez badu, edo zenbateko txikiagoz jasotzen badu, dagokion zenbatekoa dagokion programa-taldearen kontura kitatuko da, eta hori ezinezkoa bada, Udalbatzak erabakiko du nola egin dagokion doikuntza.

8.- Luzatu gabeko diru-sarreraren, finantza-karga handiagoen, aurreko 5. paragrafoan aurreikusitako ordainsari-igoeraren, konpromiso-

presupuestarias serán los contenidos en la presente Norma.

4.- No se prorrogarán los créditos destinados a servicios o grupos de programas que deban concluir en el ejercicio anterior, o estén financiados con créditos u otros ingresos específicos o afectados que exclusivamente fueran a percibirse en dicho ejercicio.

5.- Los créditos de compromiso se incluirán de forma automática en el presupuesto prorrogado.

Podrá autorizar el incremento de las retribuciones del personal en un porcentaje máximo y provisional, aplicado individualmente, idéntico al autorizado en el ejercicio que se prorroga, así como las variaciones de los créditos de gasto, señalados en los párrafos anteriores a fin de acomodar el régimen de prórroga a las circunstancias económico-financieras reales del Ayuntamiento.

6.- Finalizada la prórroga, el Presupuesto definitivo se considerará aprobado con efectos 1 de enero y los créditos en él incluidos tendrán la consideración de créditos iniciales.

7.- En el supuesto de que el Presupuesto General para el nuevo ejercicio no contuviera alguno de los créditos autorizados por el régimen de prórroga, o lo contuviese por menor cuantía, el importe correspondiente se cancelará con cargo al grupo de programas afectado, y si esto no fuese posible, el Pleno de la Corporación acordará la forma de llevar a cabo el ajuste que proceda.

8.- Los ajustes que haya que realizar en el presupuesto prorrogado como consecuencia de ingresos no prorrogados, de mayores

kredituen eta izaera ekonomikoagatik zuzkidurak handitzea eskatzen duten bestelako gastuen ondorioz luzatutako aurrekontuan egin beharreko doikuntzak Udalbatzako lehendakariak egingo ditu, Kontu-hartzaitzak txostena egin ondoren, betiere horretarako finantzaketa nahikoa badago.

9.- Ekitaldian ziurtasunez likidatzea aurreikusten diren diru-sarrera handienak finantzaketa-iturri izan daitezke artikuluko honen 8. paragrafoan aurreikusitako doikuntzetarako.

8. Artikulua. Finantza plana

1.- Aurrekontu hau egonkortasun-egoeran dago, Gipuzkoako toki-erakundeen aurrekontu-egonkortasunaren eta finantza-iraunkortasunaren arloko finantza-tutoretzaren eskumena garatzen duen otsailaren 8ko 1/2013 Foru Arauan xedatutakoaren arabera.

2.- Ministroen Kontseiluak 2021eko uztailaren 27an hartutako erabakiak, Diputatuen Kongresuak 2021eko irailaren 13an onartutakoak, eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren 6/2021 Foru Dekretu-Araua, urriaren 19koa, Gipuzkoako toki entitateek aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren alorretan 2022an aplikatu beharreko arau fiskalak eteteari buruzkoak 2022ko ekitaldirako zerga-arauak bertan behera utzi dituzte.

9. Artikulua. Zorpetze-muga

Udalak, 2022ko ekitaldian, urtebete baino gutxiagoko zorpetze-eragiketak hitzartu ahal izango ditu, diruzaintzako aldi baterako desfaseak finantzatzeko. Eragiketa horiek hitzartzeko, Udalbatzaren osoko bilkurak aldeztu aurretik erabaki beharko du.

Diruzaintzako eragiketa horiek hitzartzea eta

cargas financieras, incremento retributivo previsto en el apartado 5 anterior, los créditos de compromiso incluidos, así como otro tipo de gastos que por su naturaleza económica exijan un incremento en sus dotaciones, se realizarán por el Presidente de la Corporación, previo informe de la Intervención, siempre que exista financiación suficiente para ello.

9.- Los mayores ingresos que con certeza se prevean liquidar en el ejercicio podrán ser origen de financiación para los ajustes previstos en el apartado 8 de este artículo.

Artículo 8. Plan Financiero

1.- Este presupuesto se presenta en situación de estabilidad a tenor de lo dispuesto en la Foral Norma Foral 1/2013, de 8 de febrero, por la que se desarrolla la competencia de tutela financiera en materia de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las entidades locales de Gipuzkoa.

2.- El Acuerdo del Consejo de Ministros de 27 de julio de 2021, aprobado por el Congreso de los Diputados el 13 de septiembre de 2021, y el Decreto-Norma Foral de la Diputación Foral de Gipuzkoa 6/2021, de 19 de octubre, de suspensión de las normas fiscales aplicables en 2022 a las entidades locales guipuzcoanas en materia de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera, suspenden las normas fiscales para el ejercicio 2022.

Artículo 9. Límite de endeudamiento

Durante el ejercicio 2022 el Ayuntamiento podrá concertar operaciones de endeudamiento por plazo inferior a un año para financiar desfases temporales de tesorería. La concertación de dichas operaciones requerirá previo acuerdo del Pleno de la Corporación.

amortizatzea aurrekontuz kanpoko tratamendua izango da.

10. Artikulua. Bermeak emateko muga

2022ko ekitaldi ekonomikoan, Irurako Udalak bere aurrekontuko hasierako kredituen zenbateko osoaren % 5eko abalak eman ahal izango ditu gehienez.

II. KAPITULUA. AURREKONTU-KREDITUAK ETA HORIEN ALDAKETAK

11. Artikulua. Gastuen egoeraren egitura

1.- Gastuen egoera-orrian sartutako ordainketa-kredituek egitura organikoa, egitura funtzionala eta egitura ekonomikoa izango dituzte.

2.- Gastuen egitura organikoa gastu-kredituak gauzatzeko ardura duten udal-sailei dagokie. Hiru arlo nagusitan banatzen da: Antolaketa, Lurraldea eta Herritartasuna.

3.- Aurrekontu-ekitaldian kode organikoetan egiten diren aldaketak alkate-udalburuaren alde zuzeneko baimenarekin egingo dira.

4.- Gastuen egoera-orrien egitura ekonomikoak gastu arruntetarako kredituak, kapital-eragiketarako kredituak eta finantza-eragiketarako kredituak bereizten ditu.

Gastu arruntetarako kredituetan sartzen dira langile-gastuak, ondasun arruntenak eta zerbitzuenak, interesenak, transferentzia eta diru-laguntza arruntenak eta kreditu globalarenak.

Kapital-eragiketarako kredituek inbertsio

La concertación de dichas operaciones de tesorería, así como su amortización tendrán tratamiento extrapresupuestario.

Artículo 10. Límite de prestación de garantías

Durante el ejercicio económico de 2022 el Ayuntamiento de Irura podrá prestar avales hasta un límite del 5% del importe total de los créditos iniciales de su Presupuesto.

CAPÍTULO II. LOS CRÉDITOS PRESUPUESTARIOS Y SUS MODIFICACIONES

Artículo 11. Estructura del estado de gastos

1.- Los créditos de pago incluidos en el Estado de Gastos se compondrán de una estructura orgánica, de una estructura funcional y de una estructura económica.

2.- La estructura orgánica de los gastos atiende a los departamentos municipales encargados de la ejecución de los créditos de gastos. Se divide en tres grandes áreas: Organización, Territorio y Ciudadanía.

3.- Los cambios en los códigos orgánicos que se produzcan durante el ejercicio presupuestario se realizarán previa autorización del Alcalde-Presidente.

4.- La estructura económica de los estados de gastos distingue entre créditos para gastos corrientes, créditos para operaciones de capital y créditos para operaciones financieras.

Los créditos para los gastos corrientes incluyen los de personal, los de bienes corrientes y servicios, los de intereses, las transferencias y subvenciones corrientes y el crédito global.

Los créditos para operaciones de capital

errealak, transferentziak eta kapital-diru-laguntzak bereizten dituzte.

Finantza-eragiketarako kredituetan sartzen dira finantza-aktibo eta -pasiboen aldakuntzak.

Gastuen egoera-orrien egitura ekonomikoa bat dator Gipuzkoako Foru Aldundiaren 21/2003 Foru Arauarekin.

5.- Saillkapen ekonomikoak lau maila ditu: lehena kapituluari dagokio, bigarrena artikuluari, hirugarrena kontzeptuari eta laugarrena azpikontzeptuari.

6.- Gastuen egoera-orrien egitura funtzionalak honako hauei buruzko informazioa jasotzen du: gastu publikoak lortu nahi dituen helburuei buruzkoa, gastu hori gauzatzeko giza eta finantza-baliabideei buruzkoa eta gauzatu beharreko jardueri buruzkoa, bai eta gastu horren arduradunei buruzkoa ere. Egitura funtzionala lau mailatan sailkatuta dago: gastu-arloa, gastu-politika, programa-taldea eta programa.

Gastuen egoera-orrien egitura funtzionala bat dator Gipuzkoako Foru Aldundiaren 21/2003 Foru Arauan ezarritakoarekin.

12. Artikulua. Aurrekontu- eta kontabilitate-aplikazioa

1.- Aurrekontu- eta kontabilitate-aplikazioa egitura organiko, funtzional eta ekonomikoen uztarketak definitzen du. Aplikazio horren adierazpen zifratua aurrekontu-kreditua da.

2.- Gastuen kontabilitatea horrela definitutako aurrekontu-aplikazioaren gainean egingo da, eta kontu-hartzaitzako kontrola, berriz,

distinguen entre las inversiones reales, las transferencias y subvenciones de capital.

Los créditos para operaciones financieras comprenden las variaciones de activos y pasivos financieros.

La estructura económica de los estados de gastos se ajusta a lo establecido en la Norma Foral 21/2003, de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

5.- La clasificación económica consta de cuatro niveles: el primero relativo al Capítulo, el segundo al Artículo, el tercero al Concepto y el cuarto al Subconcepto.

6.- La estructura funcional de los estados de gastos recoge la información relativa a los objetivos perseguidos por el gasto público, medios humanos y financieros para su ejecución y actividades a llevar a cabo, así como sus responsables. La estructura funcional se presenta clasificada en cuatro niveles: área de gasto, política de gasto, grupo de programas y programa.

La estructura funcional de los estados de gastos se ajusta a lo establecido en la Norma Foral 21/2003, de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Artículo 12. La aplicación presupuestaria-contable

1.- La aplicación presupuestaria-contable, cuya expresión cifrada constituye el crédito presupuestario, viene definida por la conjunción de las estructuras orgánica, funcional y económica.

2.- La contabilidad de los gastos se realizará sobre la aplicación presupuestaria así definida y el control interventor sobre el nivel de

Aurrekontua Betearazteko Udal Arau honen 6. artikulua araberaz zehaztutako lotura-mailaren gainean.

3.- Diru-sarreraren kontabilizazioa aurrekontu-aplikazioaren mailan egingo da.

4.- Atxikipen-mailen barruan, Alkatetza-Lehendakariaren dekretu bidez sortu ahal izango dira, aurrekontua gauzatu bitartean, gastuak behar bezala egoteko beharrezkoak diren aurrekontu-aplikazioak.

13. artikulua. Ordainketa-kredituak

Aurrekontuko gastuen egoera-orrian sartutako ordainketa-kredituak Aurrekontuek eta arau honen araberaz egindako aldaketek baimendutako helburuak betetzeko aplikatuko dira.

Izaera mugatzailea izango dute, eta ezin izango da konpromisorik hartu, ezta ordainketarik egin ere, zenbatekoa gainditzen duen gasturik. Halakotzat joko da kreditu horretarako hasieran onartutakoa, edo, hala badagokio, arau honetan jasotako xedapenen araberaz aldatutako zenbatekoa. Ordainketa-kredituak konpromiso-kreditu batek dituen obligazioei buruzkoak direnean, bi kredituen zuzkiduren baturaren zenbateko baliokidea konprometitu ahal izango da.

14. Artikulua. Aurretzako izapidetzea

Etorkizuneko ekitaldietako aurrekontuen kontura udalarentzat betebehar ekonomikoak sortu behar dituzten gastu-espedituek, baldin eta arauak aukera ematen badiete kontratazio aurreratuaren bidez hasteko, gauzatu behar den aurrekontu-ekitaldiaren aurre-aurreko ekitaldian

vinculación determinado conforme al Artículo 6 de la presente Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria.

3.- La contabilización de ingresos será realizada a nivel de aplicación presupuestaria.

4.- Dentro de los niveles de vinculación podrán crearse mediante Decreto de la Alcaldía-Presidencia, durante la ejecución del presupuesto, las aplicaciones presupuestarias que resulten precisas para la correcta imputación de los gastos.

Artículo 13. Créditos de pago

Los créditos de pago incluidos en el estado de gastos del Presupuesto se aplicarán al cumplimiento de las finalidades para las que fueron autorizados por los Presupuestos y por las modificaciones practicadas conforme a la presente Norma.

Tendrán carácter limitativo, no pudiendo comprometerse ni pagarse gasto alguno que exceda su importe, entendiéndose por tal el originalmente aprobado para dicho crédito o, en su caso, el importe modificado de acuerdo con las disposiciones contenidas en esta Norma. Cuando los créditos de pago se refieran a obligaciones respecto de las que también esté dotado un crédito de compromiso, podrá comprometerse el importe equivalente a la suma de las dotaciones de ambos créditos.

Artículo 14. Tramitación anticipada

Los expedientes de gasto a los que la normativa permite su inicio bajo la denominada contratación por "tramitación anticipada", que hayan de generar obligaciones económicas para el Ayuntamiento con cargo a Presupuestos de

hasi ahal izango dira, betiere honako inguruabar hauetakoren bat gertatzen bada:

- Udaltzak hasieran onartutako konpromiso-kreditu bat edo gastu-konpromiso bat egotea.
- Aurrekontuan kreditu egokia eta nahikoa egotea normalean.
- Udaltzak hasieran onartutako hurrengo ekitaldirako aurrekontu-proiektuan gastu horretarako behar den kreditua jasotzea.
- Aurrekontu-kreditua atxikitzea, gastuaren izaerarekin bat etorriz, horrelako espedienteen aurrekontu-esleipena bermatuko duen beharrezko zenbatekoarekin, luzapena egonez gero. Atxikipen horri eutsiko zaio, harik eta kontu-hartzaitzaren txostenaren bidez ondorioztatzen den arte kontratu aurreratu horiek esleitzeko nahikoa kontsignazio dagoela.

Izapidetze aurreratuko espedienteak eskaera egin duen sailak justifikatu beharko ditu, izapidetzearen beharra eta data adierazita.

15. Artikulua. Kreditu globala

Toki-erakundeko Administrazioaren aurrekontuko gastuen egoera-orriaren barruan kreditu orokor bat sartu ahal izango da, 21/2003 Foru Araueko, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzkoa, 23. artikuluan jasotzen den bezala. Kreditu hori aurrekontu-kredituen zuzkidura bereizia izango da, eta, hala dagokionean, hasiera batean onartutako aurrekontuan aurreikusi ez diren eta ekitaldian zehar aurkez daitezkeen premiei erantzuteko erabiliko da.

ejercicios futuros, podrán iniciarse en el ejercicio presupuestario inmediatamente anterior a aquel en el que se haya de ejecutar, siempre que se de alguna de las siguientes circunstancias:

- Que exista un crédito de compromiso o un compromiso de gasto aprobado inicialmente por el Pleno.
- Que exista normalmente crédito adecuado y suficiente en el Presupuesto.
- Que se recoja el crédito necesario para ese gasto en el proyecto de presupuesto para ejercicio siguiente aprobado inicialmente por el Pleno.
- Que se retenga crédito presupuestario, acorde a la naturaleza del gasto, por el importe necesario que garantice la consignación presupuestaria de este tipo de expedientes en caso de prórroga. Esta retención se mantendrá hasta que mediante informe de Intervención se concluya que existe consignación suficiente para adjudicar estos contratos anticipados.

Los expedientes de tramitación anticipada deberán ser justificados por el departamento que lo solicita, indicando la necesidad y la fecha de tramitación.

Artículo 15. Crédito global

Dentro del Estado de Gastos del Presupuesto de la Administración de la Entidad Local, se podrá incluir un crédito global, tal como se contempla en el Artículo 23 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, entendido como una dotación diferenciada de créditos presupuestarios que se destinará, cuando proceda, a atender necesidades de carácter no discrecional y no previstas en el Presupuesto inicialmente aprobado, que puedan presentarse a lo largo del ejercicio.

Horrela eraturako kreditu globalaren zuzkidurak ez du toki-erakundearen aurrekontuko ordainketa-kredituen zenbateko osoaren % 5 gaindituko, kreditu orokorraren beraren zuzkidura barne.

Kreditu orokorraren zehaztugabeentzako eta ezustekoentzako xedapenak kreditu-transferentzietarako ezarritako prozeduraren bidez gauzatuko dira, eta alkateak onartu beharko ditu.

Kreditu orokorrak prozedura hau bete beharko du:

- a) Ezin izango da zuzenean kreditu orokor horren aurkako gasturik baimendu.
- b) Kreditu globalaren erabilerak jatorrikoa izan beharko du beti, eta ezin izango da gehitu, Osoko Bilkurak baimendutako aldaketa geroago onartzen denean izan ezik, betiere hasierako ordainketa-kredituen % 5eko muga errespetatuz.
- c) Kontingentzia-funtsetik egindako transferentziei ez zaizkie aplikatuko kreditu transferentzien xedapenak.
- d) Kreditu horiek automatikoki luzatutzat joko dira, baldin eta hurrengo ekitaldiko aurrekontuak ez badira indarrean jartzen ekitaldi hori hastean.

16. Artikulua. Konpromiso kredituak

1.- Konpromiso-kredituen egoera-orria ekitaldian konprometitu daitezkeen urte anitzeko gastuek osatzen dute, eta horiek onartzeak baimena emango du gastu horiek ezarritako baldintzetan formalizatzeko.

Etokizuneko ekitaldi bakoitzerako indarrean

La dotación del crédito global así constituido no superará el 5% del importe total de los créditos de pago del presupuesto de la Entidad Local incluida la dotación del propio crédito global.

Las disposiciones del Crédito Global para indeterminados e imprevistos se instrumentarán a través del procedimiento establecido para las transferencias de crédito, correspondiendo su aprobación al Alcalde.

El Crédito Global queda sujeto al siguiente procedimiento:

- a) No podrán autorizarse gastos directamente contra dicho crédito global.
- b) La utilización del crédito global deberá ser siempre de origen, no pudiéndose aquel incrementar en ningún caso, salvo por aprobación posterior de la correspondiente modificación, autorizada por el Pleno, respetando siempre el límite del 5 % de los créditos de pago iniciales.
- c) No resultarán de aplicación, a las transferencias desde el fondo de contingencia, las disposiciones de las transferencias de créditos.
- d) Estos créditos se entenderán automáticamente prorrogados si los presupuestos del próximo ejercicio no entrasen en vigor al iniciarse éste.

Artículo 16. Créditos de compromiso

1.- El estado de créditos de compromiso está constituido por el conjunto de gastos de carácter plurianual que puedan comprometerse durante el ejercicio y su aprobación autorizará a la formalización de los mismos en las condiciones establecidas.

El importe acumulado de los créditos de

dauden konpromiso-kredituen zenbateko metatua ezingo da izan likidatutako azken ekitalditik kendutako eragiketa arruntengatik baliabideen % 25 baino handiagoa.

Konpromiso-kredituek besteren finantzaketa badute, finantzaketa horren zenbatekoa ez da gastu gisa zenbatuko, aurreko lerrokadako mugen ondorioetarako.

2.- Konpromiso-kredituen egoera-orrian ez dira sartuko langileei, finantza-kargei, zorpetzearen ondoriozko amortizazioei, ondasun higiezin errentamenduari buruzko konpromisoei eta izaera iraunkor eta segidako traktuari dagozkien gastuak.

3.- Aurrekontuetan ezin izango da jaso ekitaldian bertan edo hurrengoan gauzatzen hasten ez den konpromiso-krediturik; horretarako, dagozkion ordainketa-kredituek hornituta egon beharko dute.

4.- Konpromiso-kredituak geroago esleitu beharreko eragiketei badagozkie, hau da, aurrez zehatz finkatu ezin diren zenbatekoei, Alkatetzari baimena ematen zaio kontratuak aurreikusitako eta/edo onartutako hasierako zenbatekoaren gaineko %20ko gehikuntzarekin formalizatzeke, eta hasieran aurreikusitakoa baino urtebetez baino gehiagoz.

Horretarako, eta gehikuntza zenbateko bereko beste konpromiso-kreditu batzuen gutxitze korrelatiboaren aurka egiten ez bada, aldeaz aurretik aztertu beharko da ea nahikoa diren udalaren finantza-baliabideak konpromiso-kredituen bolumen berriari aurre egiteko, bai eta aurretik ezarritako gehieneko muga ere.

compromiso vigentes para cada ejercicio futuro no podrá ser superior al 25% de los recursos por operaciones corrientes, deducidos del último ejercicio liquidado.

En el caso de que los créditos de compromiso tengan financiación ajena el importe de la citada financiación no computará como gasto a los efectos de los límites del párrafo anterior.

2.- No se incluirán en el estado de créditos de compromiso los gastos que correspondan a personal, a cargas financieras, amortizaciones derivadas del endeudamiento, los compromisos relativos al arrendamiento de bienes inmuebles, ni los de carácter permanente y tracto sucesivo.

3.- Los presupuestos no podrán recoger créditos de compromiso cuya ejecución no comience en el propio ejercicio o en el siguiente, a cuyo efecto deberán estar dotados los correspondientes créditos de pago.

4.- En el caso que los créditos de compromiso incluidos se refieran a operaciones sujetas a adjudicación posterior y, por tanto, de cuantía no prefijable con exactitud, se autoriza a la Alcaldía a que los contratos respectivos se formalicen con un incremento del 20% sobre la cuantía inicial prevista y /o aprobada, y por un período que exceda en un año al previsto originalmente.

A tales efectos y salvo que el incremento se realice contra la minoración correlativa de otros créditos de compromiso por el mismo importe, deberá analizarse previamente la suficiencia de los recursos financieros municipales para hacer frente al nuevo volumen de créditos de compromiso así como respecto al límite máximo anteriormente

5.- Aurrekontuaren eranskin gisa, etorkizuneko ekitaldietarako baimentzen diren konpromiso-kredituen zerrenda erantsi da.

17. artikulua. Aurrekontuak aldatzeko araubidea

1.- Lotura juridikoaren maila gainditzen duen gastu bat egin nahi denean, kredituak aldatzeko espediente bat izapidetuko da, Aurrekontua Betearazteko Arau honen eta 21/2003 Foru Arauaren , abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa, arabera.

2.- Kredituak aldatzeko, beharrezkoa izango da aldaketaren proposamen arrazoitua egitea eta horrek aurrekontuan ezarritako helburuen lorpenean duen eragina azaltzea.

3.- Udal Kontuhartzaitzak kredituak aldatzeko espediente guztiei buruzko txostena egin beharko du, eta kontu orokorrean modu korrelatiboan zerrendatuko dira, justifikatzeko.

4.- Ez da kreditu-aldaketatzat hartuko, kontabilitate-doikuntzatzat baizik, lotura juridikoko poltsa baten barruan aurrekontu-partida bat sortzea, aldaketa kuantitatiborik eragin gabe egindako gastu-motari buruzko informazio gehiago ematen duena.

18. Artikulua. Kreditu transferentziak

1.- Kreditu-transferentziak dira gastuen aurrekontuaren aldaketak, baldin eta, aurrekontuaren zenbateko osoa aldatu gabe, aurrekontu-kreditu baten zenbateko osoa edo partziala lotura juridikoko maila desberdinei dagozkien aurrekontu-aplikazioen artean

establecido.

5.- Se incluye como anexo al presupuesto la relación de créditos de compromisos que se autorizan para los ejercicios futuros.

Artículo 17. Régimen de modificaciones presupuestarias

1.- Cuando se pretenda realizar un gasto que exceda del nivel de vinculación jurídica, se tramitará un expediente de modificación de créditos con sujeción a la presente Norma de Ejecución Presupuestaria y a la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

2.- Cualquier modificación de créditos exigirá la propuesta razonada de la variación y su incidencia en la consecución de los objetivos fijados en el Presupuesto.

3.- Todos los expedientes de modificación de créditos deberán ser informados por la Intervención Municipal y serán enumerados correlativamente a efectos de justificación en la cuenta general.

4.- No se considerará modificación de créditos sino un ajuste contable, la creación de una partida presupuestaria dentro de una Bolsa de Vinculación Jurídica que sin suponer variación cuantitativa de la misma proporciona una mayor información sobre el tipo de gasto realizado.

Artículo 18. Transferencias de crédito

1.- Son transferencias de crédito aquellas modificaciones del presupuesto de gastos que sin alterar la cuantía total del mismo trasladan el importe total o parcial de un crédito presupuestario entre aplicaciones presupuestarias correspondientes a diferentes

aldatzen badute.

2.- Kreditu-transferentziek aurrekontu-aplikazio berriak sortzea ekar dezakete.

3.- Programa funtzional beraren barruan egindako transferentziak, inbertsio errealerako aurreikusitako diru-izendapenak murrizten dituztenak izan ezik, Korporazioko lehendakariaren eskumenekoak izango dira.

4.- Korporazioko lehendakariak onartuko ditu programa funtzional desberdinen arteko transferentziak, baldin eta jatorrizko eta helburuko programa-multzoetako aldaketen aldaketa metatuak ez badu gainditzen aurreikusitako hasierako diru-izendapenen % 25, eta inbertsio errealerako diru-izendapenak murrizten ez badira.

5.- Gainerako kasuetan, Udalbatzak hartuko du erabakia.

6.- Diru-laguntzen Lege Orokorrari lotutako diru-laguntza izendunen alta berriak, diru-laguntza individualizatzea eta onuraduna identifikatzea, bai eta aurrekontuan izendun gisa aurreikusitako zenbatekoen goranzko aldaketa ere Osoko Bilkuraren eskumenekoak izango dira, salbu eta justifikatutako eta beharrezko goranzko aldaketetatik eratortzen direnak, betiere hasieran onartutako kreditua % 20 baino gehiago handitzen ez badute, edo, nolana ere, 5.000 eurotik gorako igoera ez dakartenak.

7. Kreditu-transferentziek honako muga hauek izango dituzte:

- a) Ez dituzte gutxituko transferentzia-erregimenaren arabera edo kreditu gehigarrien bidez gehitutako ordainketa-

niveles de vinculación jurídica.

2.- Las transferencias de crédito podrán implicar la creación de nuevas aplicaciones presupuestarias.

3.- Las transferencias realizadas dentro de un mismo programa funcional, salvo aquellas que minoren consignaciones previstas para inversiones reales, serán competencia del Presidente de la Corporación.

4.- Las transferencias entre distintos programas funcionales serán aprobadas por el Presidente de la Corporación cuando la variación acumulada de modificaciones en los grupos de programas de origen y destino no superen el 25% de sus consignaciones iniciales previstas y salvo que minoren consignaciones para inversiones reales.

5.- En los restantes casos, el acuerdo será adoptado por el Pleno de la Corporación.

6.- Las altas nuevas de subvenciones nominativas sujetas a la Ley General de Subvenciones, la individualización de las mismas con identificación del beneficiario, así como la variación al alza de las cuantías previstas como nominativas en el Presupuesto serán competencia del Pleno, excepto aquellas que sean derivadas de variaciones al alza justificadas y necesarias, siempre que no supongan un incremento superior al 20% del crédito inicialmente aprobado o en cualquier caso, aquellas que no supongan un aumento superior a 5.000 euros siempre que no sean de nueva creación.

7.- Las transferencias de crédito están sujetas a las siguientes limitaciones:

- a) No minorarán los créditos de pago incrementados en función del régimen de transferencias o mediante créditos

kredituak, ez eta udal-arau honen 16.4 artikuluan xedatutakoaren arabera dagoen konpromiso-kreditua handitu zaien kredituak ere.

- b) Ez dira handituko beste transferentzia batzuen ondorioz gutxitutako kredituak.
- c) Zabalgarri gisa kalifikatutako kredituak gutxitu ahal izango dituzte kalifikazio hori galduz gero, eta, beraz, ezin izango dira gerora handitu.

Aurreko muga horiek ez diete ondorengoiei eragingo:

- a) Langileen kredituei buruzko kreditu-transferentziak.
- b) Udalbatzak onartutako administrazio-berrantolaketek eragindako transferentzien ondorio direnak.
- c) Kontabilitate-egozpen egokia lortzeko beharrezkoak diren egokitzapen teknikoen ondorioz, errakuntza materialen, kontzeptuen, egitateen edo aritmetikoen kasuetan, bai eta gastu eta diru-sarreraren kontzeptuak behar ez bezala egoztearen ondorioz, Kontu Planaren arabera.

8.- Kreditu-transferentziek konpromiso-kredituei dagozkien ordainketa-kredituak gutxitzea dakartenean, arau honetako 16. artikuluan aurreikusitako kontratuen zenbatekoa handitzea baimendu ahal izango da, murriztutako zenbatekoa kenduta. Hala ere, aurreko paragrafoan aipatutako transferentziek ordainketa-kreditu baten zenbateko osoari eragiten badiote, ordainketa-kreditu horren zati zen konpromiso-kreditua automatikoki baliogabetuko da.

Konpromiso-kredituei dagozkien ordainketa-kredituen zuzkidura handitzea dakarten

adicionales, ni aquéllos de los que el correspondiente crédito de compromiso haya sido incrementado de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 16.4 de la presente Norma Municipal.

- b) No aumentarán los créditos que hayan sido minorados como consecuencia de otras transferencias.
- c) Podrán minorar los créditos calificados como ampliables con la pérdida de esta calificación, no pudiendo, por tanto, ser susceptibles de incremento posterior.

Las anteriores limitaciones no afectarán a:

- a) Transferencias de crédito que se refieran a créditos de personal.
- b) Las que sean consecuencia de transferencias motivadas por reorganizaciones administrativas aprobadas por el Pleno Municipal.
- c) Las que como consecuencia de adaptaciones técnicas necesarias para obtener una adecuada imputación contable, en los supuestos de errores materiales, concepto, de hecho o aritméticos, así como los de inadecuada imputación de conceptos de Gastos e Ingresos, según el Plan de Cuentas.

8.- Cuando las transferencias de crédito impliquen la minoración de créditos de pago correspondientes a créditos de compromiso, podrá autorizarse el incremento en la cuantía de los contratos prevista en el artículo 16 de esta Norma, con deducción del importe minorado. Sin embargo, si las transferencias a que se refiere el apartado anterior afectaran a la totalidad del importe con que estaba dotado un crédito de pago, el crédito de compromiso del que aquél formaba parte quedará anulado automáticamente.

Las transferencias que impliquen el aumento en la dotación de créditos de pago

transferentziek ondorio hauetakoren bat izango dute:

- Konpromiso-kreditua gutxitzea transferitutako zenbatekoan, edo
- Konpromiso-kredituaren zenbatekoa aurreko zenbatekoan mantentzea.

Lehenengo kasuan, arau honen 16. artikuluan aurreikusitako gehikuntza baimendu ahal izango da, konpromiso-kredituaren zuzkidura berriari aplikatuta; bigarren kasuan, berriz, luzapen hori zenbatuko da, arau horrek aipatzen dituen baimen-mugak zehazteko.

19. Artikulua. Kredituak gaitzea

1.- Ekitaldian lortutako diru-sarrerek, udal-erakundearen aurrekontuko diru-sarreraren egoera-orrietan aurreikusi ez direnek edo horietan aurreikusitakoa gainditzen dutenek, aurrekontu-kredituak sortu ahal izango dituzte dagokien gastuen egoera-orrian.

2.- Kreditu berriak gaitu edo lehendik daudenak handitu ditzaketen sarreratzat hartuko dira honako hauek:

- a) Pertsona natural edo juridikoen ekarpenak edo ekarpen-konpromiso irmoak, udalarekin batera beren helburu edo helburuen barruan dauden gastuak finantzatzeko.

Beharrezkoa izango da dirua sartu izana edo, bestela, ekarpena egiteko erabaki formala espedientean jasotzea.

correspondientes a créditos de compromiso producirán uno de los siguientes efectos:

- Minoración del crédito de compromiso en la cuantía transferida, o
- Mantenimiento de la cuantía del crédito de compromiso en su importe anterior.

En el primer caso se podrá autorizar el incremento previsto en el artículo 16 de la presente Norma aplicado sobre la nueva dotación del crédito de compromiso, mientras que en el segundo caso la ampliación experimentada se computará a los efectos de determinar los límites de autorización a que dicho precepto se refiere.

Artículo 19. Habilitación de créditos

1.- Los ingresos obtenidos en el ejercicio que no hubieran sido previstos en los estados de ingresos del Presupuesto de la Entidad Municipal, o cuya cuantía superase la prevista en los mismos podrán generar créditos presupuestarios en el correspondiente estado de gastos.

2.- Se consideran ingresos susceptibles de habilitación de nuevos créditos o ampliación de los ya existentes los siguientes:

- a) Aportaciones, o compromisos firmes de aportación, de personas naturales o jurídicas para financiar, junto con el Ayuntamiento gastos que por su naturaleza estén comprendidos en sus fines u objetivos respectivos.

Será preciso que se haya producido el ingreso o en su defecto que obre en el expediente acuerdo formal de conceder la aportación.

- b) Enajenación de bienes de Patrimonio siendo preciso que se haya procedido al

- b) Ondare-ondasunak besterentzea, eta eskubidea aitortu izana.
- c) Aurrekontuko diru-sarrerak baino zenbateko handiagoko prezio publikoak likidatzeko zerbitzuak ematea.

Kasu honetan, kredituak sortzearen ondorioz kreditua handitu zaien partidetan aplikatutako gastuaren erabilgarritasuna eskubideen benetako bilketaren baldintzapean geratzen da.

- d) Maileguak itzultzea.
- e) Hala badagokio, beste erakunde publiko batzuen aurrekontu orokorren kontura jasotzen diren edo pertsona edo erakunde pribatuetatik datozen beste ekarpen batzuk.
- f) Ekitaldi itxiei dagozkien bidegabeko ordainketa-itzulketak.

3.- Aurreko b) eta d) letretan deskribatutako eragiketen arabera gaitzen diren kredituak kapital-eragiketen finantzaketari aplikatu beharko zaizkio.

Aurreko a) eta e) letretan deskribatutako eragiketen bidez gaitzen direnak horretarako hitzartutako proiektu zehatzak egiteko aplikatu beharko dira.

4.- Kreditu finalistak gaitzea alkateak baimenduko du, eta Osoko Bilkurak izango du gainerako gaikuntzak baimentzeko eskumena.

Nolanahi ere, horretarako, aurrekontua aldatzeko espedientea izapidetuko da, eta Kontu-hartzaitzak txostena egingo du.

reconocimiento del derecho.

- c) Prestación de servicios por la cual se hayan liquidado precios públicos en cuantía superior a los ingresos presupuestarios.

En este caso, la disponibilidad del gasto aplicado en las partidas cuyo crédito ha aumentado en razón de la generación de créditos queda condicionada a la efectiva recaudación de los derechos.

- d) Reembolso de préstamos.
- e) Otras aportaciones que, en su caso, se reciban con cargo a los Presupuestos Generales de otros Entes Públicos o procedan de personas o entidades privadas.
- f) Los reintegros de pagos indebidos correspondientes a ejercicios cerrados.

3.- Los créditos que se habiliten en base a las operaciones descritas en la letra b) y d) anterior deberán aplicarse a la financiación de operaciones de capital.

Los que se habiliten a través de las operaciones descritas en las letras a) y e) anteriores deberán aplicarse a la realización de aquellos proyectos concretos que al efecto se hubiesen convenido.

4.- La habilitación de créditos de carácter finalista será autorizada por el Alcalde, correspondiendo al Pleno la competencia para autorizar el resto de las habilitaciones.

En todo caso, al efecto, se instruirá el oportuno expediente de modificación presupuestaria que será informado por la

Kreditu-gaikuntzen espediente guztien berri emango zaio udalbatzaren osoko bilkurari, egiten duen lehenengo bilkuran.

5.- Kredituak gaitu ahal izango dira izaera zabalgarriko partidetan eta kreditu globalean, likidatutako tributu-sarrera berrien edo handiagoen bidez.

20. artikulua. Kreditu inkorporazioa

1.- Udalaren Aurrekontu Orokorreko gastuen egoera-orrietan sartutako ordainketa-kredituak, dagoeneko onartuta dauden obligazioak betetzeari lotuta ez badaude, indarrean dagoen ekitaldiko aurrekontuan sartu ahal izango dira, baldin eta honako kasu hauetakoren bati badagozkio:

- a) Baimendutako transferentziaren xede izan diren kredituak eta ekitaldiko azken hiruhilekoan bi kasuetan emandako kreditu gehigarriak.
- b) Gastu erabiliei eta/edo baimenduei dagozkien kredituak, justifikatutako arrazoiengatik obligazioa hartu ezin izan dutenak.
- c) Gaitutako kredituak eta eragindako diru-sarrerei lotutako bestelako kredituak.
- d) Kapital-eragiketengatiko kredituak.

2.- Kreditu-gerakinak eransteke, horretarako nahikoa finantza-baliabide egon beharko dira, eta jatorrizko aurrekontuan zuten helburu berarekin sartuko dira.

3.- Txertatutako kredituak txertaketa gertatzen den ekitaldiaren barruan egin beharko dira, eta ez dira ondoz ondoko txertaketak egingo, diru-sarrera finalistekin finantzatzen diren kapital-

Intervención.

De todos los expedientes de habilitaciones de crédito se dará cuenta al Pleno de la Corporación en la primera sesión que celebre.

5.- Se podrán habilitar créditos en las partidas de carácter ampliable y en el crédito global mediante nuevos o mayores ingresos de carácter tributario liquidados.

Artículo 20. Incorporación de créditos

1.- Los créditos de pago incluidos en los estados de gastos del Presupuesto General del Ayuntamiento que no estuviesen afectados al cumplimiento de obligaciones ya reconocidas podrán ser incorporados al Presupuesto del ejercicio vigente, siempre y cuando correspondan a alguno de los siguientes casos:

- a) Créditos que hayan sido objeto de transferencia autorizada y créditos adicionales concedidos, en ambos casos, en el último trimestre del ejercicio.
- b) Créditos correspondientes a gastos dispuestos y/o autorizados para los que por causas justificadas no haya podido contraerse la obligación.
- c) Créditos habilitados y otros créditos vinculados a ingresos afectados.
- d) Créditos por operaciones de capital.

2.- La incorporación de remanentes de crédito queda subordinada a la existencia de suficientes recursos financieros para ello, y serán incorporados con la misma finalidad que hubieran tenido en el Presupuesto de origen.

3.- Los créditos incorporados deberán ser realizados dentro del ejercicio en el que se produce la incorporación no procediendo a incorporaciones sucesivas salvo en el caso de

eragiketen kasuan izan ezik.

4.- Oro har, aurrekontuaren likidazioa geldikinak sartu aurretik egingo da. Hala ere, aldaketa hori aurrekontuaren likidazioa baino lehenago onartu ahal izango da honako kasu hauetan:

- a) Eragindako diru-sarrera espezifikoekin finantzatutako gastuen kredituak direnean.
- b) Aurreko ekitaldian esleitutako kontratuei edo presako gastuei dagozkienean, esku-hartzearen txostena egin ondoren, non ebaluatuko baita txertatzeak ez duela defizitik sortuko.

5.- Kredituak eransteko, hurrengo ekitaldiko aurrekontuetako gastuen egoera-orrietan sartutako programa-taldeetan sartuko dira, baldin eta sartu beharreko kredituak agertzen zirenen jarraipena badira. Behar izanez gero, programa-multzoari alta emango zaio indarrean dagoen aurrekontuaren egituran.

6.- Onartu diren ekitaldian konpromiso-kredituei dagozkien ordainketa-kredituak ez badira konprometitu, kreditu horiek txertatzeak kreditu horiek automatikoki gehitzea ekarriko du.

7.- Kreditua eransteko eskumena alkateari dagokio, eta horretarako espediente bat izapidetu behar da, Kontu-hartzailetzak txostena egingo duena.

8.- Ekainaren 30ean dagozkien aurrekontuetan sartu ez diren kredituak baliogabetu egingo dira.

operaciones de capital que se financien con ingresos finalistas.

4.- Con carácter general, la liquidación del Presupuesto precederá a la incorporación de remanentes. No obstante, dicha modificación podrá aprobarse antes que la liquidación del Presupuesto en los siguientes casos:

- a) Cuando se trate de créditos de gastos financiados con ingresos específicos afectados.
- b) Cuando correspondan a contratos adjudicados en el ejercicio anterior o a gastos urgentes, previo informe de intervención en el que se evalúe que la incorporación no producirá déficit.

5.- La incorporación de créditos se llevará a cabo mediante su integración en los grupos de programas que, incluidos en los estados de gastos de los respectivos presupuestos del siguiente ejercicio, sean continuación de aquellos en que figuraban los créditos objeto de incorporación. En caso necesario el grupo de programas será dado de alta en la estructura del Presupuesto vigente.

6.- Si se tratara de créditos de pago relativos a créditos de compromiso que no se hubiesen comprometido en el ejercicio para el que hubiesen sido aprobados, su incorporación llevará consigo la incorporación automática de los mismos.

7.- La competencia para llevar a efecto las incorporaciones de crédito está atribuida al Alcalde, debiéndose instruir un expediente al efecto que será informado por la Intervención.

8.- Los créditos susceptibles de incorporación que al 30 de junio no hubieran sido incorporados a los respectivos presupuestos quedarán anulados.

21. Artikulua. Kreditu gehigarriak

1.- Ordainketa-krediturik ez duen gasturen bat egin behar izanez gero, edo kreditu nahikorik eta zabalgarririk ez badago, eta udal-arau honetan araututako aldaketen araubidearen arabera gasturen bat estali ezin bada, kreditu gehigarria emateko espedientera joko da.

2.- Kreditu gehigarriaren espedientea honako agiri hauekin izapidetuko da:

- a) Lehendakariak gastua egin behar duela edo premiazkoa dela justifikatzea.
- b) Proposatutako gastua finantzatzeko duen baliabidea eta handitu beharreko aurrekontu-partida zehaztea.
- c) Kontu-hartzailetza nagusiaren txostena.

3.- Kreditu gehigarriak honako baliabide hauetako batekin edo batzuekin finantzatzeko dira:

- a) Diruzaintzako gerakin likidoa.
- b) Aurrekontuan aurreikusitako guztizkoen gainean likidatutako diru-sarrera berriak edo handiagoak.
- c) Konpromisorik hartu ez duten aurrekontuko beste partida batzuetako kredituen baliogabetzeak edo bajak, baldin eta horien zuzkidurak murriztuzat jotzen badira zerbitzua oztopatu gabe.

4.- Salbuespen gisa, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 47.3 artikuluan ezarritako quorumarekin hartutako akordioz, berariaz beharrezkotzat eta presazkotzat jotzen diren eragiketa arrunten ondoriozko gastu berriak edo handiagoak finantzatzeko baliabide erabilgarritzat hartuko dira honako baldintza hauek betetzen dituzten kreditu-eragiketetatik datozenak:

- a) Urteko zenbateko osoak ez gaintitzea Udalaren aurrekontuko eragiketa

Artículo 21. Créditos adicionales

1.- En el supuesto de tener que realizarse algún gasto para el que no exista crédito de pago consignado, o existiendo fuera insuficiente y no ampliable, y no fuese posible su cobertura en virtud del régimen de modificaciones regulados en la presente Norma Municipal, se recurrirá al expediente de concesión de crédito adicional.

2. El expediente de crédito adicional se tramitará con la siguiente documentación:

- a) Justificación de la necesidad o urgencia del gasto por el Presidente.
- b) Especificación del recurso que ha de financiar el gasto propuesto y de la partida presupuestaria a incrementar.
- c) Informe de la Intervención general.

3.- Los créditos adicionales se financiarán con uno o varios de los siguientes recursos:

- a) Remanente líquido de tesorería.
- b) Nuevos o mayores ingresos liquidados sobre los totales previstos en el Presupuesto.
- c) Anulaciones o bajas de créditos de otras partidas del presupuesto no comprometidas, cuyas dotaciones se estimen reducibles sin perturbación del servicio.

4.- Excepcionalmente por acuerdo adoptado con el quórum establecido en el Artículo 47.3 de la Ley 7/1985 de 2 de abril, se considerarán como recursos disponibles para financiar nuevos o mayores gastos por operaciones corrientes que expresamente sean declarados necesarios y urgentes, los procedentes de operaciones de crédito en que se den conjuntamente las siguientes condiciones:

- a) Que su importe total anual no supere el 5% de los ingresos por operaciones corrientes del Presupuesto del

arruntengatiko diru-sarreraren % 5.

- b) Udalaren finantza-karga osoa, proiektatutako eragiketetatik eratorritakoa barne, ez izatea aipatutako baliabideen % 25 baino handiagoa.
- c) Eragiketak ezeztatuta geratzea, horiek hitzartzen dituen korporazioa berriro aurretik.

5.- Udalbatzaren osoko bilkurari dagokio kreditu-espedito gehigarriak edo apartekoak eta kreditu-gehigarriak onartzeko eskumena.

Kreditu gehigarriaren edo ohiz kanpoko kredituaren aldaketa onartzen den egunean indarrean dagoen gastuen aurrekontu osoaren % 5etik gorako gehikuntza metatzen ez badute, Udalbatzako lehendakariak izango du hura onartzeko eskumena.

Nolanahi ere, Kontu-hartzaitza Nagusiak kreditu gehigarriaren espedituari buruzko txostena egingo du, eta aurrekontu orokorreko informazioari, erreklamazioei, publizitateari eta baliabideei buruzko arauak aplikatuko zaizkio, udalbatzako alkate-udalburuak onartutako espedituetan izan ezik, horietan ez baita nahitaezkoa izango erreklamazioen, publizitatearen eta errekurtsoen araubidea.

6.- Ezbehar publikoen kasuan edo Alkatetzaren berehalako jarduketa eskatzen duten salbuespenezko antzeko kasuen kasuan, interes orokorra zainduz, egoera horiei aurre egiteko beharrezkoak diren kreditu gehigarriak baimendu ahal izango ditu, eta hartutako premiazko jarduketan berri emango dio berehala Osoko Bilkurari.

Ayuntamiento.

- b) Que la carga financiera total del Ayuntamiento, incluida la derivada de las operaciones proyectadas, no supere el 25% de los expresados recursos.
- c) Que las operaciones queden canceladas antes de que se proceda a la renovación de la Corporación que las concierte.

5.- Corresponde al Pleno de la Corporación la competencia para la aprobación de expedientes de crédito adicionales o extraordinarios y suplementos de crédito.

En el supuesto de que aquellos no supongan acumulativamente un incremento superior al 5% del Presupuesto total de gastos vigente a la fecha de aprobación de la modificación del crédito adicional o extraordinario será competente para su aprobación el Presidente de la Corporación.

En todo caso el expediente de crédito adicional será informado por la Intervención General, y al mismo le serán de aplicación las Normas sobre información, reclamaciones, publicidad y recursos del Presupuesto General, excepto en aquellos expedientes aprobados por el Alcalde-Presidente de la corporación en los que no será preceptivo el régimen de reclamaciones, publicidad y recursos.

6.- En caso de calamidades públicas u otros supuestos análogos de carácter excepcional que requieran inmediata actuación de la Alcaldía, velando por el interés general, podrá autorizar los créditos adicionales necesarios para atender a tales situaciones, dando cuenta inmediata al Pleno de las actuaciones de urgencia adoptadas.

22. artikulua. Kreditu zabalgarriak

1.- Zabalgarritzat joko dira hasiera batean izaera mugatzailea duten ordainketa-kredituak, baldin eta horien zenbatekoa honako hauen arabera handitu badaiteke:

- a) Indarrean dauden xedapenen arabera, kasuan kasuko kredituari edo kredituei zuzenean atxikitako diru-sarrerak benetan biltzea.
- b) Zehaztutako kreditu globalaren xedapenak.

2.- Eskubide handien aitopenen arabera handitu daitezkeen kredituak kredituak gaitzeko araubidearen bidez finantzatu dira.

Kreditu globalaren erabilpenaren arabera edo soberakotzat jotako kredituetatik datozen transferentzien arabera handitu daitezkeen kredituak kreditu-transferentzien erregimenaren bidez finantzatu dira.

Gehitzeko erabakia korporazioko lehendakariak hartuko du kasu guztietan.

3.- Honako kreditu hauek zabalgarritzat joko dira:

- a) 1. kapituluko gastuak.
- b) Interesak ordaintzeko, printzipala amortizatzeko eta zorpetzearen ondoriozko gastuak ordaintzeko erabiltzen direnak.
- c) Beste erakunde batzuen diru-laguntzak edo transferentziak jasotzearen ondorio direnak (enplegua sustatzea, etxez etxeko laguntza-zerbitzua, eguneko zentroa, GLL, etab.).
- d) Administrazioak eta kobrantzak eska ditzaketen dokumentu eta bitarteko guztiak ordaintzeko direnak. Udalaren zergak, tasak eta kontribuzioak.
- e) Berandutze-interesak eta finantza-kontuen ondoriozko gastuak ordaintzeko direnak.

Artículo 22. Créditos ampliables

1.- Recibirán la calificación de ampliables aquellos créditos de pago que, teniendo en principio carácter limitativo, su cuantía pueda ser incrementada en función de:

- a) La efectiva recaudación de los ingresos que, de acuerdo con las disposiciones vigentes al respecto, hayan sido afectados directamente al crédito o créditos de que se trate.
- b) Disposiciones del crédito global definido.

2.- Los créditos ampliables en función del reconocimiento de mayores derechos se financiarán mediante el régimen de habilitación de créditos.

Los créditos ampliables en función bien de la disposición del crédito global, bien de transferencias procedentes de créditos considerados excedentarios se financiarán mediante el régimen de transferencias de créditos.

El acuerdo de ampliación será adoptado en todos los casos por el Presidente de la Corporación.

3.- Se considerarán ampliables los siguientes créditos:

- a) Los gastos del Capítulo 1.
- b) Los que se destinen al pago de intereses, amortización de principal y gastos derivados del endeudamiento.
- c) Los que sean consecuencia de la percepción de subvenciones o transferencias de otras entidades (fomento de empleo, servicio de ayuda a domicilio, centro de día, AES, etc.).
- d) Los destinados al pago de todos los documentos y medios que pueda requerir la administración y cobranza

4.- Kreditu handigarriak kreditu gehigarrien araubidearen bidez handituko dira, eta Udalbatzako lehendakariak onartuko ditu.

23. Artikulua. Deuseztatzeagatiko bajak

1.- Deuseztatzeagatiko baja da gastuen aurrekontuaren aldaketa, aurrekontu-aplikazio bati esleitutako kredituaren murrizketa osoa edo partziala dakarrena. Baja hori gastuen aurrekontuko edozein kreditutan eman daiteke, kreditu erabilgarriaren saldoari dagokion zenbatekoan, baldin eta zuzkidura hori murrizgarria edo deuseztagarria dela jotzen bada, dagokion zerbitzua kaltetu gabe.

2.- Kredituei baja eman ahal izango zaie ondorengo arrazoiengatik:

- a) Diruzaintzako gerakin negatiboak finantzatzea.
- b) Kreditu gehigarriak finantzatzea.
- c) Udalbatzaren beste erabaki batzuk betearaztea.

3.- Aurrekontuan aurreikusitako ordainketa-kredituen deuseztapenagatiko baja Udalbatzaren Osoko Bilkurak erabakiko du.

III. KAPITULUA

AURREKONTU-KUDEAKETA

24. artikulua. Diru-sarreren aurrekontua gauzatzea

1.- Aurrekontu-ekitaldiari egotziko zaizkio ekitaldi horretan aitortutako eskubideak, edozein dela ere eskubide horien jatorria edo kobrantza-data.

de impuestos, tasas y contribuciones del Ayuntamiento.

e) Los que se destinen al pago de intereses de demora y a los gastos derivados las cuentas financieras.

4.- Los créditos ampliables serán ampliados mediante el régimen de créditos adicionales y la aprobación corresponderá al Presidente de la Corporación.

Artículo 23. Bajas por anulación

1.- Baja por anulación es la modificación del Presupuesto de gastos que supone una disminución total o parcial en el crédito asignado a una aplicación presupuestaria. Puede darse dicha baja en cualquier crédito del Presupuesto de gastos en la cuantía correspondiente al saldo del crédito disponible, siempre que dicha dotación se estime reducible o anulable sin perturbación del respectivo Servicio.

2.- Podrán dar lugar a una baja de créditos:

- a) La financiación de Remanentes de Tesorería negativos.
- b) La financiación de créditos adicionales.
- c) La ejecución de otros acuerdos del Pleno del Ayuntamiento.

3.- La baja por anulación de créditos de pago previstos en el presupuesto será acordada por el Pleno de la Corporación.

CAPÍTULO III

GESTIÓN PRESUPUETARIA

Artículo 24. Ejecución del presupuesto de ingresos

1.- Se imputarán al ejercicio presupuestario los derechos reconocidos en el mismo, cualquiera que sea el período del que deriven o la fecha de su cobro.

2.- Diru-sarrereren aurrekontuaren kudeaketa honako fase hauetan egingo da:

- Sarrera aitortzea (E).
- Sarrera kobratzea (I).

Gastuei lotutako sarrereren kasuan, sartzeko konpromiso irmoaren fasea ere egin ahal izango da. Dirua sartzeko konpromiso irmoa da edozein erakunde edo pertsona publiko edo pribatuk, Udalarekin egindako akordio edo itun baten bidez, gastu jakin bat osorik edo zati batean finantzatzera behartzen duen egintza, modu huts edo baldintzatuan, eta kobrantza-eskubide bat sortzen duena, Udalak eska dezakeena, bere gain hartutako betebeharrak, hala badagokio, bete direnean.

25. artikulua. Gastuen aurrekontua gauzatzea

1.- Udalaren gastuen aurrekontuaren kudeaketa honako fase hauetan egingo da:

- a) Gastua baimentzea (A)
- b) Gastuaren erabilera (D)
- c) Eragindako obligazioaren onarpena (O)
- d) Ordaintzeko agindua (P)
- e) Ordainketa gauzatzea (E).

2.- Gastua baimentzeko egintza da gastu hori zenbateko zehatz edo gutxi gorabeherakoa izango dela erabakitzea, ordainketa-kreditu jakin baten kargura, eta, horretarako, kreditu erabilgarri osoa edo zati bat erreserbatzea.

3.- Xedapena alde zuzenetik baimendutako gastuak egitea erabakitzen den egintza da, zehazki zehaztutako zenbateko eta baldintzetan.

4.- Betebeharraren aitortzearen bidez adierazten

2.- La gestión de Presupuesto de ingresos se realizará en las siguientes fases:

- Reconocimiento del ingreso (R).
- Cobro del ingreso (I).

En el caso de ingresos afectados a gastos podrá realizarse además la fase de compromiso firme de ingreso. El compromiso firme de ingreso es el acto por el que cualesquiera Entes o personas, públicas o privadas, se obligan, mediante un acuerdo o concierto con el Ayuntamiento a financiar total o parcialmente un gasto determinado de forma pura o condicionada, y dando lugar a un derecho de cobro exigible por el Ayuntamiento cuando se hubiesen cumplido las obligaciones, en su caso, asumidas.

Artículo 25. Ejecución del presupuesto de gastos

1.- La gestión de presupuesto de gastos de Ayuntamiento se realizará en las siguientes fases

- a) Autorización de gasto (A)
- b) Disposición de gasto (D)
- c) Obligación contraída (O)
- d) Ordenación de pago (P)
- e) Pago (R).

2.- La autorización de gasto es el acto por el cual se acuerda su realización por importe cierto o aproximado, con cargo a un determinado crédito de pago reservando a tal fin la totalidad o parte del disponible del mismo.

3.- Disposición es el acto mediante el que se acuerda la realización de gastos previamente autorizados por importe y condiciones exactamente determinadas.

4.- El reconocimiento de la obligación es el

da erakundearen aurka eska daitekeen kreditu bat dagoela, gastu baimendu eta konprometitu baten ondoriozkoa, xedapenaren xede den prestazioa behar bezala egiaztatu delako edo horri buruz adostutako edo ezarritako baldintzak bete direlako.

5.- Ordaintzeko aginduaren bidez, ordainketa-aginduak, aitortutako eta likidatutako betebeharrak batean oinarrituta, dagokion ordainketa-agindua ematen du, dagokion "P" agiria emanda.

Oro har, kontu-hartzaitzak egingo dituen ordainketa-aginduen zerrendetan oinarrituta aginduko dira ordainketak. Ordainketaren izaerak edo urgentziak hala eskatzen badu, ordainketa banaka egin daiteke.

6.- Ordainketa (E). Diruzaintzaren funtsen irteera materiala edo birtuala gertatzen den egintza da, zorra kitatzea eragiten duena. Ordainketa horiek 15 egunez behin egingo dira gutxigora behera, batera, Alkatetzak salbuespenezko arrazoiengatik beste data bat ezartzen ez badu.

Faktura guztien ordainketa faktura hori Udaleko kontu-hartzaitzako bulegoetan erregistratzen den egunetik 30 egunera egingo da.

Hala ere, ordainketa-zerrendak Diruzaintzak egingo ditu, aurreko ekitaldietan langile-gastuek eta hartutako betebeharrak izan behar duten lehentasunaren arabera.

26. artikulua. Eskumenak

1.- Diru-sarreraren partida berriak sortzea alkate-

acto mediante el cual se declara la existencia de un crédito exigible contra la entidad, derivado de un gasto autorizado y comprometido, por motivo de que haya sido acreditada satisfactoriamente la prestación objeto de la disposición o el cumplimiento de las condiciones acordadas o establecidas al respecto.

5.- La ordenación de pago es el acto mediante el cual el ordenador de pagos, en base a una obligación reconocida y liquidada, expide la correspondiente orden de pago mediante la expedición del correspondiente documento "P".

La ordenación de pagos con carácter general, se efectuará en base a relaciones de órdenes de pago que elaborará Intervención. Si la naturaleza o urgencia del pago lo requiere, la ordenación del mismo puede efectuarse individualmente.

6.- El pago (R). Es el acto por el cual se produce la salida material o virtual de fondos de la Tesorería dando lugar a la cancelación de la deuda. Dichos pagos se realizarán cada 15 días aproximadamente de cada mes de manera conjunta, salvo que por motivos excepcionales la Alcaldía disponga otra fecha.

El pago de toda factura se realizará a los 30 días desde la fecha en que dicha factura sea registrada en las oficinas de Intervención de Ayuntamiento.

No obstante, las relaciones de pago se elaborarán por la Tesorería de conformidad con la necesaria prioridad de los gastos de personal y obligaciones contraídas en ejercicios anteriores.

Artículo 26. Competencias

1.- La creación de nuevas partidas de Ingresos,

udalburuari dagokio, aurrekontuko diru-sarreraren egoera-orrian behar bezala egozteko, eta ez da nahitaezkoa izango kontu-hartzailetzaren aurretiko txostena.

2.- Irurako Udalaren Aurrekontu Orokorretan edo horien aldaketetan onartutako kredituen barruan, gastuak baimentzea eta xedatzea alkateari edo erakundearen osoko bilkurari dagokio, legez ezarritako eskumen-esleipenaren arabera:

- a) Udalbatzarraren eskumena izango da udal aurrekontuko sarrera arrunten % 10 baino gorako gastuen, nahiz konpromisozko kredituek finantzatzen dituztenen baimena eta erabilera.
- b) Alkate Lehendakariaren eskumena izango dira udal aurrekontuko sarrera arrunten % 10 bitarteko gastuen baimena eta erabilera.

Berariazko araudiak eskumenik esleitzen ez badu, lehendakariaren eskumena izango da 300.000 euroko edo hortik beherako gastuak baimentzea eta xedatzea, eta gainerako kasuetan osoko bilkura izango da organo eskuduna.

3.- Udaleko lehendakariari dagokio legez hartutako gastu-konpromisoetatik eratorritako betebeharrak aitortzea.

4.- Toki-erakundeko lehendakariak aginduko du aldez aurretik aitortutako obligazioak ordaintzeko.

27. Artikulua. Gastua baimentzea eta xedatzea

1.- Kontratazio-espedita bat lehiaketa edo enkante bidez egin behar den gastuetan,

a fin de imputar correctamente éstos en el Estado de Ingresos del Presupuesto, será competencia del Alcalde-Presidente, no siendo preceptivo informe previo de la intervención.

2.- Dentro de los créditos aprobados en los presentes Presupuestos Generales del Ayuntamiento de Irura o en sus modificaciones, corresponde la autorización y disposición de los gastos al Alcalde o al Pleno de la entidad de acuerdo con la atribución de competencias legalmente establecida:

- a) Será competencia del Pleno la autorización y utilización de gastos superiores al 10% de los ingresos corrientes del Presupuesto Municipal, así como de los financiados por créditos de compromiso.
- b) Será competencia del Alcalde Presidente la autorización y utilización de gastos de hasta el 10% de los ingresos corrientes del presupuesto municipal.

En caso de que la normativa específica no realice ninguna atribución de competencias, será competencia del Presidente la autorización y disposición de los gastos igual o inferiores a 300.000 euros, siendo el Pleno el órgano competente en los casos restantes.

3.- Corresponde al Presidente de la Corporación el reconocimiento de las obligaciones derivadas de compromisos de gastos legalmente adquiridos.

4.- La ordenación del pago de aquellas obligaciones previamente reconocidas corresponderá al Presidente de la entidad local.

Artículo 27. La autorización y disposición del gasto

1.- En aquellos gastos que han de ser objeto de un expediente de contratación mediante

espedientearen hasieran "A" agiria izapidetuko da, zerbitzu teknikoek egindako proiektuaren edo aurrekontuaren kostu berekoa.

Nolanahi ere, aldez aurretik baimena eman beharko da 1.000 eurotik gorako edozein gasturentzat (BEZik gabe).

2.- Esleipenduna eta gastuaren zenbateko zehatza ezagututa, "D" agiria izapidetuko da. 2.000 eurotik gorako gastuetan, gastuaren xedatzea Alkate Dekretuz onartu beharko da.

3.- Ondoren, eta zerbitzua edo hornidura emateko obra egiten den neurrian, dagozkion "O" agiriak izapidetuko dira.

4.- Udalak hartutako konpromisoei erantzuten dieten gastuak kreditua atxikitzeko eskatuko da, zenbatetsitako zenbatekoarekin.

5.- Gastua baimentzea eta xedatzea batera egin ahal izango da honako kasu hauetan:

- Konpromiso-gastuak, konprometitutako urteko zenbatekoaren arabera.
- Errentamenduak.
- Segidako traktuko kontratuak (garbiketa, lorategien mantentzea, gazteleku eta ludoteka zerbitzuak, etab.)/hitzartutako maileguen interesak.
- Mailegu itunduak amortizatzeko kuotak.
- Zuzeneko kontratazioaren xede diren erosketak edo zerbitzuak, Aurrekontua Betearazteko Arau honen 28 artikuluan jasotako arauen arabera.

Kasu horietan, "O" dokumentuak izapidetuko dira obra benetan egiten denean zerbitzua ematea, edo kontratatutako ondasunak erostea, eta

concurso o subasta, se tramitará a inicio de expediente documento "A", por importe igual al coste del proyecto o presupuesto elaborado por los Servicios Técnicos.

En todo caso, será necesaria la autorización previa de cualquier gasto superior a 1.000€ (sin IVA).

2.- Conocido el adjudicatario y el importe exacto del gasto, se tramitará documento "D". En los gastos superiores a 2.000 euros, la disposición de gasto requerirá su aprobación por Decreto de Alcaldía.

3.- Sucesivamente, y en la medida en que efectivamente tenga lugar la realización de la obra prestación del servicio, o suministro, se tramitarán los correspondientes documentos "O".

4.- Aquellos gastos que responden a compromisos por adquirir por la Corporación se instará la retención de crédito por la cuantía estimada.

5.- La autorización y disposición de gasto se podrá realizar de manera conjunta en los siguientes casos:

- Gastos de compromiso, por el importe de la anualidad comprometida.
- Arrendamientos.
- Contratos de tracto sucesivo (limpieza, mantenimiento de jardines, servicios de gazteleku y ludoteka, etc.) / Intereses de préstamos concertados.
- Cuotas de amortización de préstamos concertados.
- Adquisiciones o servicios objeto de contratación directa, según las normas recogidas en el artículo 28 de esta Norma de Ejecución Presupuestaria.

En estos casos, los documentos "O" se tramitarán cuando sea efectiva la realización de la obra la prestación de servicio, o la

nahikoa izango da fakturak aurkeztea edo banku-kontuan zorduntzea.

6.- Ondasun jakin batzuk eskuratuz gero, bai eta kontratazio-prozesuaren mende ez dauden beste gastu batzuk ere, betebeharra berehala eska badaiteke, "ADO" agiria izapidetu beharko da.

Nolanahi ere, alde zurreratik baimena eman beharko da 1.000 eurotik gorako edozein gasturentzat (BEZik gabe).

Talde honetakoak dira:

- Material txikia eskuratzea.
- Dietak.
- Lokomozio-gastuak.
- Berandutze-interesak.
- Bestelako finantza-gastuak.
- Funtzionarioentzako aurrerakin itzulgarriak.
- Hainbat gastu, aurreko paragrafoan adierazitako ezaugarriak dituztenak eta 500 €-tik beherakoak.

28. Artikulua. Zuzeneko kontratazioa

1.- Obra-, hornidura- eta zerbitzu-kontratu txikiak izango dira urtebetetik beherako iraupena eta balio zenbatetsia 40.000 eurotik beherakoak dutenak, obra-kontratuen kasuan, edo 15.000 eurotik beherakoak dutenak, gainerakoetan.

2.- Kontratu txiki guztietan, proposatzen den kontratazioaren beharra edo egokitasuna justifikatu beharko du sail sustatzaileak.

3.- 3 eskaintza eskatu beharko dira kontratu txikietan, baldin eta kontratu horien balio zenbatetsia 2.000 eurotik gorakoa bada hornidura eta zerbitzuen kasuan, eta 5.000 eurotik gorakoa obren kasuan.

adquisición de bien contratados siendo suficiente la presentación de facturas o el cargo efectuado en cuenta bancaria.

6.- Las adquisiciones de bienes concretos, así como otros gastos no sujetos a proceso de contratación en los que la exigibilidad de la obligación pueda ser inmediata, originarán la tramitación de documento "ADO".

En todo caso, será necesaria la autorización previa de cualquier gasto superior a 1.000€ (sin IVA).

Pertenecen a este grupo:

- Adquisición de pequeño material.
- Dietas.
- Gastos locomoción.
- Intereses de demora.
- Otros gastos financieros.
- Anticipos reintegrables a funcionarios.
- Gastos diversos, en los que concurren las características señaladas en el párrafo anterior y por importe inferior a 500€.

Artículo 28. Contratación directa

1.- Serán contratos menores de obra, suministro y servicio, aquellos cuya duración sea menor de un año y su valor estimado sea inferior a 40.000 euros, en el caso de los contratos de obras o a 15.000 euros, en el resto.

2.- En todos los contratos menores se deberá justificar por el departamento promotor la necesidad u oportunidad de la contratación que se propone.

3.- Se deberán solicitar 3 ofertas en los contratos menores cuyo valor estimado supere los 2.000€ en suministros y servicios y los 5.000€ en obras.

4.- Salbuespen gisa, enpresa bakar bati egin ahal izango zaio kontsulta, inguruabar hauetakoren bat gertatzen bada:

- a) Arrazoi tekniko edo artistikoengatik.
- b) Esklusibotasun-eskubideak tartean direnean.
- c) Kontratazio-organoarentzat aurreikusi ezin diren eta kontratazio-organoari egotzi ezin zaizkion gertakariak eragindako premia larriengatik.
- d) Kontratua lehenbailehen gauzatu behar denean.
- e) Kontratuaren xede den zerbitzua aldi baterako ematea denean, prozedura ireki, mugatu edo negoziatu bat esleitu arte (zubi-kontratuak). Kasu horietan, honako hauek justifikatu beharko dira: presa, zerbitzua ematen jarraitu beharra, beste enpresa bati esleitzeko ezintasuna eta prozedura ireki batera jotzea (ezintasun hori ezin izango da justifikatu kontratazio-organoaren programazio edo antolaketa txarragatik).

5.- Nolanahi ere, kontratazio-araudian xedatutakoa errespetatu beharko da.

29. Artikulua. Pertsonal kredituak

1.- Irurako Udaleko plantilla organikoa osatzen dute funtzionario-taldeak edo lan-kategoriaren arabera sailkatuta aurrekontu honen eransketan ematen diren plazaak

2.- I Kapituluako gastuei dagokienez, arau hauek beteko dira:

- a) Udalbatzak plantilla eta lanpostuen zerrenda onartzeak oinarritzko ordainsarien eta ordainsari osagarrien ondoriozko gastua baimentzea dakar. Horien zenbatekoa, benetan betetako lanpostuei dagokiena.

4.- Excepcionalmente, podrá consultarse a una única empresa capacitada cuando concurra alguna de las siguientes circunstancias:

- a) Por razones técnicas o artísticas.
- b) Cuando concurren derechos de exclusividad.
- c) Por la imperiosa necesidad derivada de hechos imprevisibles para el órgano de contratación y no imputables al mismo.
- d) Por la necesidad de una pronta ejecución del contrato.
- e) Cuando se trate de la prestación temporal del servicio objeto del contrato hasta la adjudicación de un procedimiento abierto, restringido o negociado (contratos puente). En estos casos, se deberá justificar la urgencia, la necesidad de continuar prestando el servicio, la imposibilidad de adjudicarlo a otra empresa y acudir a un procedimiento abierto (imposibilidad que no podrá justificarse por una mala programación o organización del órgano de contratación).

5.- Se deberá respetar, en todo caso, lo dispuesto en la normativa de contratación.

Artículo 29. Créditos de personal

1.- Componen la plantilla orgánica de Ayuntamiento de Irura, las plazas que clasificadas por grupos funcionales o categoría laborales se dotan en los Anexos de este Presupuesto.

2.- En cuanto a los gastos del Capítulo I, se observarán las siguientes reglas

- a) La aprobación de la plantilla y relación de puestos de trabajo por el Pleno supone la autorización del gasto dimanante de las retribuciones básicas y complementarias. Por el importe de las mismas,

- b) Funtzionarioen, administrazio-araubideko kontratadunen eta Udalean lan egiten duten lan-kontratuko langileen urteko ordainsari osoak ekitaldi honetarako langileen lan-baldintzak arautzeko hartzen den osoko bilkuraren erabakiaren edukiaren arabera igoko dira.
- c) Aldi baterako lan-kontratuko langileak kontratatu ahal izango dira, dagokion sailaren txostenarekin (kontratazio-beharrari buruzkoa) eta Udalaren Kontu-hartzailetzaren txostenarekin (aurrekontu-kreditu nahikoa egoteari buruzkoa), honako kasu hauek gertatzen direnean:
- Enplegua sustatzeko beste erakunde batzuekin sinatutako lankidetzahitzarmenak, hala nola Lanbiderekin, Eusko Jaurlaritzarekin, Gipuzkoako Foru Aldundiarekin eta abarrekin.
 - Erakunde arteko hitzarmenak, zeinen helburuen artean dagoen Gizarte Zerbitzuen Sailari laguntzako langileak ematea, balizko erabiltzaileen arreta eta dagozkien espedienteen izapidetzea errazteko eta arintzeko.
 - Plantillako langileek artatu ezin dituzten lanak edo aurreikusi gabeko eta behin betiko lanak egitea.

a) eta b) kasuetan, udal-aurrekontua onartu ondoren, alkateak kontratazioak formalizatu ahal izango ditu, kontratatu beharreko pertsonak hautatzeko legezko izapideak bete ondoren, beste erakundeak hitzarmenak edo laguntza ekonomikoak eskuratzeko deialdia abian jarri duela egiaztatzen denean. Beharrezkoa izanez gero, kontratazioa

correspondiente a los puestos de trabajo efectivamente ocupados.

- b) Las retribuciones íntegras anuales del Personal Funcionario, del contratado en régimen administrativo y del contratado en régimen laboral que presta sus servicios en el Ayuntamiento, se incrementarán de conformidad con el contenido del acuerdo plenario que se adopte al efecto para regular las condiciones de empleo del personal para este ejercicio.
- c) Podrá contratarse personal en régimen laboral temporal con el informe del departamento correspondiente sobre la necesidad de contratación y de la Intervención Municipal sobre la existencia de crédito presupuestario suficiente, cuando concurren los siguientes supuestos:
- Convenios de colaboración para el fomento de empleo suscritos con otras instituciones, tales como Lanbide, Gobierno Vasco, Diputación Foral de Gipuzkoa, etc.
 - Convenios interinstitucionales entre cuyas finalidades se encuentre la de dotar de personal de apoyo al Departamento de Servicios Sociales cuyo objeto sea facilitar y agilizar la atención de los posibles usuarios y la tramitación de los expedientes correspondientes.
 - Realización de trabajos que no puedan ser atendidos por personal de la plantilla o trabajos de carácter imprevisto y no permanente.

En los supuestos a y b, tras la aprobación del Presupuesto Municipal, el Alcalde podrá formalizar las contrataciones previo cumplimiento de los trámites legalmente exigidos para la selección de las personas a contratar, una vez que se constate de que la otra institución ha puesto en marcha la convocatoria de acceso a los convenios o a las ayudas económicas. En el supuesto de que fuera preciso y sin perjuicio de la formalización de la contrata-

formalizatu ahal izango da ebazpena eman arte itxaron gabe, Alkatetzak, hala badagokio, dagokion aurrekontu-aldaketa izapidetzen hasi eta sustatu beharko du.

C kasuan, dagokion gastuari aurre egiteko berariaz ezarritako aurrekontu-kreditua egon beharko da. Partida hori automatikoki luzatuko da hurrengo ekitaldiko aurrekontuak indarrean jartzen ez badira. Nolanahi ere, beharrezkoa izango da lan horiek egin ditzaketen plantillako langileen beharra eta gabezia egiaztatzea.

d) Alkatetzari ahalmena ematen zaio, halaber, lanpostu hutsak betetzeko eta lizentzia/baimenen edo liberazio sindikalaren gaixotasun-egoerak ordezteko aldi baterako kontratazioak berehala egin ditzan.

3.- Udaleko langileek eta zinegotziek hobekuntza-ikastaroetara joateko baimena eskatuko dute idatziz, horretarako egindako espedientean.

4.- Edozein arrazoiengatik lantokitik kanpo egiten diren joan-etorriek honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

- a) Lokomozio-gastuak:
 - a. Bidaia norberaren ibilgailuan egiten bada: 0.40 euro kilometroko, gehi bidesari eta aparkaleku eskubideak, agiri bidez justifikatu ondoren.
 - b. Bestela: dagokion gastuaren zenbatekoa, agiri bidez justifikatu ondoren.
- b) Mantenu- eta egonaldi-dietak:
 - a. 42 euro edo dagokion gastuaren zenbatekoa, agiri bidez justifikatu ondoren.

ción sin espera a su resolución, la Alcaldía deberá iniciar y promover, en su caso, la tramitación de la correspondiente modificación presupuestaria.

En el supuesto c, será necesaria la existencia de crédito presupuestario específicamente establecido para atender el correspondiente gasto. Esta partida se prorrogará automáticamente si los presupuestos del próximo ejercicio no entrasen en vigor al iniciarse éste. En cualquier caso, será preciso acreditar la necesidad y la carencia de trabajadores de plantilla que puedan realizar estos trabajos.

d) Se faculta igualmente a la Alcaldía para que proceda con carácter inmediato, a efectuar contrataciones de personal con carácter temporal para cubrir puestos de trabajo vacantes y para la sustitución de situaciones de enfermedad de licencias/permisos o de liberación sindical.

3.- El personal y los corporativos del Ayuntamiento solicitarán por escrito la Autorización para la asistencia a cursos de perfeccionamiento, en expediente elaborado al efecto.

4.- Los desplazamientos que por cualquier motivo se realicen fuera del centro de trabajo, estarán sujetos a las siguientes consideraciones:

- a) Gastos de locomoción:
 - a. Si el desplazamiento se realiza en vehículo propio: 0.40 euros por kilómetro, más derechos de peaje y aparcamiento, previa justificación documental.
 - b. En otro caso: importe del gasto correspondiente, previa justificación documental.
- b) Dietas de manutención y estancia:
 - a. 42 euros o importe del gasto correspondiente, previa justificación documental.

Nolanahi ere, hautetsiek eta gainerako langileek egindako bidaiaren memoria idatzi beharko dute, eta bertan bidaiaren lekua eta data, irteera- eta itzulera-ordua eta egindako kudeaketak jasoko dira.

30. Artikulua. Hautetsientzat esleipenak

Dedikazio eskusiborik edo partzialik ez duten hautetsiek organo kolegiatuetako bileretara joateagatik:

- Batzordeetako lehendakariak: 0€.
- Hirigintza batzordeko lehendakariak: 0€.
- Bokalek: 0€.
- Beste entitate eta erakundeetan ordezkapena: 0€.

31. Artikulua. Alderdi politikoei esleipenak

Kuota finkoa 60€ zinegotzi eta udaltzatza bakoitzeko.

32. artikulua. Dirulaguntzak

1.- Diru-laguntza edo laguntzat hartuko da Irurako Udalak pertsona edo erakunde publiko edo pribatuei emandako doako funts publikoen edozein xedapen, baldin eta pertsona edo erakunde horiek onura publikoko edo gizarte-intereseko jarduera bat sustatzeko edo helburu publiko bat lortzea sustatzeko badira.

2.- Oro har, diru-laguntzak emateko araubide orokorra lehia-araubidea izango da.

3.- Diru-laguntza izendunak onartutako aurrekontu orokorrean edo haren aldaketetan izendun gisa aurreikusitakoak izango dira. Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorrari lotutako diru-laguntza izendunen alta berriak, horien individualizazioa (onuraduna nor den zehaztuta) eta onartutako aurrekontuan izendun gisa aurreikusitako zenbatekoen goranzko aldaketa direla-eta, osoko bilkurak onartutako aurrekontu-

En todo caso, tanto los cargos electos como el resto del personal empleado deberán redactar una memoria del viaje realizado en donde consten lugar y fecha del desplazamiento, hora de salida y regreso y gestiones realizadas.

Artículo 30. Asignaciones a corporativos

Por asistencia a reuniones de órganos colegiados de electos sin dedicación exclusiva o parcial:

- Presidentes de comisiones: 0 €.
- Presidente de la Comisión de Urbanismo: 0 €.
- Vocales: 0 €.
- Representación en otras entidades e instituciones: 0 €.

Artículo 31. Asignaciones a los partidos políticos

Cuota fija de 60€ por condejal y sesión plenaria.

Artículo 32. Subvenciones

1.- Tienen la consideración de subvención o ayuda cualquier disposición gratuita de fondos públicos otorgada por el Ayuntamiento de Irura a favor de personas o entidades públicas o privadas destinadas a fomentar una actividad de utilidad pública o de interés social o para promover la consecución de un fin público.

2.- Con carácter general el régimen general de concesión de subvenciones será el régimen de concurrencia.

3.- Las Subvenciones nominativas serán aquellas previstas nominativamente en el Presupuesto General aprobado o en sus modificaciones. Las altas nuevas de subvenciones nominativas sujetas a la Ley General de Subvenciones, la individualización de las mismas con identificación del beneficiario, así como la variación al alza de las cuantías previstas como nominativas en el

aldaketa egin beharko da.

Salbuespen gisa, alkateak bere beharra justifikatzen duten goranzko aldaketak onartu ahal izango ditu, baldin eta hasieran onetsitako kredituaren % 20tik gorako igoera ez badakarte, edo, nolana ere, 5.000 eurotik gorako igoera ez dakartenak, betiere berriak ez badira.

4.- Aurrekontu-ekitaldian ematea aurreikusten diren diru-laguntza izendunak nahitaez sartu beharko dira Aurrekontu Orokorrekin batera doan dokumentazioan txertatzen den Transferentzia Arrunten eta Kapital Eranskinean.

5.- Udalaren eta zuzenbide pribatuari lotutako pertsona fisiko edo juridikoen arteko lankidetzahitzarmenak formalizatu ahal izango dira, baldin eta hitzarmen horien xedea ez badago sektore publikoko kontratuen legeriak araututako kontratuen artean.

6.- Diru-laguntza izendunak hitzarmenaren bidez gauzatuko dira, behar bezala justifikatutako salbuespeneko kasuetan izan ezik.

7.- Aurrekontu-ekitaldi bat baino gehiago hartzen duten lankidetzahitzarmenak konpromiso-kredituen zerrendan sartu beharko dira, non eta ez diren errepikariak eta ez diren urtero kontsignatzen gastuen egoera-orrietan.

33. Artikulua. Diru-laguntzak izapidetzea

Presupuesto aprobado, exigirán la correspondiente modificación presupuestaria aprobada por el pleno.

Excepcionalmente podrá aprobarse por el Alcalde aquellas variaciones al alza en que se justifique su necesidad y siempre que no supongan un incremento superior al 20% del crédito inicialmente aprobado, o en cualquier caso, aquellas que no supongan un aumento superior a 5.000 euros siempre que no sean de nueva creación.

4.- Las subvenciones nominativas que se prevean conceder durante el ejercicio presupuestario deberán incluirse obligatoriamente en el “Anexo de Transferencias Corrientes y de Capital” que se integra en la documentación que acompaña al Presupuesto General.

5.- Podrán formalizarse Convenios de Colaboración entre el Ayuntamiento y personas físicas o jurídicas sujetas al derecho privado siempre que su objeto no esté comprendido entre los contratos regulados por la legislación de contratos del sector público.

6.- Las subvenciones nominativas serán instrumentadas a través de la figura del convenio, salvo supuestos excepcionales debidamente justificados.

7.- Los convenios de colaboración que abarquen a más de un ejercicio presupuestario deberán incluirse en la relación de créditos de compromiso, salvo que los mismos fueran recurrentes y se consignen anualmente en los respectivos estados de gastos.

Artículo 33. Tramitación de subvenciones

1.- Aurrekontuan berariaz adierazten den onuraduna duten diru-laguntzek AD agiria izapidetuko dute ekitaldiaren hasieran.

2.- Beste diru-laguntza batzuek A dokumentua sortuko dute onartzeko unean, eta D agiria emateko unean.

3.- Edozein motatako diru-laguntzak emateko, horretarako onartutako araudia bete beharko da.

34. artikulua. Beste administrazio batzuei egin beharreko nahitaezko ekarpenak izapidetzea

1.- Beste administrazio batzuei nahitaez egin beharreko ekarpenen kasuan, zenbatekoa ekitaldiaren hasieran ezagutzen bada, AD dokumentua izapidetuko da.

2.- Nahitaezko ekarpenaren zenbatekoa ezagutzen ez bada, kreditua atxikitzeko eskatuko da, zenbatetsitako zenbatekoarekin.

35. artikulua. Inbertsio-gastuak

Espedientean, nolahi ere, honako agiri hauek erantsi beharko dira:

- a) Proiektua, planoak eta memoria.
- b) Aurrekontua, kostu osoa jasoko duena. Urbanizazio-obra egin beharko balira, horien kostua ebaluatuko da.
- c) Pleguak.
- d) Amortizazioa, estimatutako balio-bizitza arrazoituz.
- e) Etorkizuneko ekitaldietan funtzionamendu- eta kontserbazio-gastuen zenbatespena.
- f) Aurrekontuetan aplikatzeko proposamena.
- g) Jarduketak etorkizuneko ekitaldietarako inbertsio-konpromisoak badakartza, Kontu-hartzailetzaren aldeko txostena

1.- Las subvenciones cuyo beneficiario se señale expresamente en el presupuesto originarán la tramitación de documento AD, al inicio del ejercicio.

2.- Otras subvenciones originarán documento A en el momento de su aprobación y el documento D en el momento de su otorgamiento.

3.- La concesión de cualquier tipo de subvenciones se registrará por la normativa aprobada al efecto.

Artículo 34. Tramitación de las aportaciones obligatorias a otras Administraciones

1.- En el caso de aportaciones obligatorias a otras Administraciones, si el importe es conocido al inicio del ejercicio, se tramitará documento AD.

2.- Si el importe de la aportación obligatoria no fuera conocido, se instará la retención de crédito por la cuantía estimada.

Artículo 35. Gastos de inversión

En el expediente deberá incorporarse en todo caso, la siguiente documentación:

- a) Proyecto, planos y memoria.
- b) Presupuesto, que contendrá la totalidad de coste. Si se precisara de la ejecución de obras de urbanización se evaluará el coste de las mismas.
- c) Pliego de condiciones.
- d) Amortización razonando la vida útil estimada.
- e) Estimación de los gastos de funcionamiento y conservación en ejercicios futuros.
- f) Propuesta de aplicación presupuestaria.
- g) En caso de que la actuación comporte compromisos de inversión para

jaso beharko da, araudian ezarritako baldintzak betetzeari buruzkoa.

IV. KAPITULUA

JUSTIFIKATU BEHARREKO ORDAINKETAK ETA KUTXA FINKOKO AURRERAKINAK

36. artikulua. Justifikatu beharreko ordainketak

1.- Behar diren eskuratzek edo zerbitzuak direla-eta justifikatu beharreko ordainketa-aginduak bakarrik emango dira, baldin eta horiek ezin badira kutxa finkoko aurrerakinen kargura ordaindu, eta horiek egin aurretik egiaztagiririk ezin bada izan, edo, egokitasunagatik edo behar bezala egiaztatutako beste arrazoi batzuegatik, kredituak arintzeko beharrezkotzat jotzen bada. Ordainketa-agindu horiek dagozkien aurrekontu-kredituei aplikatuko zaizkie.

2.- Udalbatzako hautetsiei 300 €-ko kopurua eman ahal izango zaie, eta Saileko teknikari arduradunei 300 €-koa, gehienez, Kultura Saileko teknikari arduradunei izan ezik, kasu horretan 2.000 €-koa izango baita gehienezko zenbatekoa.

Justifikatu beharreko ordainketak diruzaintzaren kargura ordainduko dira.

3.- Hiru hilabeteko epean eta, nolahi ere, ekitaldia itxi aurretik, hartzaileek ordainketa justifikatzeko agiriak aurkeztu beharko dizkiote Kontu-hartzailetzari, eta inbertitu gabeko zenbatekoak itzuli beharko dituzte.

4.- Funtzak eman ziren helburuetarako baino ezin dira erabili, eta egindako inbertsioaren jatorrizko agiriekin justifikatu beharko dira.

ejercicios futuros, deberá constar informe favorable de Intervención relativo a cumplimiento de los requisitos establecidos por la normativa.

CAPÍTULO IV

PAGOS A JUSTIFICAR Y ANTICIPOS DE CAJA FIJA

Artículo 36. Pagos a justificar

1.- Solo se expedirán órdenes de pago a justificar con motivo de adquisiciones o servicios necesarios cuyo pago no pueda realizarse con cargo a los anticipos de caja fija y en los que no es posible disponer de comprobantes con anterioridad a su realización así como, cuando por razones de oportunidad u otras causas debidamente acreditadas se considere necesario para agilizar los créditos. Dichas órdenes de pago se aplicarán a los correspondientes créditos presupuestarios.

2.- Podrán entregarse cantidades a Justificar a los cargos electivos de la Corporación por cuantía de 300€, a los Técnicos responsables de los Departamento por un importe máximo de 300 euros, con excepción de los Técnicos responsables del Departamento de Cultura en cuyo caso la cuantía máxima será de 2.000€.

Los pagos a justificar se abonarán con cargo a la tesorería.

3.- En el plazo de tres meses y, en todo caso, antes del cierre del ejercicio, los perceptores habrán de aportar a la Intervención los documentos justificativos del pago, reintegrando las cantidades no invertidas.

4.- Los fondos sólo pueden ser destinados a las finalidades para las que se concedieron, debiendo justificarse con documentos

Nolanahi ere, kontuan hartuko da funts horien kargura pertsonak kontratatzeke debekua, bai eta zerga-atxikipenei, administrazio-kontratazioari eta diru-laguntzen ordainketari erantzutea ere.

5.- Inola ere ezingo zaie "justifikatu beharreko" ordainketa-agindu berririk eman, aurrekontu-kontzeptu berberengatik, oraindik justifikatu gabeko funtsak dauzkaten hartzaileei.

6.- Hartzailea arduratuko da funtsak zaintzeaz.

37. artikulua. Kutxa finkoko aurrerakinak

1.- Zenbateko txikiko funtzionamendu-gastuetarako eta berehalako ordainketarako, lokomozio-gastuetarako, zenbateko txikiko elikagaietarako eta edarietarako, komunikazioetarako eta antzeko beste batzuetarako, justifikatu beharreko funtsak kutxa finkoko aurrerakin gisa jaulki ahal izango dira.

Oro har, ekitaldiko aurrekontuan berehala eta ondoren aplikatzeko egiten diren aurrekontuz kanpoko funts iraunkorren hornidurak kutxa finkoko aurrerakintzat hartuko dira.

Gastua baimentzeko organo eskudunak izango du gastua baimentzeko eskumena.

2.- Kaxa finkoko aurrerakinak eman ahal izango zaizkie udaleko hautetsiei (600 €), sailtako teknikari arduradunei (600 €), Kultura Saileko teknikari arduradunei izan ezik; kasu horretan, gehieneko zenbatekoa 2.000 € izango da.

originales de la inversión realizada.

Se tendrá en cuenta, en todo caso, la prohibición de contrataciones de persona con cargo a estos fondos, así como atender retenciones tributarias, contratación administrativa y abono de subvenciones.

5.- En ningún caso podrán expedirse nuevas órdenes de pago "a justificar", por los mismos conceptos presupuestarios, a perceptores que tuviesen aún en su poder fondos pendientes de justificar.

6.- De la custodia de fondos se responsabilizará el perceptor.

Artículo 37. Anticipos de caja fija

1.- Para los gastos de funcionamiento de bajo importe y abono inmediato como gastos de locomoción, alimentos y bebidas de poco importe, comunicaciones y otros de similares características, los fondos a justificar se podrán librar como anticipos de caja fija.

En general las provisiones de fondos de carácter no presupuestario y permanente que se realicen para la atención inmediata y posterior aplicación al presupuesto del ejercicio, tendrán la consideración de anticipos de caja fija.

El órgano competente para su autorización será el competente para la autorización del gasto.

2.- Podrán entregarse anticipos de caja fija a los cargos electivos de la Corporación por cuantía de 600€, a los Técnicos responsables de los Departamento por un importe máximo de 600 euros, con excepción de los Técnicos

Kutxa finkoko aurrerakinak diruzaintzaren kargura ordainduko dira.

3.- Diruzaintzako beharrek funtsak birjartzea gomendatzen duten heinean, gaitutakoek kontuak emango dizkiote diruzainari, eta hark osatuko ditu eta Kontuhartzaitzari helaraziko dizkio, zentsura egin dezan. Kontu horiek Alkatetzak onartuko ditu.

4.- Diru-kutxa finkoko aurrerakin gisa ezin izango zaie beste ordainketa-agindurik eman oraindik justifikatu gabeko funtsak dauzkaten hartzaileei.

5.- Aurreko puntuan aurreikusitakoa alde batera utzi gabe, eta hiruhileko natural bakoitzaren amaiera-data aipatuta, gaitutakoek egindako xedapenen eta funtsen egoeraren berri emango diote diruzainari.

6.- Nolanahi ere, funts horien hartzaileek aurrerakina eratu zen aurrekontu-ekitaldian zehar jasotakoen aplikazioa justifikatu beharko dute, eta, beraz, gutxienez abenduan eman beharko dituzte gastuengatikoko kontuak.

V. KAPITULUA AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA

38. Artikulua. Gastuen egoera-orriko aurretiazko eragiketak

1.- Ekitaldiaren amaieran, obligazioa aitortzea dakarten udal-erabaki guztiek kontabilitate-izla izan dutela egiaztatuko da "O" fasean.

responsables del Departamento de Cultura en cuyo caso la cuantía máxima será de 2.000€.

Los anticipos de caja fija se abonarán con cargo a la tesorería.

3.- A medida que las necesidades de tesorería aconsejen la reposición de fondos los habilitados rendirán cuentas ante el Tesorero que las conformará y trasladará a Intervención para su censura. Dichas cuentas serán aprobadas por la Alcaldía.

4.- En ningún caso podrán expedirse nuevas órdenes de pago como anticipo de caja fija, a perceptores que tuviesen aún en su poder fondos pendientes de justificar.

5.- Sin perjuicio de lo previsto en el punto anterior, y con referencia a la fecha final de cada trimestre natural, los habilitados darán cuenta a Tesorero de las disposiciones realizadas y de la situación de los fondos.

6.- En cualquier caso, los perceptores de estos fondos quedarán obligados a justificar la aplicación de los percibidos a lo largo del ejercicio presupuestario en el que se constituyó el anticipo por lo que al menos en el mes de diciembre habrán de rendir las cuentas por los gastos atendidos con los mismos.

CAPÍTULO V LIQUIDACIÓN DEL PESUPUESTO

Artículo 38. Operaciones previas en el estado de Gastos

1.- A fin de ejercicio, se verificará que todos los acuerdos municipales que implican reconocimiento de la obligación han tenido su reflejo contable en su fase "O".

2.- Ekitaldiko azken egunean obligazio aitortuak betetzeari lotuta ez dauden gastu eta konpromisoetarako kredituak baliogabetuta geratuko dira.

Soberakinak sartzetik eratorritako kredituak salbuetsiko dira.

39. artikulua. Sarrerren egoera-orriko aurretiazko eragiketak

Abenduaren 31ra arte izandako kobrantza guztiak ixten den aurrekontuan aplikatu behar dira.

40. Artikulua. Aurrekontuaren itxiera

1.- Udalaren aurrekontuak abenduaren 31n itxi eta likidatuko dira.

2.- Likidazioaren egoera-orriak eta gerakinak sartzeko proposamena hurrengo ekitaldiko martxoaren 31 baino lehen egin beharko dira.

3.- Udaleko aurrekontuaren likidazioa alkateak onartuko du, kontu-hartzailearen txostena jaso ondoren, eta osoko bilkurari jakinaraziko zaio.

41. Artikulua. Zehazteko zailak edo ezinezkoak diren eskubideak

Zehazteko zailak edo ezinezkoak diren eskubideen zenbatekoa banaka edo oroharreko prezioan ehuneko bat ezarri zehaztu ahal izango da. Nolanahi ere, biltzeko zailak diren sarreratzat hartuko dira 24 hilabetetik gorako antzintasuna dutenak, salbu eta eskubidearen edo zordunaren ezaugarri bereziek beste kontsiderazio bat justifikatzen badute.

Eskubide bat biltzeko zailtzat edo ezinezkotzat jotzeak ez du esan nahi, sistematikoki, kontuetan baja emanda dagoenik.

2.- Los créditos para gastos y de compromiso que el último día del ejercicio no estén afectados a cumplimiento de obligaciones reconocidas quedarán anulados.

Se exceptuarán aquellos créditos que se deriven de la incorporación de remanentes.

Artículo 39. Operaciones previas en el estado de Ingresos

Todos los cobros habidos hasta 31 de Diciembre deben ser aplicados en el Presupuesto que se cierra.

Artículo 40. Cierre del presupuesto

1.- El cierre y liquidación de los Presupuestos del Ayuntamiento se efectuará a 31 de Diciembre.

2.- Los estados demostrativos de la liquidación así como la propuesta de incorporación de remanentes deberán realizarse antes de día 31 de Marzo del ejercicio siguiente.

3.- La liquidación de Presupuesto de Ayuntamiento será aprobada por el Alcalde, previo informe del Interventor, y será comunicada al Pleno.

Artículo 41. Derechos de difícil o imposible determinación

La determinación de la cuantía de los derechos de difícil o imposible determinación podrá realizarse bien de forma individualizada, bien mediante la fijación de un porcentaje a tanto alzado. En todo caso, se considerarán ingresos de difícil recaudación los de antigüedad superior a 24 meses, salvo que las especiales características del derecho, o del deudo, justifiquen otra consideración.

La consideración de un derecho como de difícil o imposible recaudación no implica sistemáticamente su anulación en su baja en

VI. KAPITULUA BARNE-KONTROLA

42. Artikulua. Barne kontrola

Toki-erakundearen eskubideen eta diru-sarrera bidezko eskubideen aurretiazko fiskalizazioaren ordez, kontabilitatean arrazoa hartzeak berez dakarren kontrola jarriko da, eta, hala badagokio, finantza-kontrola gauzatzearen bidezko ondorengo kontrola.

Hala ere, bidegabeko sarreren itzulketen ondoriozko egintzak alde aurreko fiskalizazioaren mende egongo dira beti, diru-sarrerak itzultzeko plantillan jasotako fiskalizatu beharreko ezaugarrien arabera.

Eskubideen aitopenerari edo balio-mugimenduei buruzko eragozpenek ez dute etete-ondoriorik izango.

Toki-erakundearen gastuen alde aurreko fiskalizazio mugatuaren bidez egingo da.

Oinarrizko betekizunak alde aurretik fiskalizatu gero, honako alderdi edo oinarrizko baldintza hauek egiaztatuko dira:

- Kreditu egokia eta nahikoa izatea.
- Organoaren eskumena.
- Gastu-betebeharrak sorrarazten dituen egintzaren erabateko deuseztasuna ekar dezaketen irregulartasunak antzematen baidra prozeduran.

Gainera, Kontuhartzaitza Nagusiak egiaztatu ahal izango du, eduki-egintzaren izaeraren arabera Gastu-betebeharrak eragin ditzaketen baldintza ekonomikoak, oinarrizko baldintza egokiekin.

Organo kontuhartzaileak jatorrizko expediente osoa jasoko du, egiaztatutako guztiak bildu ondoren. Eta nahitaezko txostenak eginda, eta erabakia hartzeko moduan dagoenean, Organo eskudina; bost egun balioduneko epean fiskalizatu beharko du expedienteak.

cuentas.

CAPÍTULO VI EL CONTROL INTERNO

Artículo 42. El control interno

La fiscalización previa de derechos e ingresos de la Entidad Local se sustituye por el control inherente a la toma de razón en contabilidad, y en su caso, un control posterior mediante el ejercicio del control financiero.

No obstante, los actos que deriven de devoluciones de ingresos indebidos estarán sometidos a fiscalización previa en todo caso, conforme a los aspectos a fiscalizar recogidos en la plantilla para devoluciones de ingresos.

Los reparos en materia de reconocimiento de derechos o movimientos de valores no tendrán efectos suspensivos.

La fiscalización previa de gastos de la Entidad Local se llevará a cabo mediante la fiscalización limitada.

La fiscalización previa de requisitos básicos, comprobará los siguientes extremos o requisitos básicos:

- La existencia de crédito adecuado y suficiente.
- La competencia del órgano.
- Cuando se aprecien graves irregularidades en el procedimiento que pudieran dar lugar a la nulidad de pleno derecho del acto del que deriven obligaciones de gasto.

Además, la Intervención General podrá comprobar, en función de la naturaleza del acto de contenido económico del que puedan derivar obligaciones de gasto, los requisitos básicos adecuados.

El órgano interventor recibirá el expediente original completo, una vez reunidos todos los justificantes y emitidos los informes preceptivos, y cuando esté a disposición de que se dicte el acuerdo por órgano competente, debiendo fiscalizar el expediente

Hala ere, ez dira alde zuzenetik fiskalizatu beharko:

- Material inbentariaezinaren gastuak.
- 5.000€tik beherako kontratu txikia (BEZik gabe).

Halaber, Abenduaren 27ko 32/2018 Foru Dekretuan xedatutakoa beteko da (Gipuzkoako Tokiko Sektore Publikoko erakundeen barne-kontrolaren araubide juridikoa arautzen duena eta Gipuzkoako toki-erakundeen kontabilitatearen arau-esparrua onartzen duen abenduaren 15eko 86/2015 Foru Dekretua aldatzen duena). (GAO, 250 zk., 2018/12/31koa), bai eta Irurako Udalaren Barne Kontroleko Erregelamenduan xedatutakoa ere.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa: aurrekontua Betearazteko Udal Arau honetan aurreikusi gabekoetan, indarrean dagoen legerian ezarritakoa aplikatuko da.

Bigarrena: Udaleko lehendakaria da Udal Arau hau interpretatzeko organo eskuduna, idazkari-kontuhartzaileak bere eskumenen arabera txostena egin ondoren.

Hirugarrena: aurrekontua Betearazteko Udal Araua behin betikotzat joko da, eta Udalbatzak onartzen badu aplikatuko da. Aurrekontua indarrean dagoen bitartean baino ez da aplikatuko.

Alkatearen O.I.

en el plazo de cinco días hábiles.

No obstante no estarán sujetos a fiscalización previa:

- Los gastos de material no inventariable.
- Los contratos menores de importe inferior a 5.000€ (IVA excluido).

También, se estará a lo dispuesto en el DF 32/2018, de 27 de diciembre, por el que se regula el régimen jurídico del control interno en las entidades del Sector Público Local de Gipuzkoa y se modifica el DF 86/2015, de 15 de diciembre, por el que se aprueba el marco regulatorio contable de las entidades locales de Gipuzkoa. (BOG nº 250 de 31/12/2018) así como a lo dispuesto en el Reglamento de Control Interno del Ayuntamiento de Irura.

DISPOSICIONES FINALES

Primera: En lo no previsto en esta Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria, se aplicará lo establecido en la legislación vigente.

Segunda: El Presidente de la Corporación es el órgano competente para la interpretación de la presente Norma Municipal, previo informe de la Secretaria-Interventora según sus respectivas competencias.

Tercera: La transcrita Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria se considerará definitiva y se aplicará si es aprobado por la Corporación en Pleno y sólo regirá durante la Vigencia del Presupuesto.

Idazkari Kontuhartzaileak.

BOZKETA.- AHO BATEZ ONARTU DA PROPOSAMENA.

6.- IRURAKO 2022-2024 DIRULAGUNTZA PLAN ESTRATEGIKOAREN PLANA ONARTZEKO PROPOSAMENA.

Gorka Alkateak hartu du hitza, Ogasun batzordean gaia tratatu dela eta Udal honek egokitzen eta beharrezkotzat jotzen du Irurako 2022-2024 urteetarako dirulaguntzen plan estrategikoa onartzea.

Gastu publikoko eraginkortasuna eta dirulaguntzen finantzaketa nola izango den azaltzen du plan honek eta 3 urtetako iraupena izango duela. Halaber, gaineratu du, hainbat dirulaguntza ez direla azaltzen bai, bazkide edo partehartzen dugulako.

DIRU LAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA 2022-2024

HITZAURREA

Sektore publikoaren finantza-jardueraren zati handi bat dirulaguntzen bidez bideratzen da, pertsonen eta erakunde publiko edo pribatuen eskaera sozial eta ekonomikoei finantza-laguntza emateko neurrien bidez. Hala, ikuspegi ekonomikotik, dirulaguntzak gastu publikoaren modalitate garrantzitsu bat dira, eta, beraz, aurrekontu-politikaren jarraibideetara egokitu behar dira, gaur egun egonkortasunaren eta hazkunde ekonomikoaren irizpideei jarraiki.

Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrek kontuan hartzen du adierazitako orientazioa, eta beste urrats bat ematen du gure sistema ekonomikoa hobetzeko eta arrazionalizatzeko. Legea arautzen duen printzipioetako bat gardentasunarena da; izan ere, Legean artikulatzen diren tresna ugariekin batera, dirulaguntzen gastu publikoaren kudeaketan eraginkortasun- eta efizientzia-mailak areagotzen ditu zuzenean.

Eraginkortasuna hobetzeko ildo horretan, legeak Dirulaguntzen Plan Estrategiko bat egiteko beharra ezartzen du, lortu nahi diren helburuen eta ondorioen eta aurreikus daitezkeen kostuen eta horien finantzaketa-iturrien arteko lotura jasotzen dituen,

PREÁMBULO

Una parte importante de la actividad financiera del sector público se canaliza a través de subvenciones, con el objeto de dar respuesta, con medidas de apoyo financiero, a demandas sociales y económicas de personas y entidades públicas o privadas. Así, desde la perspectiva económica, las subvenciones son una modalidad importante de gasto público y, por tanto, deben ajustarse a las directrices de la política presupuestaria, actualmente orientada por los criterios de estabilidad y crecimiento económico.

La Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones, tiene en cuenta esta orientación y supone un paso más en el procedo de perfeccionamiento y racionalización de nuestro sistema económico. Uno de los principios que rige la Ley es el de la transparencia, que, junto con la gran variedad de instrumentos que se articulan en la Ley, redundan de forma directa en un incremento de los niveles de eficacia y eficiencia en la gestión del gasto público subvencional.

En esta línea de mejora de la eficacia, la ley establece la necesidad de elaborar un Plan Estratégico de Subvenciones, que introduzca una conexión entre los objetivos y efectos que se pretenden conseguir, con los costes previsibles y sus fuentes de financiación, con el objeto de adecuar las necesidades públicas a cubrir a través de las sub-

dirulaguntzen bidez bete beharreko behar publikoak eskura dauden baliabideen aurreikuspenekin egokitzeko, sortu aurretik eta urte anitzetan. Era berean, legeak jarraipen-sistema bat ezartzen du, helburuen kontrolaren eta ebaluazioaren bidez. Sistema horri esker, lortu nahi diren helburuen lorpen-mailara iristen ez diren dirulaguntzen lerroak edo inbertitutako baliabideen mailara egokitzen direnak aldatu edo ordezkatu ahal izango dira eraginkorragoak eta efizienteagoak diren beste batzuekin, edo, hala badagokio, ezabatu ahal izango dira.

Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 8.1 artikulua oinarritzkoa da, eta, beraz, diru-laguntzak eman nahi dituzten udal guztiek, aldeztu aurretik, Dirulaguntzen Plan Estrategikoa onartu behar dute. Plan hori, hain zuzen ere, onura publikoko edo gizarte-intereseko jarduera bat sustatzeko edo helburu publiko bat sustatzeko helburua duten politika publikoak planifikatzeko tresna gisa sortuko da. Plan horren edukiak bat etorri behar du 38/2003 Legearen 8.1 artikuluan eta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren atariko tituluaren III. kapituluaren 1. atalean.

Azkenik, adierazi behar da Dirulaguntzen Plan Estrategikoa honetan aurreikusitako dirulaguntzak ezartzeko, dagozkion diru-izendapenak sartu beharko direla urte bakoitzeko udal-aurrekontuetan, eta aurrekontu-egonkortasuneko helburuak bete beharko direla.

Aurreko guztia kontutan hartuta, Irurako Udalak Dirulaguntzen Plan Estrategikoa onartu du. Hona hemen plan horren artikulua:

venciones con las previsiones de recursos disponibles, con carácter previo a su nacimiento y de forma plurianual. Asimismo, la ley establece un sistema de seguimiento a través del control y evaluación de objetivos, que debe permitir que aquellas líneas de subvenciones que no alcancen el nivel de consecución de objetivos deseado o que resulte adecuado al nivel de recursos invertidos puedan ser modificadas o sustituidas por otros más eficaces y eficientes, o, en su caso, eliminadas.

El artículo 8.1 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, tiene carácter básico, por lo que todos los Ayuntamientos que pretendan otorgar subvenciones deben aprobar, con carácter previo, su correspondiente Plan Estratégico de Subvenciones, concebido como un instrumento de planificación de las políticas públicas que tengan por objeto el fomento de una actividad de utilidad pública o interés social o de promoción de una finalidad pública. El contenido del citado Plan debe ajustarse a lo establecido en el art. 8.1 de la Ley 38/2003 y en la sección 1ª del capítulo III del título preliminar del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Por último señalar que el establecimiento efectivo de las subvenciones previstas en este Plan Estratégico de Subvenciones requerirá la inclusión de las consignaciones correspondientes en los presupuestos municipales de cada año y quedará supeditado al cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria.

Por todo lo ante dicho, el Ayuntamiento de Irura aprueba el Plan Estratégico de Subvenciones, cuyo articulado figura a continuación.

DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA

Plan estratégico de Subvenciones

I. KAPITULUA

CAPÍTULO I

XEDAPEN OROKORRAK

DISPOSICIONES GENERALES

1. ARTIKULUA. Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren xedea.

Dirulaguntzen Plan Estrategiko hau lantzeak helburu nagusi hauek ditu:

1. Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 8.1 artikuluan jasotako oinarritzko lege-agindua betetzea.
2. Udalari tresna bat ematea, bere eskumeneko gaietan interes publiko eta sozialeko jarduerak laguntzeko eta sustatzeko.
3. Udal arloetako dirulaguntza guztietarako exekuzio-printzipioak eta oinarri komunak ezartzeta eta normalizatzea.
4. Ikuspegi ekonomikotik, dirulaguntzen iraunkortasuna eta eraginkortasuna hobetzeko tresnak definitzea.
5. Gardentasuna eta informaziorako sarbidea hobetzea.

Horrela, Udal honek 2022-2024 aldian dirulaguntzak ezartzeko, Dirulaguntzei buruzko Plan Estrategiko honetan, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean, uztailean

ARTÍCULO 1. Objeto del Plan Estratégico de Subvenciones.

La elaboración del presente Plan Estratégico de Subvenciones persigue los siguientes objetivos principales:

1. Cumplir con el mandato legal recogido en el artículo 8.1 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, de carácter básico.
2. Facilitar al Ayuntamiento un instrumento que le permita el apoyo y promoción de actividades de interés público y social en materias de su competencia.
3. Establecer y normalizar los principios de ejecución y bases comunes para el conjunto de subvenciones de las áreas municipales.
4. Definir, desde el punto de vista económico, instrumentos que permitan mejorar la sostenibilidad y eficiencia de las subvenciones.
5. Mejorar la transparencia y el acceso a la información.

De esta manera, el establecimiento de subvenciones por este Ayuntamiento durante el período 2022-2024 se ajustará a lo previsto en el presente Plan Estratégico de Subvenciones, así como en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en el Real Decreto 887/2006, de 21 de

21eko 887/2006 Errege Dekretuan, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legearen Erregelamendua onartzen duen Errege Dekretuan, dirulaguntzen urteko deialdietan onesten diren hitzarmenen oinarrietan eta hitzarmenen oinarrietan aurreikusitakoa beteko da. Eta, hala badagokio, dirulaguntzak emateko Irurako Udalak onartzen duen ordenantzan.

2. ARTIKULUA. Izaera juridikoa.

Dirulaguntzen Plan Estrategiko honek izaera programatikoa du, ez arauemailea, eta, beraz, bere edukiak ez du sortzen onuradun izan daitezkeen aldeko eskubide edo betebeharririk, eta horiek ezin izango dute kalte-ordainik edo konpentsaziorik eskatu Dirulaguntzen Plan Estrategikoa bere horretan gauzatzen ez bada.

Dirulaguntza horiek eraginkorrak izango dira, baldin eta dirulaguntzen lerroak abian jartzen badira, urte bakoitzeko udal-aurrekontuetan dagozkien diru-izendapenak sartuz eta dirulaguntzen oinarri arautzaileak onartuz.

Era berean, aurrekontuaren eraginkortasuna aurrekontu-egonkortasuneko helburuak betetzearen mende egongo da, eta, beraz, onartzen diren aurrekontu-izendapenak eta horiek emateko oinarri arautzaileak une bakoitzean helburu horietara egokituko dira.

3. ARTIKULUA. Printzipio orokorrak.

Dirulaguntzen Plan Estrategiko honen printzipio orokorrak honako hauek dira:

julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en las Bases de las convocatorias anuales de las subvenciones, en los correspondientes convenios y, en su caso, en la ordenanza para la concesión de subvenciones que apruebe a tal efecto el Ayuntamiento de Irura.

ARTÍCULO 2. Carácter jurídico.

El presente Plan Estratégico de Subvenciones tiene carácter programático, no normativo, por lo que su contenido no crea derechos ni obligaciones a favor de las potenciales personas beneficiarias, que no podrán exigir indemnización o compensación alguna en caso de que el Plan Estratégico de Subvenciones no se lleve a la práctica en sus propios términos.

Su efectividad quedará condicionada a la puesta en práctica de las diferentes líneas de subvención, mediante la inclusión de las correspondientes consignaciones en los presupuestos municipales de cada año y la aprobación de las bases reguladoras de las subvenciones.

Asimismo, su efectividad quedará supeditada al cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria, por lo que las consignaciones presupuestarias que se aprueben y las bases reguladoras de su concesión se acomodarán en cada momento a dichos objetivos.

ARTÍCULO 3. Principios generales.

Son principios generales de este Plan Estratégico de Subvenciones los siguientes:

1. Publizitatearen eta lehia askearen printzipioa, funts publikoen banaketan objektibotasuna, gardentasuna, publizitatea, lehia eta berdintasuna bermatzen dituen aldez aurreko deialdi baten bidez gauzatzen dena, betiere, aplikatzekoa den arauan ezarritakoaren arabera, aldez aurretik behar den aurrekontu-izendapena izan beharko duen zuzeneko emakidaren kaltetan izan gabe.

2. Lehia askearen, berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren printzipioa, onuradunek interes orokorra erabat asetzeko bete behar dituzten baldintzetan zehaztua.

3. Objektibotasun-printzipioa, zeinaren arabera dirulaguntzak deialdian aurrez ezarritako irizpide objektiboen arabera eman beharko diren, onuradun potentzialek aldez aurretik ezagutzen dituztela bermatzeko.

4. Eraginkortasun-printzipioak ezarritako helburuak betetzean, eta eraginkortasun-printzipioa baliabide publikoak esleitzean, kuantitatiboki eta kualitatiboki justifikatuta.

5. Egonkortasun-printzipioa eta gastu-araua, Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzko apirilaren 27ko 2/2012 Lege Organikoak xedatzen duen bezala.

6. Erakunde eskatzaileen helburuak diruz lagundutako jarduerak gauzatzean berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren printzipioetara egokitzen diren kontrolatzeko eta aztertze printzipioa, baita Dirulaguntzen Plan Estrategikoa

1. Principio de publicidad y libre concurrencia, que se materializa mediante convocatoria previa en la que se garantice la objetividad, transparencia, publicidad, concurrencia e igualdad en la distribución de fondos públicos, ello sin perjuicio de la posible concesión directa que, de conformidad con lo establecido en la norma aplicable, deberá contar con la debida consignación presupuestaria previa.

2. Principio de libre competencia, igualdad y no discriminación, concretado en las condiciones que han de reunir las personas beneficiarias para satisfacer plenamente el interés general.

3. Principio de objetividad, debiendo concederse las subvenciones conforme a criterios objetivos previamente establecidos en la convocatoria, a fin de garantizar el conocimiento previo de los mismos por los potenciales beneficiarios.

4. Principios de eficacia en el cumplimiento de los objetivos marcados y principio de eficiencia en la asignación de recursos públicos, debiéndose justificar cuantitativa y cualitativamente.

5. Principio de estabilidad y regla de gasto, tal y como dispone la Ley Orgánica 2/2012, de 27 de abril, de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera.

6. Principio de control y análisis de la adecuación de los fines de las entidades solicitantes a los principios de igualdad y no discriminación en el ejercicio de las actividades subvencionadas, así como de la adecuación

berak erantzun behar dien gizarte-premietara eta Udalaren finantza-gaitasunera egokitzen den ere.

del propio Plan Estratégico de Subvenciones a las necesidades sociales a las que debe atender y a la capacidad financiera del Ayuntamiento.

4. ARTIKULUA. Indarraldia.

Dirulaguntzen Plan Estrategiko hau 2022 eta 2024 bitarteko ekitaldietan egongo da indarrean, biak barne.

2024ko ekitaldia amaituta Dirulaguntzen Plan Estrategiko berririk onartu ez bada, ulertuko da plan hau luzatzen dela egikaritzen jarraituko diren jardueraildoetan, betiere horretarako aurrekontuzuzkidura egokia eta nahikoa badago eta aurrekontu-egonkortasuneko helburuak betetzen badira.

Oro har, Udalak emandako dirulaguntzek urtebeteko egikaritze-epea izango dute, eta justifikaziorako aukeratutako epea urte naturala izango da. Inguruabarrak direla eta exekuzio-epea urtebetetik gorakoa izatea edo epealdi hautagarria aldatzea komeni bada, dagozkion dirulaguntzen oinarrietan jaso beharko da.

ARTÍCULO 4. Vigencia.

El presente Plan Estratégico de Subvenciones estará vigente en el período comprendido entre los ejercicios 2022 y 2024, ambos incluidos.

Si finalizado el ejercicio 2024 no se hubiera aprobado un nuevo Plan Estratégico de Subvenciones, se entenderá que el presente se prorroga en las líneas de actuación que se vayan a seguir ejecutando, siempre que exista consignación presupuestaria adecuada y suficiente para ello, y se cumpla con los objetivos de estabilidad presupuestaria.

Con carácter general, las subvenciones concedidas por el Ayuntamiento tendrán un plazo de ejecución de un año, siendo el plazo elegido, a efectos de justificación, el año natural. Cuando las circunstancias aconsejen establecer un plazo de ejecución superior a un año o modificar el periodo elegible, deberá recogerse en las bases de las subvenciones correspondientes.

5. ARTIKULUA. Eskumena.

Dirulaguntzen Plan Estrategikoa onartzeko organo eskuduna Osoko Bilkura da, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2.e) artikuluekin bat etorritz.

Alkatetza arduratuko da kudeaketa ekonomikoa garatzeaz eta, beraz, dirulaguntzak emateko eskumena duen

ARTÍCULO 5. Competencia.

El órgano competente para la aprobación del Plan Estratégico de Subvenciones es el Pleno, de conformidad con el artículo 22.2.e) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.

El órgano que tiene atribuida la función de desarrollo de la gestión económica y, por tanto, la ejecución del Plan Estratégico de

Dirulaguntzen Plan Estrategikoa gauzatzeaz. Hala ere, dirulaguntza Osoko Bilkuraren eskumeneko beste gai batzuk barne hartzen dituen hitzarmen baten bidez egiten bada, Osoko Bilkuraren eskumena izango da dirulaguntza hori ematea.

Nolanahi ere, dirulaguntzen programek baldintza hauek bete beharko dituzte:

1. Aurrekontu-zuzkidura egokia eta nahikoa izatea.
2. Zuzeneko dirulaguntzak edo emakidak eman aurretik edo aldi berean onartu beharko da gastua, aurrekontu-arauetan aurreikusitako moduan.
3. Dirulaguntzak eman aurretik, dirulaguntzak emateko arauak edo oinarriak onartu beharko dira, norgehiagokako dirulaguntzen kasuan.

Subvenciones, competente para la concesión de ayudas o subvenciones, será la Alcaldía. No obstante, en los supuestos que la subvención se realice mediante un convenio que incluya otras cuestiones de competencia plenaria, la concesión de dicha subvención será competencia del Pleno.

En cualquier caso, los programas de subvenciones quedarán condicionadas a:

1. La existencia de dotación presupuestaria adecuada y suficiente.
2. Con carácter previo o simultáneo al otorgamiento de las subvenciones o concesiones directas, deberá efectuarse la aprobación del gasto en términos previstos en las normas presupuestarias.
3. De forma previa al otorgamiento de las subvenciones, deberán aprobarse las normas o bases reguladoras de la concesión, en el supuesto de subvenciones de concurrencia competitiva.

II. KAPITULUA

CAPÍTULO II

PLANAREN EDUKIA

CONTENIDO DEL PLAN

6. ARTIKULUA. Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren edukia.

Dirulaguntzen Plan Estrategiko honen dirulaguntzen ildoak eranskinean zerrendatzen dira, eta horietako bakoitzerako honako alderdi hauek zehazten dira:

1. Afektatutako sail eskudunak eta laguntzen hartzaile diren sektoreak.

ARTÍCULO 6. Contenido del Plan Estratégico de Subvenciones.

Las líneas de subvención en las que se concreta el presente Plan Estratégico de Subvenciones se relacionan en el Anexo, y para cada una de ellas se explicitan los siguientes aspectos:

1. Áreas de competencia afectadas y sectores hacia los que se dirigen las ayudas.

2. Dirulaguntzekin lortu nahi diren helburuak eta ondorioak.
3. Aurrekoak lortzeko behar den epea.
4. Aurreikus daitezkeen kostuak eta finantzaketa-iturriak.
5. Ekintza-plana.
6. Jarraipenerako eta etengabeko ebaluaziorako araubidea.
7. Emakidaren erregimena/modalitatea.
8. Onuradunak/hartzaileak.

Zuzenean ematen diren diru-laguntzen kasuan, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren 22.2. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritz, edo esku-hartze publikorako tresna gisa garrantzi ekonomiko edo sozial txikia duten diru-laguntzen kasuan, Plan Estrategikoaren edukia murriztu ahal izango da haren helburuak eta finantzaketa-iturriak azaltzen dituen memoria egitera.

2. Objetivos y efectos que se pretenden con su aplicación.
3. Plazo necesario para su consecución.
4. Costes previsibles para su realización y fuentes de financiación.
5. Plan de acción.
6. Régimen de seguimiento y evaluación continua.
7. Régimen/modalidad de la concesión.
8. Personas beneficiarias/destinatarias.

En el caso de las subvenciones que se concedan de forma directa, de acuerdo con lo establecido en el artículo 22.2. del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, o aquéllas que revistan una escasa relevancia económica o social como instrumento de intervención pública, el contenido del Plan Estratégico se podrá reducir a la elaboración de una memoria explicativa de los objetivos, los costes de realización y sus fuentes de financiación.

III. KAPITULUA

CAPÍTULO III

ONURADUNAK

PERSONAS BENEFICIARIAS

7. ARTIKULUA. Dirulaguntzen onuradunak.

Dirulaguntzaren onuraduntzat hartuko da dirulaguntza ematea eragin zuen jarduera gauzatu behar duen funts publikoen hartzailea, pertsona fisikoa edo juridikoa, edo dirulaguntza ematea legitimatzen duen egoeran dagoena.

Era berean, onuradunak izan daitezke

ARTÍCULO 7. Personas beneficiarias de las subvenciones.

Tendrá la consideración de persona beneficiaria de la subvención la persona destinataria, persona física o jurídica, de los fondos públicos que habrá de realizar la actividad que fundamentó su otorgamiento o que se encuentre en la situación que legitima su concesión.

Igualmente podrán ser beneficiarias las agrupacio-

pertsona fisikoen edo juridikoen elkartek, publikoak edo pribatuak, ondasun-erkidegoak edo bestelako unitate ekonomiko edo ondare bereziak, baldin eta, nortasun juridikorik izan ez arren, proiektuak, jarduerak edo portaerak gauza baditzakete edo dirulaguntza ematea eragin duen egoeran badaude.

Nortasunik gabeko pertsona fisiko edo juridikoen kasuan, eskabidean zein ebazpenean berariaz adierazi beharko dira elkarteko kide bakoitzak bere gain hartutako gauzatze-konpromisoak, baita horietako bakoitzak aplikatu beharreko diru-laguntzaren zenbatekoa ere, eta horiek ere onuraduntzat hartuko dira. Nolanahi ere, elkartearen ordezkari edo ahalduen bakar bat izendatu beharko da, onuradun gisa elkarteari dagozkion betebeharrak betetzeko ahalorde nahikoarekin.

Ezingo dira onuradun izan Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 13. artikulua 2. paragrafoan aurreikusitako egoeraren batean dauden pertsonak edo erakundeak, ezta artikulua horren 3. paragrafoan ezarritako debeku-arrazoietan sartuta daudenak ere.

nes de personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, las comunidades de bienes o cualquier otro tipo de unidad económica o patrimonio separado que, aun careciendo de personalidad jurídica, puedan llevar a cabo los proyectos, actividades o comportamientos o se encuentre en la situación que motiva la concesión de la subvención.

Cuando se trate de personas físicas o jurídicas, públicas o privadas sin personalidad, deberán hacerse constar expresamente, tanto en la solicitud como en la resolución, los compromisos de ejecución asumidos por cada miembro de la agrupación, así como el importe de subvención a aplicar por cada uno de ellos, que tendrán igualmente la consideración de beneficiarios. En cualquier caso, deberá nombrarse un representante o apoderado único de la agrupación, con poderes bastantes para cumplir las obligaciones que, como beneficiario, corresponden a la agrupación.

No podrán tener la condición de beneficiarias las personas o entidades en quienes concurra alguna de las circunstancias previstas en el apartado 2 del artículo 13 de la Ley General de Subvenciones o que se encuentren incurso en las causas de prohibición establecidas en el apartado 3 del citado artículo.

IV. KAPITULUA

CAPÍTULO IV

DIRULAGUNTZAREN PROZEDURA ETA KUDEAKETA

PROCEDIMIENTO Y GESTIÓN DE LA SUBVENCIÓN

8. ARTIKULUA. Dirulaguntzak emateko prozedura.

Dirulaguntzak emateko prozedura arrunta norgehiagoka-erregimenean izapidetuko da. Horretarako, hautaketa-prozesuaren deialdia egin aurretik edo batera, dagozkion oinarri espezifikoak onartu eta argitaratu beharko dira.

ARTÍCULO 8. Procedimiento de concesión de las subvenciones.

El procedimiento ordinario de concesión de subvenciones se tramitará en régimen de concurrencia competitiva. A estos efectos, conjunta o previamente a la convocatoria del proceso de selección, se habrán de aprobar y publicar las

Hautaketa-prozesuan, batera aztertuko dira, prozedura bakar batean, ezarritako epearen barruan aurkeztutako eskabide guztiak, eta administrazio-egintza bakarrean ebatziko dira oinarri espezifikoetan aurreikusitako baldintzak betetzen dituzten eta, aldi berean, oinarrietan ezarritako balorazio-irizpideak aplikatuta puntuazio handiagoa lortzen duten eskabideen alde.

Inola ere ezin izango da deialdian zehaztutako zenbatekoa baino gehiagoko dirulaguntzarik eman.

Eskabideak aztertzeko eta baloratzeko kide anitzeko organo bat sortuko da. Kalifikazio-batzorde horren buru Alkatea edo arloko zinegotzi delegatua izango da, eta Idazkari-kontuhartzailea edo hark eskuordetzen duen funtzionarioa bertaratuko da. Udaleko talde politiko guztiek osatuko dute batzorde hori, beren ordezkariaren arabera, eta talde horiei dagokie bertako kideak izendatzea.

Salbuespenez, eta oinarri arautzaileetan hala aurreikusten den guztietan, organo eskudunak dirulaguntzetara bideratutako gehieneko zenbateko osoa hainbanatuko du dirulaguntzaren onuradunen artean.

Dirulaguntzak zuzenean eman ahal izango dira honako kasu hauetan:

- a) Korporazioaren Aurrekontu Orokoretan izendun gisa aurreikusitakoak.

correspondientes bases específicas.

En el proceso de selección se examinarán conjuntamente, en un solo procedimiento, todas las solicitudes presentadas dentro del plazo establecido, y se resolverá en un único acto administrativo a favor de la solicitud o solicitudes que cumplan los requisitos previstos en las bases específicas y obtengan, al mismo tiempo, una mayor puntuación en aplicación de los criterios de valoración fijados en las propias bases.

En ningún caso podrán otorgarse subvenciones por cuantía superior a la que se determine en la convocatoria.

Se creará un órgano colegiado para examinar y valorar las solicitudes. Esta comisión calificadora estará presidida por el Alcalde/sa o concejal/la delegado/da del área, y con la asistencia de la persona encargada de la Secretaria-Intervención de la Corporación o funcionario/a en quien delegue, y estará integrada por todos los grupos políticos municipales en proporción a su representatividad, correspondiendo a éstos el nombramiento de sus componentes.

Excepcionalmente, y siempre que así se prevea en las bases reguladoras, el órgano competente procederá al prorrateo, entre las personas beneficiarias de la subvención, del importe global máximo destinado a las subvenciones.

Podrán concederse subvenciones de forma directa en los siguientes casos:

- a) Las previstas nominativamente en los Presupuestos Generales de la Corporación.

- b) Lege-mailako arau batek ematea edo zenbatekoa ezartzea dakartenak.
- c) Salbuespen gisa, deialdi publikoa oztopatzen duten interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoiak edo behar bezala justifikatutako beste arrazoi batzuk egiaztatzen dituzten bestelako dirulaguntzak.
- b) Aquellas cuyo otorgamiento o cuantía venga impuesto por una norma de rango legal.
- c) Con carácter excepcional, aquéllas otras subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario u otras debidamente justificadas que dificulten su convocatoria pública.

9. ARTIKULUA. Prozedura izapidetzea.

Deialdi bakoitzaren oinarri berezietan adierazitako betekizun zehatzak alde batera utzita, eskatzaileek dagokien deialdian ezarritako epearen barruan aurkeztu beharko dute eskabidea, honako agiri hauekin batera:

- a) Jarduera bakoitzerako instantzia indibidualizatua, eskatzaileak sinatuta, edo, pertsona juridikoen kasuan, haren ordezkariak behar bezala egiaztatuta.
- b) Dirulaguntzaren eskatzailea nor den egiaztatzen duten agirien kopia, baita, hala badagokio, zein ordezkaritan diharduen egiaztatzen dutenena ere.
- c) Eskatzailearen erantzukizunpeko adierazpena, helburu bererako eta ekitaldi ekonomiko beraren barruan beste erakunde batzuei eskatutako edo eskatuko zaizkien dirulaguntzei buruzkoa, dirulaguntzaren zenbatekoa eta erakunde emailea adierazita, edo, halakorik ez badago, dirulaguntzarik jaso ez duela eta eskatu ez duela egiaztatzen duena.
- d) Onuradunak Irurako Udalarekiko zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen udal-diruzaintzaren ziurtagiria.

ARTÍCULO 9. Tramitación del procedimiento.

Al margen de los requisitos concretos expresados en las bases particulares de cada convocatoria, las personas peticionarias tendrán que presentar su solicitud dentro del plazo fijado en la correspondiente convocatoria, acompañada de la siguiente documentación:

- a) Instancia individualizada para cada actividad firmada por la persona peticionaria o, en el caso de personas jurídicas, por quien ostente su representación debidamente acreditada.
- b) Copia de los documentos acreditativos de la personalidad de la persona solicitante de la subvención, así como en su caso de la representación en la que actúe.
- c) Declaración responsable de la persona solicitante respecto a las subvenciones solicitadas o que se vayan a solicitar a otras entidades para la misma finalidad y dentro del mismo ejercicio económico, con expresión de su cuantía y entidad concedente, o, si no existieran, acreditativa de no haber percibido ni haber solicitado ninguna subvención.
- d) Certificación emitida por la Tesorería municipal acreditativa de que la persona beneficiaria se encuentra al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento de Irura.

- e) Finantzatu nahi diren jardueren proiektu xehatua.
- f) Programatutako jardueren aurrekontu osoa eta banakatua, diru-sarreraren eta gastuen aurreikuspena adierazita.

Hala ere, bekak, sariak edo laguntza pertsonalak direnean, eskabidea eta deialdiaren oinarrietan eskatzen den dokumentazioa bakarrik aurkeztu beharko dira.

Aurreko paragrafoan aipatutako dokumentazioa Irurako Udaleko Erregistro Orokorrean aurkeztuko da, eta osatu gabe edo akastun dagoenean, hamar egun balioduneko epean zuzendu ahal izango da, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 68. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, Administrazioak eskatzen dion egunaren biharamunetik zenbatzen hasita.

Era berean, Administrazioak egoki iritziz gero, dokumentazioa zabaltzeko eskatu ahal izango dio eskatzaileari.

Akatsak zuzentzen ez badira edo emandako epean dokumentazioa zabaltzen ez bada, eskaera artxibatu egingo da beste izapiderik egin gabe, eta interesdunak eskaeran atzera egin duela ulertuko da, horretarako dagokion ebazpena jakinarazi ondoren.

Eskabideak aurkezteko epeak dirulaguntzen deialdi bakoitzeko oinarri partikular bakoitzean ezartzen direnak izango dira.

- e) Proyecto detallado de las actividades que se pretenden financiar.
- f) Presupuesto completo y desglosado de las actividades programadas con expresión de la previsión de ingresos y gastos.

No obstante, cuando se trate de becas, premios o ayudas personales, únicamente será necesario presentar la instancia y la documentación exigida en las bases de la convocatoria.

La documentación a que se refiere el apartado anterior se presentará en el Registro General del Ayuntamiento de Irura y, cuando esté incompleta o defectuosa, podrá ser enmendada dentro del plazo de diez días hábiles, previsto en el artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, a contar desde el día siguiente a aquel en que sea requerido para ello por parte de la Administración.

Asimismo, si la Administración lo considera oportuno, podrá requerir de la persona solicitante una ampliación de la documentación.

Si no son enmendadas las deficiencias o ampliada la documentación en el plazo concedido, se archivará la petición sin más trámite, teniéndose a la persona interesada por desistida de su petición, previa notificación de la correspondiente resolución en tal sentido.

Los plazos de presentación de las instancias serán aquellos que se establezcan en cada una de las diversas bases particulares de cada convocatoria de subvención.

Kalifikazio-batzordeak eskabideak aztertu ondoren, eta udalaren Kontuhartzailtzak txostena egin ondoren, ebazpen-proposamena egingo da.

Dirulaguntzen eskaerak ebazteko eskumena udal-organoek izango dute, aurrekontua gauzatzeko oinarrietan ekitaldi ekonomiko bakoitzerako aurreikusitako baldintzetan.

Dirulaguntzak emateko prozedura ebazteko epea hiru hilabetekoa izango da, deialdian parte hartzeko eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunaren biharamunetik kontatzen hasita.

Dirulaguntza zuzenean emateko kasuetan, dirulaguntzaren eskabidea aurkeztu eta hurrengo egunetik aurrera zenbatuko da epe hori.

Aipatutako hiru hilabeteko epean berriazko ebazpenik eman ez bada, aurkeztutako eskabideak ezetsizat joko dira.

11. ARTIKULUA. Emandako dirulaguntzen publicitate.

Emandako dirulaguntza guztiak urtero argitaratuko dira Udalaren webgunean, erakunde hartzailea, zenbatekoa eta diruz lagundutako proiektua adierazita.

Una vez analizadas las solicitudes por la comisión calificadora, y previo informe de la Intervención municipal, se formulará propuesta de resolución.

Serán competentes para resolver las solicitudes de subvenciones los diferentes órganos municipales en los términos previstos al efecto para cada ejercicio económico por las bases de ejecución del presupuesto.

El plazo para resolver el procedimiento de concesión de subvenciones será de tres meses contados a partir del día siguiente a la fecha de finalización del plazo de presentación de solicitudes para tomar parte en la convocatoria.

Cuando se trate de supuestos de concesión directa, el citado plazo se contará a partir del día siguiente al de la presentación de la solicitud de subvención.

Transcurrido el plazo de tres meses citado sin que se haya dictado resolución expresa, se entenderán desestimadas las solicitudes formuladas.

ARTÍCULO 11. Publicidad de las subvenciones concedidas.

Todas las subvenciones concedidas se publicarán anualmente en la página web del Ayuntamiento, con indicación de la entidad destinataria, cuantía y proyecto subvencionado.

12. ARTIKULUA. Emaizten kontrola eta analisisia.

Dirulaguntzaren onuradunak diruz lagundutako jardueraren memoria, justifikazio-kontua eta eska daitekeen beste agiri batzuek gain -hori guztia dirulaguntza arautzen duten oinarrien, emate-ebazpenaren edo hitzarmenaren arabera, eta aplikatu beharreko araudiaren arabera-, dirulaguntza bakoitzaren eraginkortasuna hobeto aztertzeko, dirulaguntzaren xede diren sailek txosten arrazoitua eskatu ahal izango diete onuradunei, egindako ekintzen kopuruari, aurreko justifikazio-kopuruari eta dirulaguntza jaso duten herritarren kopuruari buruz.

Horri dagokionez, Alkatezaren edo dagokion arloko alkateordearen aginduz, dirulaguntza kudeatzen duen sailak beharrezkoa den informazioa eskatuko dio onuradunari, ebaluazioa egiteko, ebaluazio-txostena egin dezan. Txosten horretan honako hauek zehaztuko dira:

1. Xedea.
2. Erakunde onuraduna eta, hala badagokio, laguntzailea.
3. Diruz lagundutako zenbatekoa.

ARTÍCULO 12. Control y análisis de resultados.

Sin perjuicio de la obligación de que por la persona beneficiaria de la subvención se aporte la memoria de la actividad subvencionada, la cuenta justificativa y otra documentación exigible, todo ello de acuerdo con las bases reguladoras de la subvención o la resolución de concesión o convenio, y la normativa de aplicación, para un mejor análisis de la eficacia de cada subvención, los Departamentos a que se refiera la subvención podrán solicitar a las personas beneficiarias informe motivado sobre el número de acciones desarrolladas, número de personas a las que alcanza la subvención y justificación de los objetivos alcanzados, sin perjuicio de la aportación de la anterior justificación.

A este respecto, por orden de Alcaldía o Teniente Alcalde del área a que se refiera, el departamento desde el que se gestiona la subvención solicitará de la persona beneficiaria la información necesaria a efectos de evaluación de aquélla, a efectos de emisión de informe de evaluación, en el que se detallará:

1. Objeto.
2. Entidad beneficiaria y, en su caso, colaboradora.
3. Importe subvencionado.

4. Dirulaguntzaren zenbatekoan garatutako ekin-tza zehatzak.
 5. Diruz lagundutako ekintzak lortu duten per-sona kopurua.
 6. Dirulaguntza eman duen erakundearen balo-razioa, dirulaguntza ematerakoan lortu nahi ziren helburuetara egokitzeari dagokionez, baita zein programatik datorren programa mantentzearen edo kentzearen egokitasunari dagokionez ere.
4. Acciones concretas desarrolladas en el importe de la subvención.
 5. Número de personas a los que ha alcanzado la acción subvencionada.
 6. Valoración de la entidad concedente en cuanto a adecuación a los objetivos perseguidos al tiempo de su otorgamiento y la procedencia del mantenimiento o supresión del programa del que trae causa.

13. ARTIKULUA. Dirulaguntzen Plan Estrategi-koaren kontrola eta jarraipena.

Dirulaguntzen Plan Estrategiko honen kontrola eta jarraipena urtero egingo da, bi alderditan:

- a) Emandako dirulaguntzen kontrol ekonomiko-finantzarioa, udal Kontuhartzaitzaren erantzukizuna, indarrean dagoen legerian ezarritakoaren arabera.
- b) Planaren kontrola eta jarraipena egitea, dirulaguntzen lerroak aldatu edo eguneratzeko, zenbatekoak eguneratzeko eta, hala bada-gokio, jardun-ildo berriak sartzeko.

Jarraipen hori urtero egingo du dirulaguntza ematen duen arlo bakoitzeko teknikari arduradunak. Hurrengo ekitaldiko lehen lauhilekoan justifikazio-memoria bat egingo da, eta, bertan, adierazleak eta lortu nahi diren helburuen betetze-mailaren balorazio orokorra zehaztuko dira, baita programa mantentzea edo ezabatzea komeni den ala ez ere.

ARTÍCULO 13. Control y seguimiento del Plan Estratégico de Subvenciones.

El control y seguimiento de este Plan Estratégico de Subvenciones se realizará anualmente en dos vertientes:

- a) Control económico-financiero de las subvenciones concedidas, responsabilidad de la Intervención municipal, en los términos establecidos en la legislación vigente.
- b) Control y seguimiento del Plan con el objetivo de modificación o actualización de las líneas subvencionales, actualización de importes y, en su caso, incorporación de nuevas líneas de actuación.

Este seguimiento será realizado anualmente por el técnico responsable de cada área que conceda la subvención. En el primer cuatrimestre del ejercicio siguiente se elaborará una memoria justificativa en la que se detallarán los indicadores y la valoración global del grado de cumplimiento de los objetivos perseguidos, así como al conveniencia o no de mantener o eliminar el programa.

VI. KAPITULUA

CAPÍTULO VI

FINANTZAKETA

FINANCIACIÓN

14. ARTIKULUA. Dirulaguntzen finantzaketa.

Irurako Udalak ematen dituen dirulaguntzak funts propioekin finantzatuko dira, indarrean dagoen ekitaldiko erakunde bakoitzaren aurrekontuetako IV. kapituluaren kontura.

ARTÍCULO 14. Financiación de las subvenciones.

La financiación de las subvenciones que conceda el Ayuntamiento de Irura se llevará a cabo con fondos propios con cargo al capítulos IV de los Presupuestos de cada entidad del ejercicio en vigor.

AZKEN XEDAPEN BAKARRA

DISPOSICIÓN FINAL ÚNICA

Plan hau indarrean jarriko da testu osoa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen denean, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 70.2. artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, eta indarrean jarraituko du Udalbatzak berariaz aldatu edo indargabetu arte.
Iruran, 2022ko martxoaren 30an.

El presente Plan entrará en vigor una vez publicado su texto íntegro en el Boletín Oficial de Gipuzkoa a los efectos previstos en el artículo 70.2. de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, permaneciendo en vigor hasta su modificación o derogación expresa, que deberá acordarse por el Pleno del Ayuntamiento.

En Irura, a 30 de marzo de 2022.

Alkatea

Gorka Murua Macuso Jn.

BOZKETA.- AHO BATEZ ONARTU DA PROPOSAMENA.

7.- IRURAKO UDALA ETA GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN ARTEKO ETXEZ ETXEKO LAGUNTZA ZERBITZUA FINANTZATZEKO HITZARMENA ONARTZEKO PROPOSAMENA.

Gorka Alkateak hartu du hitza, hitzarmen hau lankidetzaz hitzarmena da eta hainbat konpromiso eta finantzazioa nolakoa izango den azaltzen du eta Gizarte Zerbitzuetako batzordeetatik pasa dela.

**GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN
ETA XXXXKO UDALAREN ARTEKO
HITZARMENA, ETXEKO LAGUNTZA
ZERBITZUA FINANTZATZEKO.**

**CONVENIO DE COLABORACION ENTRE
LA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA Y
EL AYUNTAMIENTO DE XXXX PARA LA
FINANCIACIÓN DEL SERVICIO DE
AYUDA A DOMICILIO**

Donostian, (....)

ELKARTU DIRA

REUNIDOS

Alde batetik,

De una parte,

MAITE PEÑA LÓPEZ Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politiketako foru diputatua eta Aldundiaren ordezkaria, Diputatuen Kontseiluak 2021eko azaroaren 30ean egindako bileran hartutako erabakiaren bidez ekitaldi honetarako berariaz baimenduta.

Doña. MAITE PEÑA LÓPEZ en calidad de Diputada Foral del Departamento de Políticas Sociales de la Diputación Foral de Gipuzkoa y en su representación, expresamente autorizado para este acto por acuerdo del Consejo de Gobierno Foral de 30 de noviembre de 2021.

Eta bestetik,

Y de otra parte,

.....,Udaleko.....eta ordezkaria, (urte) eko..... renko Osoko Bilkurak hartutako erabakiaren bidez ekitaldi honetarako berariaz baimenduta.

....., en calidad de del Ayuntamiento de y en su representación, expresamente autorizado para este acto por acuerdo Plenario Municipal de de.... de (año)

AZALTZEN DUTE

EXPONEN

I.- Eusko Legebiltzarraren abenduaren 5eko 12/2008 Legeak, gizarte zerbitzuenak, erakunde publikoen ardurapeko zerbitzu sozialak sistema integratu batean antolatzen eta egituratzen ditu, Euskal Autonomia Erkidegoko esparruan zerbitzu horiek hartzeko eskubidea herritar guztiei bermatzeko.

I.- Que la ley del Parlamento Vasco 12/2008, de 5 de diciembre, de servicios sociales, ordena y estructura un sistema integrado de servicios sociales de responsabilidad pública, a fin de garantizar en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, el derecho subjetivo de toda la ciudadanía a dichos servicios.

II.- Aipatutako legearen 22.1 artikuluan Etxeko Laguntza Zerbitzua (ELD) jasotzen da lehen mailako arretako gizarte zerbitzuen barruan, eta udalen eskumenekoa da zerbitzu horiek eskaintzea, 42.4 artikulua ezarritakoaren arabera.

III.- Legearen eskumen-banaketaren arabera, zerbitzu hori udalaren eskumen-eremuan ematen bada ere, aipatutako legearen hirugarren xedapen iragankorrean aurreikusitako euskal administrazio publikoen arteko finantza-berregokitzea gauzatzen ez den bitartean, udalak ezin du bere gain hartu etxez etxeko zerbitzuaren finantzaketa bakarrik. Ez, behintzat, horrek intentsitate- eta estaldura-mailak murriztea ekarri gabe, aipatutako xedapen iragankorrak berariaz debekatzen duen bezala.

IV.- Gipuzkoako Lurralde Historikoko udalak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak, kudeaketa publikoaren eraginkortasuna eta etxeko laguntza-zerbitzuaren erabiltzaileei ematen zaien arreta hobetzeko asmoz, 2018an lankidetz hitzarmen bat formalizatu zuten. 2021eko irailaren 30ean amaitu zen haren indarraldia, eta, bertan, zerbitzua finantzatzeko sistema arautzen zen.

V.- Bi administrazioen helburua da eskumenak berrantolatzen jarraitzea. Hori dela eta, Gizarte Zerbitzuen Erakunde arteko Mahaiaren barruan, erabaki dute 2021-2023 aldian zehar ELZren baterako finantzaketari eustea. Horretarako, lankidetz hitzarmen berri bat formalizatu behar dela uste dute, honako klausula hauen arabera:

KLAUSULAK

LEHEN. – Helburua.

Gipuzkoako Foru Aldundiak eta **XXX Udalak** sinatutako hitzarmen honen xedea da udalerrian mendekoen kalifikazioa dutenei eta arreta jaso behar duten beste kolektibo batzuei

II.- Que en el artículo 22.1 de la referida Ley se incluye el Servicio de Ayuda a Domicilio (SAD) dentro de los servicios sociales de atención primaria cuya provisión según lo dispuesto en el artículo 42.4 es competencia de los ayuntamientos.

III.- Que si bien de acuerdo a la distribución competencial de la ley, la prestación de este servicio recae en el ámbito competencial municipal, mientras no se haga efectivo el reajuste financiero entre las administraciones públicas vascas previsto en la disposición transitoria tercera de la citada ley. la financiación del servicio a domicilio no puede ser asumida por el ayuntamiento en solitario. No al menos, sin que ello suponga, una disminución de los niveles de intensidad y cobertura, circunstancia que la citada disposición transitoria tercera proscribió expresamente.

IV.- Que los ayuntamientos del Territorio Histórico de Gipuzkoa y la Diputación Foral de Gipuzkoa, con la finalidad de mejorar la eficacia de la gestión pública y la atención a las personas usuarias del Servicio de Ayuda a Domicilio, formalizaron en el año 2018, un convenio de colaboración, cuya vigencia finalizó el 30 de septiembre de 2021, en el que se regulaba el sistema de financiación del servicio.

V.- Que es objetivo de ambas administraciones seguir avanzando en la reordenación competencial, por lo que, en el seno de la Mesa Interinstitucional de Servicios Sociales, han acordado mantener la cofinanciación del SAD durante el periodo 2021-2023 para lo que estiman procedente formalizar un nuevo convenio de colaboración con arreglo a las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA.- Objeto.

Es objeto del presente convenio entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y **el Ayuntamiento de XXX**, definir las condiciones para la financiación foral del Servicio de Ayuda a Domicilio prestado en el

emandako Etxeko Laguntza Zerbitzuaren foru finantzaketarako baldintzak definitzea, Erakunde arteko Mahaiak aldeaz aurretik adostuta.

BIGARREN.- Eskumena.

Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 legearen, 42.4 artikulua arabera, zerbitzu hori udalen eskumen-eremuan ematen da, administrazio hartzaile gisa; aldiz, 41.3 artikulua arabera, lehen zerbitzuaren kudeatzaile ziren foru-aldundiei –beste batzuk esleitzen zaizkie eskusiboki, udalerrit batzuek zituztenak, hala nola mendetasun-egoeran dauden adinekoentzako egoitzak eta eguneko zentroak.

Eskumen-birbanaketa horren ondorioz, aipatutako legearen hirugarren xedapen iragankorrean, hiru euskal administrazio publikoen arteko finantza-berregokitzea aurreikusten da, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Prestazio eta Zerbitzuen Katalogoa hornitzeko finantza-nahikotasuna bermatzeko.

Beste mekanismorik ezean, ELZren baterako finantzaketarako lankidetzahitzarmen honek Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta lurraldeko udalen arteko finantza-egokitzapenean laguntzen du, abenduaren 5eko Gizarte Zerbitzuei buruzko 12/2008 Legearekin bat etorriz.

HIRUGARREN.- Gipuzkoako Foru Aldundiak bere gain hartutako konpromiso ekonomikoak.

Hitzarmen honen seigarren klausulan adierazitakoaren ondorioetarako, Gipuzkoako udalerrit guztietarako urteko gehieneko foru-finantzazioa 8.192.461 eurokoa izango da. Hiruhileroko ekarpena

municipio a personas calificadas como dependientes así como a otros colectivos sujetos de atención, previo acuerdo de la Mesa Interinstitucional.

SEGUNDA.- Competencia.

En virtud del art. 42.4 de la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales, la prestación de este servicio recae en el ámbito competencial municipal, como administración receptora, mientras que en virtud del artículo 41.3 a las diputaciones forales anteriormente gestoras del servicio, se les asignan otros también en exclusiva, de los que algunos municipios disponían, como las residencias y los centros de día para personas mayores en situación de dependencia.

Derivado de esta redistribución competencial, en la disposición transitoria tercera de la citada ley, está previsto un reajuste financiero entre las tres administraciones públicas vascas con el fin de garantizar la suficiencia financiera para la provisión del Catálogo de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales.

A falta de otro mecanismo, este convenio de colaboración para la cofinanciación del SAD contribuye al reajuste financiero entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y los ayuntamientos del territorio, de acuerdo a la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales

TERCERA.- Compromisos económicos asumidos por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

La financiación foral máxima anual calculada de acuerdo a lo señalado en la cláusula sexta del presente convenio, para el conjunto de los municipios de Gipuzkoa será de 8.192.461 euros. La aportación trimestral

urtekoaren % 25a izango da. Horrela, Gipuzkoako Foru Aldundiak 18.433.037,25 euro finantzatuko ditu guztira, eta honela banatuko ditu udalentsako eta mankomunitateentzako partidak:

1.0810.110.461.01.10-2021
2.020.107,00 €.

1.0810.110.461.06.03-2021
28.008,25 €

5.0810.110.461.01.10-2022
8.070.821,00 €.

5.0810.110.461.06.03-2022
121.640,00 €

5.0810.110.461.01.10-2023
8.070.821,00 €.

5.0810.110.461.06.03-2023
121.640,00 €

Adierazitako zenbatekoek foru-ekarpenaren gehieneko zenbatekoa ezartzen dute, eta bi partiden artean alda daitezke, udalerrri bakoitzerako zifra errealean arabera, baina bi partiden baturaren emaitza beti izango da foru-ekarpenaren gehieneko zenbatekoaren berdina, eta, beraz, ez da aldatuko zerbitzuaren jarduerak hazkundera izan arren.

LAUGARREN.- Udalak bere gain hartutako konpromisoak.

Udalak Etxeko Laguntza Zerbitzua arautzen duen udal erregelamendua egokitu beharko du abenduaren 5eko Gizarte Zerbitzuen 12/2008 Legearen eskumen banaketara.

Udalak emandako Etxeko Laguntza Zerbitzuaren ordu bakoitzeko gehieneko tarifaren kopurua oinarritzat hartuko da seigarren klausulan araututako foru finantzaketa zehazteko, zehazki hauek:

- Ordu bakoitzeko asteguneko tarifa: 18,87 €

será el 25% de la anual. Así, la Diputación Foral de Gipuzkoa financiará un total de 18.433.037,25 euros con el siguiente desglose entre partidas para ayuntamientos y para mancomunidades:

1.0810.110.461.01.10-2021 2.020.107,00 €.

1.0810.110.461.06.03-2021 28.008,25 €

5.0810.110.461.01.10-2022 8.070.821,00 €.

5.0810.110.461.06.03-2022 121.640,00 €

5.0810.110.461.01.10-2023 8.070.821,00 €.

5.0810.110.461.06.03-2023 121.640,00 €

Los importes señalados, que fijan la cuantía máxima de la aportación foral, pueden variar entre ambas partidas en función de las cifras reales para cada municipio, pero el resultado de la suma de ambas partidas siempre será igual a la cuantía máxima de la aportación foral y por tanto, no se verá alterada aun cuando la actividad del servicio experimentara un incremento.

CUARTA Compromisos asumidos por el ayuntamiento.

El Ayuntamiento deberá adecuar el Reglamento municipal regulador del servicio de ayuda a domicilio a la distribución competencial de la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales.

La cuantía de la tarifa máxima por hora del servicio de ayuda a domicilio prestado por el ayuntamiento que servirá de base para la determinación de la financiación foral regulada en la cláusula sexta, es la siguiente:

- Tarifa hora laborable: 18,87 €

- Ordu bakoitzeko igande eta jaiegunetarako tarifa: 22,66 €

Zerbitzuaren orduko prezioa gehieneko tarifa baino txikiago balitz, foru ekarpenaren kalkulua egiteko erreferentziatzat hartuko da 2022. urterako udalean 2022ko urtarrilaren 1ean indarrean dagoen orduko prezioaren kopurua, 2023ko urtarrilaren 1ean dagoena 2023. urterako eta urtarrilaren 1ean dagokion urterako, hitzarmen honen indarraldia luzatzen bada.

Udalerrri bakoitzean foru-finantzaketa gainditzen duen gastua udalak edo mankomunitateak hartuko du bere gain.

BOSGARREN.- Aldeek bere gain hartutako konpromisoak eta baldintzak ez betetzearen ondorioak.

Hitzarmen hau sinatu duten alderdiek hartutako konpromisoen ez-betetzeak bederatzigarren klausulan araututako Jarraipen batzordeari alegatuko zaizkio. Batzorde horrek aztertu, mailakatu eta erabakiko ditu hartu beharreko ondorioak eta neurriak.

SEIGARREN.- Foru finantzaketa.

Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokion zerbitzu finantzaketa zehazteko, kontuan hartuko dira aldagai hauek:

a) Hiruhileroko fakturazioa:

Eskainitako zerbitzuen ordu kopurua laugarren klausulan adierazitako zerbitzuaren tarifaz biderkatu ondoren ateratzen den emaitza izango da.

b) Koordainketa:

Erabiltzaileek egindako ekarpenen batura da.

- Tarifa hora domingos y festivos: 22,66 €

Si el precio/hora del servicio fuera inferior a la tarifa máxima, para el cálculo de la financiación foral se tomará como referencia el importe del precio/hora vigente en el ayuntamiento a 1 de enero de 2022, para el ejercicio de 2022, a 1 de enero de 2023, para el ejercicio de 2023 y a 1 de enero del ejercicio correspondiente en el supuesto que se prorrogue la vigencia de este Convenio.

El gasto en cada municipio que exceda de la financiación foral será asumido por el propio ayuntamiento o mancomunidad.

QUINTA.- Consecuencias por incumplimientos de las obligaciones y compromisos asumidas por las partes.

Los incumplimientos de los compromisos asumidos por las partes firmantes de este convenio, serán alegados ante la Comisión de seguimiento regulada en la cláusula novena, que los analizará, graduará y acordará las consecuencias y medidas a tomar.

SEXTA.- Financiación foral.

Con objeto de determinar la financiación del servicio por parte de la Diputación Foral de Gipuzkoa se tendrán en cuenta las siguientes variables:

a) Facturación trimestral:

Es el resultado de multiplicar el número de horas de servicio prestadas por la tarifa del servicio señalado en la cláusula cuarta.

b) Copago:

Es la suma de las aportaciones realizadas por las personas usuarias.

c) Aldundiaren ekarpen teorikoa:

Zenbateko hori a) atalean adierazitako hiruhileroko fakturazioaren eta b) atalean adierazitako erabiltzaileen koordainketaren arteko diferentzia da.

d) Aldundiaren ekarpen teorikoa aurrekontura egokituta:

Udalerrri guztien foru-ekarpen teorikoei koefiziente murriztaile bera aplikatzearen emaitza da, ekarpen horien batura hirugarren klausulan definitutako hiruhileko guztizko ekarpena baino handiagoa bada.

Koefiziente hori zatiketa honen emaitza izango da: Aldundiaren hiruhileroko gehieneko ekarpena, aurreko paragrafoan adierazitakoa, Aldundiaren ekarpen teorikoen guztizkoaz zatitzea.

e) Aldundiaren oinarrizko ekarpena:

Ekarpena izango da d) ataletik ateratzen den emaitza - Aldundiaren ekarpen teorikoa aurrekontura egokituta bider % 75, hitzarmena indarrean dagoen bitartean.

f) Aldundiaren gehieneko ekarpena hobekuntzengatik:

Aldundiaren aurrekontuaren araberako ekarpen teorikoaren eta Aldundiaren oinarrizko ekarpenaren arteko aldea da, eta zerbitzuaren eskaintzan hobekuntzak finantzatzeko erabiliko da.

Hobekuntzak direla eta, Aldundiaren gehieneko ekarpena udal mailan nahiz maila globalean egingo da (udalerrri guztien batukaria).

Hitzarmen honen I. eranskinean azaltzen dira hobekuntzen tipologia eta tipologia bakoitzari emandako ponderazioa.

c) Aportación foral teórica:

Es la diferencia entre la facturación trimestral señalada en el apartado a) y el copago de las personas usuarias señalado en el apartado b).

d) Aportación foral teórica ajustada a presupuesto:

Es el importe resultante de aplicar a las aportaciones forales teóricas de todos los municipios un mismo coeficiente reductor, en el supuesto de que la suma de las mismas excediera de la aportación total trimestral definida en la cláusula tercera

Este coeficiente será el resultado de dividir la aportación trimestral foral máxima señalada en el párrafo anterior por el total de las aportaciones forales teóricas.

e) Aportación foral básica:

Es el resultado de multiplicar la cifra resultante del apartado d) - Aportación foral teórica ajustada a presupuesto- por 75%, durante la vigencia del convenio.

f) Aportación foral máxima por mejoras:

Es la diferencia existente entre la aportación foral teórica ajustada a presupuesto y la aportación foral básica y estará destinada a la financiación de mejoras en la prestación del servicio.

La aportación foral máxima por mejoras se realizará tanto a nivel municipal, como a nivel global (sumatorio de todos los municipios).

La tipología de las mejoras y la ponderación asignada a cada una de ellas son las que figuran en el Anexo I del presente convenio.

Honela egiaztatuko dira:

Hobekuntzaren benetako aplikazioa ebaluatzeko erabili beharreko adierazleen formula kuantitatiboaren bidez; formula hori Gipuzkoako Gizarte Zerbitzuen Erakunde arteko Mahaian adostuko da, horretarako eratutako Jarraipen batzordeak proposatuta.

g) Aldundiaren lehendabiziko ekarpen eraginkorra hobekuntzak direla-eta:

Udalerrian egindako eta egiaztatutako hobekuntza bakoitzerako f) atalean zehaztutako kopurua biderkatuko da hobekuntzari emandako ponderazioarekin.

Udallerri mailan, modu horretan kalkulaturako zenbateko guztien emaitza izango da Aldundiak egingo duen ekarpen eraginkorra lehendabiziko hobekuntzengatik.

Udallerri guztien baturak zenbateko globala emango du.

Halaber, aipaturako zenbateko globalaren arabera udalerrri bakoitzari dagokion portzentaje bertikala kalkulatu da.

h) Hobekuntza Fondoaren soberakina:

f) eta g) ataletan kalkulaturako zenbateko globalen arteko diferentzia da. Soberakin osoa birbanatuko da udalerrien artean, g) atalean adierazitako portzentaje bertikalaren arabera.

i) Aldundiaren bigarren ekarpen eraginkorra hobekuntzak direla-eta:

g) eta h) ataletan kalkulaturako zenbatekoen batura da.

j) Ateratzen den foru ekarpena:

La forma de acreditarlas será la siguiente:

Mediante la fórmula cuantitativa de indicadores que permitan evaluar la aplicación real de la mejora adoptada, que se acuerde en el seno de la Mesa Interinstitucional de Servicios Sociales de Gipuzkoa, a propuesta de la Comisión de seguimiento constituida al efecto.

g) Aportación foral efectiva por mejoras en primera instancia:

Para cada una de las mejoras cuya implantación efectiva en el municipio haya sido acreditada se multiplicará el importe descrito en el apartado f) por la ponderación asignada a la mejora.

A nivel de municipio, la suma de todos los importes así obtenidos dará como resultado la aportación foral efectiva por mejoras en primera instancia.

La suma de todos los municipios dará el importe global.

Asimismo, se calculará el porcentaje vertical que supone cada municipio en relación con dicha cifra global.

h) Excedente del Fondo de mejoras:

Es la diferencia entre los importes globales obtenidos en los apartados f) y g). Dicho excedente será redistribuido en su totalidad entre los municipios en proporción a su porcentaje vertical descrito en el apartado g).

i) Aportación foral efectiva por mejoras en segunda instancia:

Es la suma de los importes calculados en los apartados g) y h).

j) Aportación foral resultante:

e) eta i) ataletan zehaztutako zenbatekoen batura da.

ZAZPIGARREN.- Likidazioa.

a) Abonu sistema:

Hiruhileko likidazio prozesua sinplifikatzeko xedez, honela egingo da Aldundiaren oinarritzko ekarpenaren eta bigarren hobekuntzak direla eta Aldundiak egingo duen ekarpen eraginkorraren konputua:

- 1.- Lehendabiziko hiru likidazioak, oinarritzko ekarpenaren arabera, erabat.
- 2.- Laugarren likidazioa, berriz, hobekuntzei dagokien ekarpenaren arabera, erabat.

Gipuzkoako Foru Aldundiak hiru hilean behin ordainduko du, zortzigarren klausularen c) atalean jasotako hiruhileko naturala dagokion azken egunetik hasi eta hilabeteko epean, zerbitzuaren foru finantzaketarako aldagaiak, aurreko klausulan ezarritakoak, aplikatuzetik ateratzen den zenbatekoa.

b) Likidazio aldia:

Laugarren likidazioa osorik egiten denez hobekuntzengatiko ekarpenaren arabera, eta horrek izapidetze-prozesu gehigarri bat eskatzen duenez, likidazio-aldiak aurreko ekitaldiko azken hiruhileko naturala eta ekitaldi horretako lehenengo hiru hiruhilekoak hartuko ditu, honela:

1. Likidazioa: Urria, azaroa eta abendua.
2. Likidazioa: Urtarrila, otsaila eta martxoa.
3. Likidazioa: Apirila, maiatza eta ekaina.
4. Likidazioa: Uztaila, abuztua eta iraila.

Es la suma de los importes descritos en los apartados e) e i).

SÉPTIMA.- Liquidación.

a) Sistema de abono:

Con objeto de simplificar el proceso de liquidación trimestral, el cómputo de la aportación foral básica y la aportación foral efectiva por mejoras en segunda instancia se efectuará de la siguiente manera:

- 1.- Las 3 primeras liquidaciones íntegramente en función de la aportación foral básica.
- 2.- La cuarta liquidación íntegramente en función de la aportación por mejoras.

La Diputación Foral de Gipuzkoa abonará con carácter trimestral, en el plazo de un mes desde la fecha límite correspondiente al trimestre natural señalada en el apartado c) de la cláusula octava, el importe resultante de la aplicación de las variables para la financiación foral del servicio establecidas en la cláusula anterior.

b) Periodo de liquidación:

Dado que la cuarta liquidación se efectúa íntegramente en función de la aportación por mejoras y ello requiere un proceso de tramitación adicional, el período de liquidación comprenderá el último trimestre natural del ejercicio anterior y los tres primeros trimestres del ejercicio corriente de la siguiente forma:

- 1ª Liquidación: Octubre, noviembre y diciembre.
- 2ª Liquidación.: Enero, febrero y marzo.
- 3ª Liquidación: Abril, mayo y junio.
- 4ª Liquidación: Julio, agosto y septiembre.

Si se produjese la circunstancia de que los plazos de cierre del ejercicio presupuestario

Foru aurrekontu-ekitaldia ixteko epeak lehen likidazioa (urria, azaroa eta abendua) ordaintzeko epeak baino lehenagokoak badira, likidazio horren hiruhileko ordainketa konturako aurrerakintzat hartu ahal izango da.

Ordainketa horrela egin bada, egin beharreko hurrengo likidazioan dagozkion doikuntzak egingo dira, zenbateko teorikoko aldietan artatutako erabiltzaileen benetako kopuruaren arabera.

ZORTZIGARREN.- Informazio sistema.

a) Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren esku jarriko ditu beharrezkoak diren datu guztiak, gutxienez jarraian aipatzen direnak: zerbitzuaren prezioa eta kostua, pertona bakoitzeko xehetasuna zerbitzuaren ordu kopuruari dagokionez, erabiltzaileen koordainketa eta, behar bada, aplikagarri zaizkion hobekuntza motak. Hori guztia helburu hauekin:

- 1.- Zerbitzuari dagokion likidazioa egitea.
- 2.- Zerbitzuaren egoera ezagutzea gai hauen inguruan: mendekotasuna duten pertsonen emandako arreta eta, hala dagokionean, beste kolektibo batzuen emandakoa, hobekuntzen ezarpen eraginkorra, eta bete gabe egon daitezkeen beharrak.
- 3.- Arreta jaso duten mendeko pertsonen buruzko datuak ematea IMSERSOri, kontuan hartuta Autonomiaren Aldeko eta Mendekotasunari Arreta Eskaintzeko Sistemak definitutako espezifikazioak, araudiaren aipamen hauen bidez zehaztutakoak:

- SSI/2371/2013 Agindua, abenduaren 17koa, Autonomiaren Aldeko eta Mendekotasunari Arreta Eskaintzeko Sistema arautzen duena

foral, fueran anteriores a los plazos de abono de la primera liquidación (octubre, noviembre y diciembre), el abono trimestral de esa liquidación podrá tener carácter de anticipo a cuenta.

Cuando el abono se haya realizado de esta forma, en la siguiente liquidación a realizar, se establecerán los ajustes que procedan de acuerdo al número real de personas usuarias atendidas en los períodos de importe teórico.

OCTAVA.- Sistema de Información.

a) El ayuntamiento deberá facilitar a la Diputación Foral de Gipuzkoa todos los datos que sean necesarios y como mínimo el precio y coste del servicio, el detalle por persona del número de horas de servicio, el copago de las personas usuarias y, en su caso la tipología o tipologías de mejora que le son aplicables. Todo ello a fin de:

- 1.- Poder realizar la liquidación correspondiente del servicio.
- 2.- Conocer la situación del servicio, en cuanto a la atención prestada a personas dependientes y, en su caso, a otros colectivos, la implantación efectiva de las mejoras, así como las posibles necesidades no cubiertas.
- 3.- Poder facilitar al IMSERSO los datos referidos a las personas dependientes atendidas, de acuerdo con las especificaciones definidas en el SISAAD (Sistema de Información del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia), definidos mediante las siguientes referencias normativas:

- Orden SSI/2371/2013, de 17 de diciembre, por la que se regula el Sistema de Información del Sistema para la Autonomía y Atención a la De-

(BOE 302 zk., 2013/12/18, I. atala, 100.833 orrialdea).

- 1051/2013 Errege Dekretua, abenduaren 27koa, autonomia pertsonala sustatzeari eta mendetasun-egoeran dauden pertsonak zaintzeari buruzko abenduaren 14ko 39/2006 Legean ezarritako Autonomiaren Aldeko eta Mendetasunari Arreta Eskaintzeko Sistemaren prestazioak arautzen dituen (BOE, 313, 2013/12/31 I. 107128).

b) Gipuzkoako Foru Aldundiak tresna informatiko egokia eskainiko du, hau da, *Extranet SAD*.

Tresna horren erabilera eragotzi gabe, Gipuzkoako Foru Aldundiak Udalaren eskura bertsio aurreratu bat jartzen duen neurrian, Udalak azken tresna hori erabiliko du.

c) Hauek dira informazioa bidaltzeko gehieneko epeak:

- a) lehen hiruhilekoa: apirilak 30
- b) bigarren hiruhilekoa: uztailak 31
- c) hirugarren hiruhilekoa: urriak 31
- d) laugarren hiruhilekoa: urtarrilak 31

d) Likidazio sistemak udalerrri guztiei dagokien informazioa izatea eskatzen duenez, epe hauek amaitu ondoren, informazio hori bidali ez duten udalei posta elektronikoz jakinaraziko zaie astebeteko epe luzaezina dutela eskatutako informazioa aurkezteko. Azken epe hori ez betetzeak hiruhilekoari dagokion likidazioa galtzea ekarriko du, eta udalerrria kanpoan utziko da kalkulu guztiak egiterakoan.

BEDERATZIGARREN.-
batzordea.

Jarraipen

pendencia (BOE Núm. 302, 18/12/2013, Sec. I. Pág. 100833).

- Real Decreto 1051/2013, de 27 de diciembre, por el que se regulan las prestaciones del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia, establecidas en la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia (BOE Núm. 313, 31/12/2013 Sec. I. Pág. 107128).

b) La Diputación Foral de Gipuzkoa facilitará la herramienta informática necesaria, conocida como *Extranet SAD*.

Sin perjuicio de la utilización de dicha herramienta, en la medida que la Diputación Foral de Gipuzkoa ponga a disposición del Ayuntamiento una versión mejorada, el Ayuntamiento adoptará su utilización.

c) Los plazos máximos para el envío de la información serán los siguientes:

- a) primer trimestre: 30 de abril
- b) segundo trimestre: 31 de julio
- c) tercer trimestre: 31 de octubre
- d) cuarto trimestre: 31 de enero

d) Dado que el sistema de liquidación requiere disponer de la información correspondiente a la totalidad de los municipios, una vez finalizados estos plazos, se realizará un recordatorio vía electrónica a los ayuntamientos que no hayan remitido la correspondiente información para que en un plazo improrrogable de una semana remitan la misma. El incumplimiento de este último plazo conllevará la pérdida de la liquidación correspondiente al trimestre afectado, realizándose todos los cálculos con exclusión del municipio.

NOVENA.- Comisión de seguimiento.

Jarraipen batzorde bat eratuko da, alderdi sinatzaileen arteko lankidetzarako bidea izango dena. Alde biek ordezkari paritarioa izango dute.

Gehenez ere 12 hilabeteko epean eratu beharko da, hitzarmen honen indarraldiaren hasieratik zenbatzen hasita. Une horretarako, beren funtzionamendurako barne-arauak eta erabakiak hartzeko modua, alderdien ordezkariak, pertsona horiek beren gain hartutako karguak eta eginkizunak, eta deialdien forma eta maiztasuna ezarrita egon beharko dira. Alderdietako batek eskatzen duen guztietan bildu beharko dira, eta, edonola ere, urtean behin gutxienez.

Batzordeari esleitutako eginkizunak izango dira alderdiek hartutako konpromisoak betetzen direla zaintzea eta kontrolatzea, eta hitzarmen hau interpretatzean eta aplikatzean sortzen diren gai guztiak ebaztea.

Batzordeak hitzarmen honetan aurreikusitakoaren arabera funtzionatuko du, eta, osagarri gisa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen Atariko Tituluaren II. Kapituluaren Hirugarren Atalean xedatutakoaren arabera.

HAMARGARREN.- Hitzarmena amaitzeko eta iraungitzeko arrazoiak.

Hitzarmen hau bere xede diren jarduketak betetzen direnean edo suntsiarazteko arrazoi hauetakoren bat gertatzen denean iraungiko da:

Se constituirá una comisión de seguimiento que será el cauce para la cooperación entre las partes firmantes en la que ambas partes estarán representadas de manera paritaria.

Deberá constituirse en el plazo máximo de 12 meses contados desde el inicio de la vigencia del presente convenio. Para ese momento deberán estar establecidas las normas internas de su funcionamiento y forma de adopción de acuerdos, representantes de las partes, cargos y funciones asumidos por estas personas, forma y periodicidad de las convocatorias, debiéndose reunir siempre que lo solicite alguna de las partes y, en todo caso, al menos una vez al año.

Las funciones asignadas a la comisión consistirán en la vigilancia y el control de la ejecución y del cumplimiento de los compromisos asumidos por las partes y en la resolución de cuantas cuestiones se susciten en torno a la interpretación y aplicación de la ejecución del presente convenio.

La comisión se regirá en su funcionamiento por lo previsto en el presente convenio y supletoriamente por lo dispuesto en la Sección Tercera del Capítulo II del Título Preliminar de Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

DÉCIMA- Causas de resolución o extinción.

El presente convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o por incurrir en alguna de las siguientes causas de resolución:

- a) Indarraldia amaitu eta indarraldia luza-tzea erabaki ez bada.
 - b) Alderdi sinatzaileek hala erabakitzea.
 - c) Aldeetako batek hitzarmenari uko egiten badio; kasu horretan, hitzar-mena suntsiarazteko aurreikusitako eguna baino gutxienez bi hilabete lehenago jakinarazi beharko dio beste alderdiari.
 - d) Aldeek hitzarmenean aurreikusitako betebeharrak eta baldintzak ez betetzea.
 - e) Deuseztasuna deklaritzen duen erabaki judizialagatik edo legeetan aurreiku-sitako beste edozein arrazoiengatik.
- a) Por el transcurso del plazo de vigencia sin haberse acordado la prórroga del mismo.
 - b) Por el mutuo acuerdo entre las partes firmantes.
 - c) Por la renuncia al convenio de una de las partes que deberá notificarlo a la otra con una antelación mínima de dos meses a la fecha prevista de resolución.
 - d) Por el incumplimiento de las partes de las obligaciones y condiciones previstas en el convenio.
 - e) Por decisión judicial declaratoria de nulidad o por cualquier otra causa prevista en las leyes.

HAMAIKAGARREN.- juridikoa.

Araubide

Hitzarmen honek izaera administratiboa du, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen Atariko Tituluaren VI. Kapituluaren xedatutakoaren arabera, eta ordenamendu juridiko administratiboak agintzen du hura interpretatu eta garatzeko, eta alderdiek berariaz onartzen dute administrazioarekiko auzien jurisdikzioa.

HAMABIGARREN.- Datuen babesa.

Alderdi sinatzaileek konpromisoa hartzen dute Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan eta 15/1999 Lege Organikoa Datu Pertsonalak Babesteko erregelamendua onartzen duen abenduaren 21eko 1720/2007 Errege Dekretuan xedatutakoa betetzeko.

HAMAHIRUGARREN.- Aldaketa.

UNDÉCIMA.- Régimen jurídico.

El presente convenio es de naturaleza administrativa, conforme a lo dispuesto en el Capítulo VI del Título Preliminar de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, rigiendo en su interpretación y desarrollo el ordenamiento jurídico administrativo, con expreso acatamiento de las partes a la jurisdicción contencioso-administrativa.

DUODÉCIMA.- Protección de datos.

Las partes firmantes se comprometen a cumplir con lo dispuesto en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y en el Real Decreto 1720/2007, de 21 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal.

DECIMOTERCERA.- Modificación.

Hitzarmen hau aldatzeko, sinatzaileen esanbidezko adostasuna beharko da, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 49. g) artikulua araberak, dagokion aldaketa-gehigarriaren bidez, hura sinatzeko izapideari jarraituz.

HAMALAU GARREN.- Indarraldia.

Hitzarmen hau sinatzen den egunean jarriko da indarrean, eta ondorio ekonomikoak izango ditu, 2021eko urriaren 1etik aurrera, eta 2023ko abenduaren 31ra arte iraungo du. Hitzarmen hau berariaz luzatu ahal izango da, amaitzen denean, urte natural bateko aldietan, betiere luzatutako ekitaldirako aurrekontu-zuzkidura egokia eta nahikoa badago.

Hitzarmenaren eta luzapenen gehieneko iraupena lau urtekoa izango da, salbu eta epe luzeagoa aurreikusten bada arau bidez.

Hala ere, hitzarmena sinatzen duten alderdiek aho batez eta aurreko paragrafoan aurreikusitako epea amaitu baino lehen adostu ahal izango dute hitzarmena luzatzea, beste lau urtez gehienez, edo hitzarmena azkentzea.

KLAUSULA IRAGANKORRA.- Hitzarmenak jasotzeko gehieneko epea eta ondorioak lehen bi likidazioetan.

Hitzarmena 2021eko azken hilabeteetan onartzea aurreikusten denez, litekeena da udalek eta mankomunitateek hitzarmenak onartu eta sinatzea hiruhileko bat baino gehiago atzeratzea. Horrelakorik gertatuz gero, hiru hileko ordainketa konturako aurrerakintzat hartu ahal izango da, gehienez ere bi likidaziotarako.

La modificación del presente convenio requerirá acuerdo expreso de los firmantes, según el artículo 49. g) de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público mediante la correspondiente Adenda de modificación, siguiendo la misma tramitación que para su suscripción.

DECIMOCUARTA.- Vigencia.

El presente convenio entrará en vigor el día de su firma, surtiendo efectos económicos desde el 1 de octubre de 2021 y su vigencia se extenderá hasta el 31 de diciembre de 2023. Este convenio podrá ser prorrogado de forma expresa a su finalización por períodos de 1 año natural, siempre que exista consignación presupuestaria adecuada y suficiente.

La duración máxima del convenio y sus prórrogas no podrá ser superior a cuatro años salvo que normativamente se prevea un plazo superior.

No obstante, las partes firmantes del convenio podrán acordar unánimemente y antes de la finalización del plazo previsto en el apartado anterior, su prórroga por un periodo de hasta cuatro años adicionales o su extinción.

CLÁUSULA TRANSITORIA.-

Plazo máximo de recepción de convenios y efectos en dos primeras liquidaciones.

Dado que se prevé la aprobación del convenio los últimos meses del año 2021, es posible que la materialización por los ayuntamientos y mancomunidades de la aprobación y firma de los convenios se demore más de un trimestre. Si se produjese esta circunstancia, el abono trimestral podrá tener carácter de anticipo a cuenta, para un máximo de dos liquidaciones.

Dagokion Udalak / Mankomunitateak hitzarmena sinatu beharko du hirugarren likidazioa kalkulatzeko unea baino lehen.

El Ayuntamiento / Mancomunidad correspondiente deberá suscribir el convenio antes del momento de cálculo de la tercera liquidación.

Eta adierazitakoarekin ados daudela frogatzeko, parte hartzaileek agiri honen bi ale sinatzen dituzte, ondorio bakarrarekin, goian aipatutako lekuan eta egunean.

Y en prueba de conformidad con cuanto antecede, se firma el presente documento en duplicado ejemplar y a un solo efecto, en el lugar y fecha señalados en el encabezamiento.

XXXKO UDALA /MANKOMUNITATEA

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA

XXXX XXXX XXXX

MAITE PEÑA LÓPEZ

I. ERANSKINA / ANEXO I
HOBEKUNTZAK ETXEKO LAGUNTZA ZERBITZUAN / MEJORAS EN EL
SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO

Zenbakia / Número	Deskribapena / Descripción	Ponderazio / Ponderac
1	Zerbitzua ezartzea urteko egun guztietan / <i>Implantar el servicio durante todos los días del año.</i>	% 35
2	Prezio publikoaren gehieneko kopurua 15,00 eurotan ezartzea astelehenetik ostiralera / <i>Fijar el importe máximo del Precio Público a 15,00€, de lunes a viernes.</i>	% 25
3	Zerbitzuaren gehieneko intentsitatea ezartzea: 4 ordu edo gehiago / <i>Fijar una Intensidad máxima del servicio de 4 horas o más.</i>	% 15
4	Urgentziaz sartzeko modalitatea ezartzea / <i>Establecer una modalidad de acceso urgente.</i>	% 12,5
5	Beste zerbitzu mota batzuk ezartzea, eta zerbitzua mendekotasunik ez duten pertsonen zabaltzea. / <i>Establecer otras modalidades del Servicio así como la extensión del servicio a personas no dependientes.</i>	% 12,5

BOZKETA.- AHO BATEZ PROPOSAMENA ONARTUA GERATU DA.

8.- IRURAKO UDALA ETA LATS DANTZA TALDEAREN ARTEKO HITZARMENA ONARTZEKO PROPOSAMENA.

Alkateak hartu du hitza eta azaldu du, Kultura batzordeak, 2022ko otsailaren 15ean eginiko bileran gaia azaldu zela eta urtero moduan hitzarmena sinatzeko proposamena dela:

LATS DANTZA TALDEAREN ETA IRURAKO UDALAREN ARTEKO HITZARMENA

Iruran, 2022ko otsailaren 22an

BILDURIK

Alde batetik, XABIER ARTOLA AMONARRIZ, adinez nagusia 44336104Q nortasun agiria duena, Iruran helbideratua eta G20416079 identifikazio Fiskaleko zenbakia duen Lats Dantza Taldea Elkartearen izenean.

Eta bestetik, GORKA MURUA MACUSO, Irurako Udaleko alkate-lehendakaria, egintza honetan udal idazkaria den IRANTZU ARRIZABALAGA GAINZAK lagundurik.

PARTE HARTZEN DUTE

XABIER ARTOLA AMONARRIZ Lats Dantza taldea Elkartearen ordezkartzan aurkezten diren Estatutuen arabera. Estatutu hauek kontratu honi eransten zaizkio 1. zenbakiarekin.

Alkateak, Irurako Udalaren izenean eta ordezkartzan, 2022ko otsailaren 22an egindako Batzarrean eman zaion ahalmenaren arabera.

Bi aldeek hitzarmen hau egiteko gaitasun osoa eta kasuan kasuko ordezkartza aitortzen diote elkarri eta eragin horretarako ondokoa

AZALDU DUTE

Lehena.- Lats Dantza Taldea Elkartearen helburu nagusia da, herriko haurrak, euskal dantzaren munduan murgiltzea, euskal kulturako dantzak irakatsiz eta gure kulturarekiko jakinmina piztuz.

Bigarrena.- Irurako Udalaren helburuetako bat da, herriak euskal dantza praktikatu dezan eta herriko haurrek dantzan jakin dezaten ahalbidetzea.

Hirugarrena.- Hitzarmen hau, Irurako Udalak 2022ko otsailaren 22an egin den Osoko Bilkuran onartuko da.

Laugarrena.- Xabier Artola Amonarrizek adierazten du, bere ardurapean, bera eta ordezkartzen duen elkarte ez daudela azaroaren 17ko 38/2003 Diru Laguntzen Lege Orokorraren 13. artikulua xedatzen duen egoeran.

Bostgarrena.- Toki Ondasunen Erregelamendua arautzen duen ekainaren 13ko 1372/1986 Errege-Dekretuko 109.2 artikuluan xedatutakoaren arabera, udalek lagatu ahal izango dituzte beren ondare-izaerako ondasunak, beti ere baldintza hauek kontuan harturik:

-lagapenaren esleipendunak irabazi asmorik gabeko eta herri-intereseko erakundea izan behar du.

Lagapenak udalerriko biztanleen onura izan behar du helburua

Aurrez adierazitakoa eta bi aldeek arteko lankidetzaren udalerrarentzat onuragarria dela ikusirik, Irurako Udalak eta Lats Dantza Taldea Elkarteak erabaki dute lankidetzaren hitzarmen hau izenpetzea ondorengo klausula hauei loturik:

KLAUSULAK

LEHENA.- Hitzarmenak urtebeteko iraupena du, alegia, 2021ko urriaren 18tik 2022ko urriaren 18a arte.

BIGARRENA.- Irurako Udalak Lats Dantza Taldea elkarteari 3.000€ arteko diru-laguntza emango dio bere gastuak finantzatzen laguntzeko.

Dirulaguntza hori kreditu honetatik ordainduko da:

2022eko Aurrekontuaren partida: 1.0000.481.334.00.00.2022

Diru-laguntza horrek finantzatuko du balantzea defizitaren %100 kopuru horretaraino. Ikasturte balantzea: ekitaldiaren sarrerak ken gastuak izango da.

HIRUGARRENA.- Udal honek aipatutako zenbatekoaren %70a ordainduko dio Lats dantza taldeari hitzarmena sinatutakoan eta gainerako %30a, gastuen eta sarreren balantzea

aurkeztutakoan. Hala ere, ez da ordainduko, aurreko ekitaldiko diru-laguntza zuritu gabe, beti ere gogoan hartuz.

LAUGARRENA.- Lats dantza taldeak ikasturte edo ekitaldiaren amaieran, 2021-2022ko ekitaldiaren memoria eta balantze ekonomikoa aurkeztu beharko ditu eta bertan Irurako Udalarekiko ondorengo betebeharrak hartu dituela frogatu beharko du:

*Herrian erroldaturiko 4 urtetik gorako haur guztiei, euskal dantza ikasteko aukera ematea.

*Herriko kultura programazioko hainbat ekitalditan, dantza taldea prest egon beharko da bertan parte hartzeko dantzariak eta txistulariak deituaz eta prestatuaz:

-Olentzeroren etorreran sorginen dantzan, Errege kabalgadan agurra dantzatzen.(Oharra: sorginez ariko diren dantzariak ez ditu Lats taldeak aurkituko, baina dantza erakutsiko die).

- maiatza kulturalean edo dantzarien egunean, San Juan bezperan, San Migel jaietan San Migel eguneko korporazioaren prozesioan arkuak egiten denean eta ondorengo dantza emanaldian.

BOSTGARRENA.- HIZKUNTZA BETEBEHARRAK

Erakunde onuradunak udalarekin dituen ahozko zein idatzizko harremanak euskaraz izango dira. Erakunde onuradunak diruz lagundutako jardueran argitaratzen diren idatzi, iragarki, ohar eta gainerako komunikazioak orokorrean euskaraz ezagutarazi beharko ditu, eta publizitatearekin ere, ahozko zein idatzia izan, berdin jokatuko du. Hala ere, diru laguntzen lerro bakoitzaren deialdian edo dagokion hitzarmenean jarduera mota bakoitzari dagokion hizkuntza irizpide berezituak zehaztuko dira.

Lats Dantza taldeak Udalaren hizkuntza jarduera arautzeko planen arabera jokatuko du, printzipio hauek oinarri hartuta:

Proporzionaltasun-printzipioa bermatuko du, diruz lagundutako jardueraren ezaugarrien, xedearen eta hartzailen arabera.

Hizkuntza irizpideak diruz lagundutako jarduerari lotuta egongo dira.

Diruz lagundutako jardueren komunikazioak edo argitalpenak egin behar direnean, lehenetasuna emango zaio euskarari.

Lats Dantza Taldea Elkarteko ordezkariak Udalarekin ahozko eta idatzizko harremanak euskaraz izango dituzte, hori baita administrazio honen lan hizkuntza.

Eta zalantzak argitzeko edo laguntza eskatzeko aukera izango dute Udalaren Euskara departamentura joz.

SEIGARRENA.- GENERO-BERDINTASUNAREN ARLOKO BETEBEHARRAK.

Pertsona onuradunak aplikatzekoa zaion indarreko araudi guztia errespetatu beharko du; eta bereziki Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legea. Erakunde onuradunak diruz lagundutako jardueran honako printzipio orokorrak bete beharko ditu:

a) Hizkera inklusiboa eta irudi ez sexistaren erabilera dokumentazio, euskarri eta errotulazio guztian.

b) Berdintasunean eragin positiboa izatea bermatzea.

c) Genero ikuspegia eta parekidetasun irizpideak txertatzea proiektuetan.

d) Proiektu eta memorietan sexuagatik desagregatutako datuak erabiltzea. Diru laguntzen lerro bakoitzaren deialdian edo dagokion hitzarmenean jarduera mota bakoitzari dagokion berdintasun irizpide bereziak zehaztuko dira.

Lats dantza taldeak genero-ikuspegia kontuan hartu beharko du, ondorengoak betez:

Jarduerak sustatzeko egiten dituen kartel, testu eta agiritako edukitan hizkuntzaren eta irudien erabilera ez-sexista egin beharko du.

Bermatu beharko du, ikasle guztiak aukera berdina edukitzea ensaiatzeko eta emanaldietan dantzatzeko, sexuaren arabera bereizketarik egin gabe. Gainera, ez du onartuko ikasleen arteko genero bereizketarik.

Ez du sortuko sexuagatik bereizkeria zuzena edo zeharkakoa eragiten duen jarduerarik.

ZAZPIGARRENA.- INGURUMEN BETEBEHARRAK.

Pertsona edo erakunde onuradunek, oro har, ingurumeneko irizpideak hartu beharko dituzte kontuan ondorengo alorretan:

a) Aurrezte eta energia eraginkortasuna.

b) Hondakin frakzio ezberdinen sailkatze egokia, horiek sortzeari aurrea hartzeaz gain.

c) Tokiko aniztasunari kalterik ez sortzea (habitat naturalak, espezieak eta prozesu

ekologikoak).

d) Mugikortasun iraunkorra sustatzea.

e) Indarrean dagoen araudiak ezarritako gehieneko mugaz gaindiko zaratarik ez sortzea eta herritarrekiko eta ingurumenarekiko kalitate akustikoa bermatzea. Diru laguntzen lerro bakoitzaren deialdian edo dagokion hitzarmenean jarduera mota bakoitzari dagokion ingurumen irizpide bereziak zehaztu ahal izango dira.

ZORTZIGARRENA.- udal Honek Lats Dantza Taldeari udal ekipamenduak eta baliabideak utziko dizkio, dantza entseguak bertan egiteko eta materiala gorde ahal izateko. Halaber, udal eremuko plaza eta kaleetan edozein sasoiatan dantza egiteko baimena ematen dio. Lats dantza taldeari dagokio, instalazioa eta azpiegiturak zaintzea eta egoera egokian eta erabili aurretik zeuden bezala uztea.

BEDERATZIGARRENA.- Lats Dantza Taldea Elkarteari eta Irurako Udalari dagokie instalazioak eta azpiegiturak zaintzea eta egoera egokian eta erabili aurretik zeuden bezala uztea.

HAMARGARRENA.--Azaroaren 17ko 38/2003 Diru-laguntzen Lege Orokorrak ezarritakoaren arabera, onuradunak honako agiri hauek aurkeztu beharko ditu:

Nortasunaren egiaztagiria.

Legearen 13. Artikuluan adierazten diren egoeretan ez dagoela zinez aitortzea.

Foru Ogasun eta Gizarte Segurantzarekiko zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatuko duten ziurtagiriak.

Ordaintzeko modua zehaztuz baimendutako ordezkariak eginiko idatzia aurkeztea, behar denean.

Elkartearen izenean dagoen erantzunkizun zibileko aseguroa.

HAMAIKAGARRENA.- LATS Dantza Taldea elkarteak ez badu hitzarmena betetzen, aurreikusitako laguntza indargabetzea erakarriko du, eta badagokio, kontuan harturik zertan ez den betetzen eta hitzarmen honen xedea zein den, udalari itzuli egin beharko dio dirulaguntza guztia edo haren zati bat.

Eta adostasuna adierazteko bi aldeek sinatzen dituzte hitzarmenaren bi ale, ondorio bakarerrako. Aleetako bat LATS Dantza Taldea elkarteari emango zaio eta bestea gorporazio honek jasoko du.

Honen guztiaren berri eman eta fede ematen dut nik, idazkariak adierazitako data eta lekuan.

IRURAKO UDALA ALKATEAK
LATS DANTZA TALDEA ELKARTEAK
UDAL IDAZKARIAK

Irura, 2022ko otsailaren 22a

BOZKETA.- AHO BATEZ PROPOSAMENA ONARTUA GERATU DA.

9.- ORDENANTZA FISKALEN ALDAKETA ONARTZEKO PROPOSAMENA.

Gorka alkateak hartu du hitza eta adierazi du, ordenatza fiskal batzuetan aldaketa batzuk egin behar direla, Goiza pasa tasetan erroldatu eta ez-erroldatuen arteko ezberdintasuna kendu eta aldi berean tarifak eguneratzeko eta zaintza tasa txertatzeko.

Halaber, hautaketa prozesuetako arautegian salbuespen bat txertatzeko ere.

ORDENANTZA FISKALAK

(INDARREAN DAGOENA)

(EGUNERATU NAHI DENA)

Haurren udalekuak (3 eta 11 urte bitartekoentzat)

Haurren udalekuak (3 eta 11 urte bitartekoentzat)

<p>-Txanda bakarra: Iruran erroldatuak: 41.15 €. Ez erroldatuak:88€ -Bi txandak: Iruran erroldatuak: 71.50 €. Ez erroldatuak: 176 €.</p> <p>Nerabeen udalekuak (12 eta 16 urte bitartekoentzat) -Txanda bakarra: Iruran erroldatuak: 32.92 €. Ez erroldatuak:70.40€ -Bi txandak: Iruran erroldatuak: 57.20 €. Ez erroldatuak: 140.80 €.</p> <p>Familia ugaria: %10eko hobaria aplikatuko da. Beherapen honi, bigarren seme alabaren izen-emateagatik, beste %10eko deskontua aplikatuko zaio, eta hiru seme-alabek izena emango balute, %15koa.</p> <p>Familia ugaria ez izan arren, seme-alaba bat baino gehiagok izena eman badute, %10eko hobaria aplikatuko da.</p> <p>Erroldatuen tasa berbera kobratuko zaie, Irurako ikastolan matrikulatutako ez-erroldatuei.</p> <p>Hobariak Iruran erroldatuta daudenek eta Irurako ikastolan matrikulatutakoek soilik izango dituzte.</p> <p>Ekonomikoki egoera zailean dauden familietako kideak, aurreko puntuetako murrizpenak aplikatu ondorengo kopuruaren %10 ordaindu ahal izango dute, gizarte langilearen agiria lortzen badute. (RGI ra lotua egongo da agiri hori).</p>	<p>-Txanda bakarra: 50€ -Bi txandak:90€</p> <p>Nerabeen udalekuak (12 eta 16 urte bitartekoentzat) Irteera bakoitzaren arabera ordainduko dute, irteera bakoitzeko prezioa aldakorra da.</p> <p>Familia ugaria: %15eko hobaria aplikatuko da.</p> <p>Seme-alaba bat baino gehiagok izena eman badute, %10eko hobaria aplikatuko da. (Hobari hauek bateragarriak dira).</p> <p>Ekonomikoki egoera zailean dauden familietako kideak, aurreko puntuetako murrizpenak aplikatu ondorengo kopuruaren %10 ordaindu ahal izango dute, gizarte langilearen agiria lortzen badute. (RGIra lotua egongo da agiri hori).</p> <p>Zaintza zerbitzua (3 eta 11 urte bitartekoentzat):</p> <p>-Txanda bakarra: -Haur bat: 20€ -Bi haur: 30€ -Hiru haur edo gehiago: 36€</p> <p>-Bi txandak: -Haur bat: 40€ -Bi haur: 60€ -Hiru haur edo gehiago: 72€</p>
<p>Irurako Udaleko langile izateko hautapen probetan parte hartu nahi dutenei eman beharreko zerbitzuengatik tasa bat ezartzen duena.</p> <p><i>4.artikulua. Salbuespenak.</i></p> <p>100eko 33ko desgaitasun maila edo handia frogatzen duten eskatzaileak tasa ordaintzetik salbuetsita egongo dira.</p>	<p>Irurako Udaleko langile izateko hautapen probetan parte hartu nahi dutenei eman beharreko zerbitzuengatik tasa bat ezartzen duena.</p> <p><i>4.artikulua. Salbuespenak.</i></p> <p>100eko 33ko desgaitasun maila edo handiagoa frogatzen duten eskatzaileak tasa ordaintzetik salbuetsita egongo dira, halaber, udalak egiten duen lan eskaintza, kolektibo zaurgarriak kontsidera daitezkeen bideratuta dagoen kasuetan ere.</p>

Ana Leunda zinegotziak hartu du hitza eta adierazi du EAJ/PNV taldearen izenean, zerbitzu hau defizitarioa dela eta ez dela kubritzen erabiltzaileek ordaintzen dutenerakin eta Iruratar guztien artean ordaintzen dela, eta ez dutela ongi ikusten, beste herri askotan, adibidez Tolosan, ikastaroetan prezio ezberdinak izaten dituztela.

Gorka Murua alkateak erantzun du esanaz, legea betetzeko asmotan egiten dela, nahiz eta jakin udal errekursoak herritarrekin gastatu behar direla, eta helburua herriko haur gehienek partehartzea dela beti ere kopuruak mugatzen ez badira.

Eta alkateak, EAJ/PNVko kideei adierazi die jarrera horri legea ez betetzearen aldekoa dela.

Ana Leundak gaineratu du, ikusita beste herrietan aplikatzen dela, puntu horrekin ez daudela ados eta aurka bozkatuko dutela.

Idazkariak, hartu du hitza eta tokikotasuna ezin dela prezioaren tarifa ezberditasun aldagai gisara erabili, eta gaia, aztertuko duela gaineratu du.

**BOZKETA.- BOZKETA.- EH BILDU TALDEKO, ALDEKO BOST BOZKA, ETA EAJ/PNV TALDEKO LAU AURKA.
PROPOSAMENA ONARTUA GERATU DA.**

10.- UDALBILTZA PATZUERGOKO 2022KO EKITALDIKO EKARPENA ONARTZEKO PROPOSAMENA.

Gorka Alkateak hartu du hitza, eta urteroko kuota egiteko aurkeztutako dokumentua 1.001-2.500 biztanle: 4.000 euro urtean eta bozketara pasa dira.

**BOZKETA.- BOZKETA.- EH BILDU TALDEKO, ALDEKO BOST BOZKA, ETA EAJ/PNV TALDEKO LAU AURKA.
PROPOSAMENA ONARTUA GERATU DA.**

11.- TOLOMENDI LANDA GARAPEN ELKARTEKO 2022KO UDAL EKARPENA ONARTZEKO PROPOSAMENA.

Gorka Alkateak hartu du hitza,

Tolosaldeko Landa Garapen Elkartek, "TOLOMENDI"K 2022ko otsailaren 22an ospatutako kideen urteko Batzar Orokorraren, 2022. urterako Elkartearen funtzionamendu gastu arrunten aurrekontua onartu zuen.

Urteroko banaketa irizpideen arabera, IRURAKO UDALARI 3.070,49€-ko diru ekarpena egitea dagokio.

BOZKETA.- AHO BATEZ PROPOSAMENA ONARTUA GERATU DA.

12.- EIBE ELKARTEEN LAGUNTZARAKO ELKARTEAK AURKEZTUTAKO UDALBATZAREN BABESA EMATEKO MANIFESTUA. "ELKARREKIN GARA".

Gorka Alkateak hartu du hitza, eta mozioa irakurri du: Alkate eta hautetsi agurgarriak,

Herri, hiri eta auzo guztietan ditugu elkarteak. XX. mendean hasi ziren sortzen behar sozialei erantzuteko. Oso pertsona gutxi dira gurean elkarte baten parte ez direnak, eta bakanak elkarte batek antolaturiko ekintzaren batean parte hartu ez dutenak. elkarrekin eraiki behar dugula sinesten dugu eta horregatik EIBE elkarteak Elkar+ekin gara! ekimen herritarra bultzatu du.

Asko dira elkarteek lantzen dituzten esparruak. Kultura, euskara, kirolak, dantza, aisia, memoria, ondarea, hezkuntza, osasuna, eskubideak, feminismoa, eta abar luze bat Hainbat sektoretan aurki ditzakegu, funtzio ugari betetzen. Helduak, gazteak, langileak, gurasoak, gaixoak, etorkinak...

Elkarteak eta boluntarioak gure herri eta hirietan ditugun altxor handienetakoak dira, gure behar eta kezkei erantzuten bait diete egunero. Baina elkartean eta boluntarioak ez gara momentu hobereenak bizitzen ari eta aldatzeko asmoz ELKAR+EKIN GARA! EKIMENA jarri dugu martxan eragile askoren babesarekin: Agirre Lehendakaria Center, Telesforo Monzon Fundazioa, GEZKI (Euskal Herriko Unibertsitatea), Gipuzkoako Foru Aldundia, Bilgune Feminista, Euskaltzaleen TOPAGUNEA, Labrit Patrimonio, EIBE Elkarteak,...

Ekimenaren helburu orokorrak:

1. Elkarteek eta boluntarioek gure herriaren garapenean izan duten eta duten garrantzia aitortzea. Eta ondorioz elkartean lana balorean jartzea.
2. Instituzio, erakunde eta agente sozioekonomikoen garrantzi hori aitortzea.
3. Elkartean eta berauen kide izatearen harrotasuna sustatzea.
4. Elkartean osasuna eta berau osatzen duten pertsonen ongizatea eta formakuntza bultzatzea, eta momentu zail edota garrantzitsuetan laguntza eskaintzea.
5. Elkarteak elkar ezagutu dezaten sustatzea, eta praktika onak eta esperientziak partekatzea.
6. Gizartean orokorrean, eta elkarteetan bereziki, parte-hartzea sustatzea eta berau erraztea.

Alkatea edota Udaleko zinegotzietan honako hau eskatzen dizuegu:

1. Udalbatzaren babes ematea egokia ikusten duzuen moduan: Manifestuari edota helburuei babesa emanez.
2. Martxoaren 20aren aurretik posible ez balitz agerraldi baten bitartez babesa eman eta herrian babes hori azalduaz: Prentsa eta sareen bitartez.
3. Egiten duzuenaren berri guri ematea, argazkia edo idatzia edo dena delakoa posta honetara bidalitz.

Zuen erantzunaren zain, begirunez,

Alkateak, irakurketa bukatu ondoren, elkartean mugimendua handia dagoela izan da baita Iruran ere, momentuan egoera osasuntsuan dagoela eta, hobete bizi eta bizi kalitate hobea izatearen helburuarekin lana egiten dutela elkarteek, izan feminismoa, kultura, euskara edo auzolana.

Irurako bolondresei aitortza egin nahi diio udalak, hauek gabe ezin izango zelako Irura orain dela izan, kasu batzutan erakunde publikoak ez direlako gai izan, gizartearen erritmora joateko eta bereziki bai hezkuntzan eta feminismoan azken urteetan.

BOZKETA.- AHO BATEZ ONARTU DA PROPOSAMENA.

13.- MOZIOA. IRURAKO GIZARTE ZERBITZUETAKO BATZORDEAK ETA EH BILDU TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: "SEADEN 46. URTEURRENEKO ADIERAZPEN INSTITUZIONALAREN PROPOSAMENA".

Gorka Alkateak hartu du hitza, adierazi du, nahiz eta eguna pasata egon, adierazi du, mozio hau urtero errepikatzen dela Sahararekin egoera dela eta, horren esanahia arazoa ez dela konpondu oraindik.

Aipatu, azken asteetan Espainako gobernuaren jarrera aldaketa Saharari dagokiones eta Nazio Batuen erabakiaren aurka joanaz. Uste dugu hori ez dela bidez, bai Euskal Herriak autodeterminazio eskubidea onartu zaiola Sahara herriari

Ana zinegotziak hartu du hitza eta, EAJ/PNV taldearen izenean elkertasuna adierazi du eta idatzia-rekin ados daudela.

SEADen 46. URTEURRENEKO ADIERAZPEN INSTITUZIONALAREN PROPOSAMENA

Egun batzuk barru, 2022ko otsailaren 27an, saharar herriak Saharako Estatuaren (Saharako Errepublikari Arabiar Demokratikoa - RASD) sorreraren 46. Urteurrena ospatuko du.

46 urtez Mendebaldeko Sahara okupatu eta saharar herria borrokatu ondoren, egoera konpondu gabe dago oraindik, eta, bai lurralde okupatuetan bizi diren biztanleek, bai Tindufeko errefuxiatuen kanpamentuetan bizi direnek, giza eskubideen urraketak pairatzen dituzte, eta Marokoren okupazioaren pean edo babes-kanpalekuetan bizitzera behartuta daude.

Testuinguru horretan, Nazio Batuek Fronte Polisarioaren eta Marokoko Erresumaren arteko elkarriketak desblokeatzeko egindako urratsak, zazpi urte baino gehiago daramatzatenak, zapuztu egin dira Idazkari Nagusiaren Ordezkaritza Pertsonalaren, Köhler jaunaren, dimisioarekin, Marokok etengabe xantaia egin duelako eta NBEko Segurtasun Kontseiluko kide diren herrialdeek ez dutelako ekin-tzarik egin. Köhler jaunak dimisioa eman zuenetik ia bi urte eta erdi igaro ondoren, NBEko idazkari nagusiak Staffan de Mistura diplomatiko italiar-suediarra izendatu zuen, 2021eko azaroaren 1ean, ordezkaritza pertsonal berri gisa. Mistura jaunak 2022ko urtarrilean bira bat hasi du eskualdean, Fronte Politikoaren eta Marokoren arteko bakeprozesua berpizteko asmoz.

Marokoko Erresumaren eta Fronte Polisarioaren arteko negoziazioei berrekiteko ahaleginak babesten baditugu ere, 1975etik dirauen Mendebaldeko Saharako gatazkaren bi aldeok, biziki deitoratzen dugu De Mistura jaunak Marokoko Erresumak okupatutako Lurralde Ez Autonomoa bisitatu ez izana, erabat blokeatuta baitago 2015etik aurrera edozein ikuskapen independenterako, baita NBEko Giza Eskubideetarako Goi Komisarioaren Bulegorako ere.

Jakina da Mendebaldeko Saharako lurralde okupatuetan MINURSOren (Nazio Batuen Erreferendumerako Misioa Mendebaldeko Saharan) ardura ez dela oraindik sahararren giza eskubideen zaintza. Gainera, su-eten akordioaren amaieraren ondorioz, Marokoren okupazioaren pean bizi diren sahararrek bizi duten egoera oso kezagarria da, asko gogortzen ari delako.

Izan ere, okupatutako Mendebaldeko Saharan giza eskubideen urraketak ez du etenik 1975etik. Baina 2020ko azaroaren 13an sua eten zenetik, 29 urtez indarrean egon zena, Marokoko okupazio-indarrek beren presentzia militarra eta paramilitarra areagotu dute, sahararren oinarrizko eskubideen urraketak areagotuz, eta egoera izugarri okertu zaie.

Etxebizitzetan indarrez sartzen dira, eta biztanleak atxilotu, mehatxatu, eta torturatu egiten dituzte.

Auzo osoak benetako ghetto bihurtu dira, Marokoko indarren etengabeko zaintzapean, eta haien helburu nagusia giza eskubideen defendatzaileak eta okupazio-indarren aurkako disidentzia-ahotsak isilaraztea da. Hori guztia bere herriak autodeterminaziorako eta independentziarako dituen eskubide legitimoak defendatzeagatik, Nazio Batuek aitortuta.

Gurutze Gorriaren Nazioarteko Batzordeak ez du inolako interesik erakutsi Marokoko segurtasun-zerbitzuetako kide askok Sultana Jayaren familiari (Bojador okupatuan) etengabe, gau eta egun,

egiten dioten jazarpenarekiko. Emakume babesgabeen familia batekin izandako ankerkeria horrek, zeinak eguneroko eraso fisikoez, irainez eta bestelako laidoez gain, ikusten duen nola bere etxebizitza, sarbide guztietan likido zikin eta toxiko batez kutsatu duten Marokoko poliziek.

Nazioarteko araudi gehienek delitutzat jotzen dute arriskuan dagoen pertsonari ez laguntzea.

Era berean, Europar Batasunak eta Marokok arrantzaren arloan lortutako akordioari dagokionez, Europako Justizia Auzitegiaren epaia albiste eta aurrerapen garrantzitsu gisa hartu zen. Epaia horren arabera, "Marokoko Erresumak Mendebaldeko Sahararen gainean duen subiranotasuna ez dute onartzen ez Europar Batasunak ez haren estatu kideek, ezta, modu orokorragoan, NBEk ere". Hala ere, eta epaia horren aurka, 2019ko otsailaren 13an, Europako Parlamentuak Marokoko Erresumaren eta Europar Batasunaren arteko akordio negoziatua onartu zuen, zeinak legez kanpo okupatutako Mendebaldeko Sahararen lurraldea barne hartzen duen.

Oso une konplexua bizi dugu, EBrentzat estrategikoa den eskualde baten egonkortasuna serioски mehatxatzen duena, Saharako Herriaren eta Fronte Polisarioaren pazientzia ahuldu nahi duena, eta Europar Batasuneko Justizia Auzitegiaren epaiaren aurkako egitate burutuen politika inposatu nahi duena. EBko Auzitegi Nagusiak Fronte Polisario/EBko Kontseiluaren gaietan emandako epaiek (2021eko irailaren 29a) baliogabetu egin zuten EB-Maroko akordio ekonomikoak Mendebaldeko Saharara hedatzea.

EBko Justizia Auzitegiak hainbat epaia eman zituen (C-104/16 P; C-266/16), merkataritza eta arrantza liberalizatzeko akordioak ezin zitzaizkiola Mendebaldeko Saharari aplikatu iritzita, "Saharako Herriaren baimena" lortu ez zuelako. Baldintza hori itunen autodeterminazio-printzipiotik eta eragin erlatibotik eratorritakoa da, Mendebaldeko Sahararen estatus bereizia "autonomia ez den lurraldea" delako.

Mendebaldeko Saharako Herriaren ordezkari den aldetik, Fronte POLISARIOaren aldeko azken bi epaia horiek eragin handia izango dute EBk Marokorekin dituen harremanetan, eta Marokoren eta Fronte POLISARIOaren arteko gatazkarik zabalenean parte hartzea ekarriko dute.

Oro har, epaia horiek berretsi egin dute EB bereizteko politika saihestezina; izan ere, politika horren bidez, legez behartuta dago Mendebaldeko Saharako lurraldea Marokorekin dituen akordioetatik kanpo uztera. Hori funtsezko bi alderditan oinarritzen da. Lehenengoa, Mendebaldeko Sahararen estatusa da, Marokoko lurralde "bereizi eta desberdin" gisa (eta EBk aldi berean Marokok lurraldearen gainean duen subiranotasuna ez onartzeko duen betebeharra). Bigarrena, Mendebaldeko Saharako herriaren baimena lortzeko beharra da, bere lurraldearekin lotutako akordioak egiten direnean.

Marokoko Erresumak, bere aldetik, bere itsas eremua mugatzen duten bi legeren onarpena sustatu du parlamentuan, eta horrekin urratu egin du NBEren Itsas Zuzenbideari buruzko Konbentzioan ezarritakoa, jurisdikzio-urak hedatuz bere lurraldeuretatik 12 miliatara, Ekonomia Eremu Esklusibotik 200 miliatara eta Plataforma Kontinentaletik 350 miliatara, eta kontuan hartuta arau horrek urratu egiten duela nazioarteko zuzenbidea eta bereziki larria dela Sahara Lurraldea.

Erabaki horrek beste ezegonkortasun- eta probokazio-faktore bat sartzen du Mendebaldeko Saharako gatazkan, saharar herriari bere lurraldearen gainean aitortutako eskubide legitimoak alde batera utzita, eta, gainera, bere aberastasunen eta baliabide naturalen espoliazioa areagotuta.

Gaur abiatzen da nazioarteko zuzenbidearen urraketa nabarmenen aurrean eraginik ez izateak eta potentzia okupatzailearekin, Marokorekin, lankidetzak politiko eta ekonomikoak zigorrik gabe ez uzteko aro bat. Gaur inoiz baino gehiago, Espainiari eta Europar Batasunari gatazkan dituzten erantzukizunei aurre egin diezaietela eskatzeko unea da. Estatu espainiarraren kasuan bereziki, deskolonizatzeko dagoen azken lurralde afrikarraren (Mendebaldeko Sahara) potentzia administratzailea baita. Era berean, oso beharrezkoa da misio instituzional desberdinen lana, lurralde okupatueta sahararren aldeko adierazpen-, bilera-, elkartzeko- eta manifestazio eskubideen urraketa larriak egiaztatzeko, eta Nazio Batuen ebazpenak betetzeko eta giza eskubideak errespetatzeko exijitzeko.

Horregatik guztiagatik:

BERRESTEN dugu Fronte Polisarioa dela Saharako Herriaren ordezkari legitimoa eta bakarra, NBEk eta nazioarteko komunitateak hala onartuta.

Berriro **SALATZEN** dugu Marokok Mendebaldeko Saharan duen presentzia lege kanpoko dela, eta ezin duela eragin juridiko edo politikorik izan saharar herriak autodeterminaziorako eta independentziarako duen eskubidea kaltetzeko.

BAIEZTATZEN dugu Mendebaldeko Sahara Lurralde Ez Autonomoa dela, Nazioarteko Zuzenbidearen menpekoa, inoiz ez da Marokoko Erresumakoa izan, eta, horregatik, Mendebaldeko Sahararen lege kanpoko okupazioa bertan behera uzteko eta Saharako Herriak autodeterminaziorako duen eskubidea gauzatzea ahalbidetzeko exijitzen diegu.

Erreferentziatzat **JOTZEN DUGU** Auzitegi Nazionalako Zigor-arloko Salako Osoko Bilkuraren autoa, Espainiari buruzko erabakia hartzen duena Mendebaldeko Saharako iureko potentzia administratzaile gisa.

Marokoko Erresumari **EXIJITZEN** diegu saharar preso politikoak eta kontzientziako presoak berehala aska ditzala eta kontrolatzen dituen espetxeetan giza eskubideen urraketak eten ditzala, presoan osotasun fisikoa eta psikikoa bermatuz. Era berean, elkartasuna adierazten diegu haien familiei.

ERABAT GAITZESTEN dugu Marokoko Gobernuak bere itsas eremua Mendebaldeko Saharari zuzenean eragiten dioten uretan ezartzeko hartutako aldebakarreko erabakia, Nazio Batuen Erakundearen Itsas Eskubideei buruzko Konbentzioan adierazitakoa eta Marokok onartu duena urratuz.

Europar Batasuneko Justizia Auzitegiak Mendebaldeko Saharan Marokoko Gobernuak emandako epaiak gorabehera, baliabide naturalen espoliazioa **SALATZEN DUGU**, eta zonaldean jarduten duten enpresei nazioarteko zuzenbidearekiko eta sahararren eskubideekiko errespetua exijitzen diegu, interesatuei (enpresei eta herrialdeei) Saharako Herriaren ordezkari legitimoarekin, Fronte **POLISARIOAREKIN**, negoziazioei ekiteko eskatuz.

Berriro **GOGORARAZTEN** diegu eurodiputatuei 2019ko otsailaren 12an Europako Parlamentuan Marokorekin arrantza akordioaren alde bozkatu izana, Mendebaldeko Sahara barne, lege kanpoko izango dela EBko Justizia Auzitegiaren epaia ez errespetatzeagatik. Horregatik, bat egiten dugu akordio horren aurka egiten diren kanpaineekin, Marokok Mendebaldeko Sahararen gaineko subiranotasunik ez duela gogorarazten baitute.

Marokoko Erresumaren eta Europar Batasunaren arteko arrantza-akordio horren onarpenera **SALATZEN** dugu. Akordio hori Europako Parlamentuak onartu zuen otsailaren 12an, eta Mendebaldeko Sahara barne hartzen du, Saharako Herriaren eta Fronte Polisarioaren onespenerik ez izan arren.

Nazio Batuen Erakundeari ESKATZEN diogu lehenbailehen susta dezala Mendebaldeko Saharako gatazkaren konponbide justu eta behin betikoa, eta irtenbide hori erreferenduma eginez saharar herriaren autodeterminazio-eskubidea praktikara eramatea da. Eta Nazio Batuen Erakundeak Genevan duen Giza Eskubideen Kontseiluari eskatzen diogu Mendebaldeko Saharako Giza Eskubideen errelatore bat izenda dezala.

Mendebaldeko Saharan bizi den egoera larria ikusita, MINURSOk bere funtzioak zabaltzeko ESKATZEN dugu berriro. Hori dela eta, Nazio Batuen Erakundeari eskatzen diogu misioari ahalmena eman diezaiola Marokok okupatutako lurraldeetan sahararren giza eskubideak zaintzeko eta babes-teko.

Europar Batasunari EXIJITZEN diogu Marokoko Erresumarekiko lehentasunezko akordioan ezarritako giza eskubideak errespetatzeko klausula gauzatzeko.

Emakume Sahararren Batasun Nazionalarekin (UNMS) dugun lankidetzaren politikoa INDARTZEN dugu, errefuxiatuen kanpalekuetan betetzen duten paper erabakigarri eta funtsezkoagatik. Eta, aldi berean, giza eskubideen urraketaren biktima diren eta Marokok okupatutako lurraldeetan desagertutako emakumeei erreferentzia berezia egiten dieten ikusezintasun-egoerari buruzko deialdia egiten dugu.

Euskal erakunde publikoei ESKATZEN diegu Tindufeko kanpalekuetan dauden errefuxiatuei eta lurralde okupatuetako sahararrei laguntza solidarioa eta humanitarioa ematen jarraitzeko eta areagotzeko.

Espainiako Estatuak Mendebaldeko Saharako egoerarekin duen erantzukizun legal eta politikoz jabetuta, dei egiten diogu Espainiako Gobernuari:

1.- OFIZIALKI ADIERAZI DEZALA “Madrilgo Akordioak” erabat deusezak direla, eta, adierazpen horrekin bat etorriz, saharar herriak bere autodeterminaziorako duen eskubide legitimoa defendatzeko beharrezkoak diren ekimen politiko guztiak sustatuko dituela.

Espainiako Estatuak ofizialki aitortzen du Madrilgo Akordioak, 1975eko azaroaren 14an sinatuak, ez zuela Lurraldearen gaineko subiranotasuna transferitu, eta ez ziela sinatzaileei potentzia administratzailearen izaera eman. Baldintza hori, Espainiak berak bakarrik, ezin du bere kabuz transferitu, eta, beraz, ez luke aldatuko Mendebaldeko Saharak nazioartean duen deskolonizatzeko dagoen lurralde ez-autonomo gisa duen izaera.

2.- Espainian Fronte Polisarioaren Ordezkaritzari estatus diplomatikoa EMATEA, Saharako Herriaren ordezkarikari bakar eta legitimoa den aldetik, NBEk hala onartuta. Era berean, RASDa aitortzeko eskubidea.

3.- Saharako errefuxiatu-kanpalekuetan dagoen egoera humanitario larriaren aurrean, lankidetzaren eta laguntza humanitarioa AREAGOTZEA, bai errefuxiatuen kanpalekuetan, bai lurralde liberatuetan, kezkaz egiaztatu baita Espainiako Lankidetzaren Agentziaren ekarpenak murriztu egin direla azken urteotan. Era berean, Mendebaldeko Saharako Europako funtsen gehikuntzan eragitea.

4.- Enpresa publiko eta pribatuek nahitaez errespetatu eta aplikatu behar dituzten EBko Justizia Auzitegiaren epaiak, derrigorrez DEKLARATZEA. Mendebaldeko Saharako lurraldean, itsasoan eta lehorrean baliabide naturalak esploratzea eta ustiatzea saharar herriarekin adosteko oinarria ezar-tzen dutenak.

5.- Marokoko Erresumak Mendebaldeko Saharako lurralde okupatueta giza eskubideak zorrotz errespetatzeko EXIJITZEA, eta bertan behera uztea sahararrek jasaten dituzten eskubide-uraketak. Eta, era berean, eskatzen diogu aktiboki lan egin dezala Nazio Batuetan eta Europar Batasunean, MINURSOk bere eginkizunak zabal ditzan Mendebaldeko Saharan giza eskubideak betetzen direla ikuskatu eta zaintzeko.

BOZKETA.- AHO BATEZ ONARTU DA PROPOSAMENA.

14.- MOZIOA. EH BILDU TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: “GIPUZKOAKO GARRAIO PUBLIKOKO TARIFEN JAITSIERA AZTERTU ETA ADOSTEAREN ALDEKO MOZIOA.

Gorka Alkateak hartu du hitza, eta mozioa irakurri du:

Gipuzkoako Garraio Publikoko tarifen jaitsiera aztertu eta adostearen aldeko mozioa

Gipuzkoako Garraio Publikoko tarifen jaitsiera beharrezkoa da, egiten den bidaia dena dela ere, edo erabiltzen den garraiobidea tren, lurraldebus edo hiri barruko zerbitzua izan.

Bidegiren diru-bilketaren ehuneko bat garraio publikoa sustatzera bideratzea jasotzen du 1/2011 Foru Dekretuaren 2. xedapen gehigarriak, Europako zuzentarauak irekitzen duen aukera baliatuz. Zalantzarik gabe, ekimen honi eutsiz gero, Gipuzkoako Foru Aldundiak klima aldaketaren aurkako borrokan ekarpena egingo luke, Gipuzkoako ahalmen handiko errepideak erabiltzean erregai fosileko ibilgailuen joan-etorriek sortzen dituzten CO2 isuriak murrizteko norabidean.

Garraio publikoa gehien erabiltzen duenari mesede egiten dion MUGIren filosofian sakonduz, beharrezkoa ikusten dugu laugarren tarte bat sortzea, deskontuak sektore gehiagotara zabaltzeko. Eta horrela, tarifen deskontuak agerikoak izanda, MUGI erakargarriagoa egitea lortuko genuke, bere erabilera bultzatuz.

Garraio publikoko murrizketak direla eta, tartean Irun-Brinkola aldiriko linean edo Buruntzaldeko autobusetan, erabiltzaileak galtzen ari da Gipuzkoako garraio publikoa.

Zerbitzuen gutxitzeak tren zein autobusen maiztasuna jaisteak dakar, eta ondorioz, jende pilaketak sortzea errazten du eskaintzen diren zerbitzuetan. Aglomerazioen aurrean beldurra areagotzen da eta horrek eragin zuzena du zerbitzuaren erabileran.

Gauzak horrela, garraio publikoaren sistema inoiz baino gehiago indartzeko unea da, pandemian galdu dituen erabiltzaileak berreskuratu eta sistemara erabiltzaile berriak

erakartzeaz gain, MUGI sistema martxan jartzeak ekarri zuen iraultzan sakondu behar da. Zalantzarik gabe, doako transbordoek erakargarriago egin dute MUGIren erabilera.

Hau guztiagatik, **Irurako Udaleko** osoko bilkurak honakoa onartzen du:

1. Irurako Udalak Gipuzkoako Garraio Lurralde Agintaritza osatzen duten erakundeei eskatzen die tarifa jaitsiera aztertu eta adostu dezatela. Horretarako, besteak beste, Bidegiren diru-bilketaren ehuneko bat baliatu daiteke, 1/2011 Foru dekretuaren 2. xedapen gehigarriak jasotzen duen bezala, garraio publikoa sustatzea helburu izanik.

2. Irurako Udalak Gipuzkoako Garraio Lurralde Agintaritza osatzen duten erakundeei eskatzen die tarifa jaitsiera horrek, erabiltzaile berrien sorrera helburu izan dezala eta garraio publikoa maiz erabiltzen duten erabiltzaileen onura bilatu dezala, tarifetan 4. tarte bat sortuz.

3. Irurako Udalak irmoki defendatzen du momentua dela, garraio publiko sistema inoiz baino gehiago indartzeko, pandemian galdu dituen erabiltzaileak berreskuratzeaz gain, erabiltzaile berriak sistemara batzeko eta horretarako beharrezko neurri guztiak aztertu beharko lirartekeela erakunde ezberdinek osatzen duten Gipuzkoako Garraio Lurralde Agintaritzan. Izan ere, Gipuzkoako Garraio Lurralde Agintaritzaren eginkizuna da irisgarria eta kalitatezkoa den mugikortasuna bultzatzea, gizartearentzat eta lurralde historikoan zehar, gaur egungo zein etorkizuneko eskariari jaramon eginez.

4. Irurako Udalak erabiltzaile gutxikuntza dela medio edo bestelako edozein erabaki tarteko Gipuzkoako garraio sisteman eman diren eta ematen ari diren zerbitzu murrizketak salatzen ditu. Garraio sistema publikoa indartzearen aurka doazen, besteak beste, aldirikoetan ematen ari den egoera edota autobusetako hainbat emakidekin eman diren arazoak.

Alkateak hartu du hitza, hainbat alditan bildu gara Aldundiarekin eta murrizketa hauek herriari egiten dioten kaltea adierazi diogu, bai maiztasunari begira eta geltokiei begira ere.

Garraio publikoa sustatu behar den honetan eta klima zaindu behar den garai hauetan, iruditzen zaiela ibilgailu partikularrak ahalik eta gutxien erabili eta garraio publikoa sustatu behar dela, eta hartutako erabakiak juxtu kontrakoa norabidea duela.

Kalte handia jasatzen ari dira, langile, ikasle eta Donostiko hospitalera doazen herritarrek horrela adierazi digute.

Aldundiak, lehengo bileretan, maiztasunarena konponduko zutela esan zuten, baina ez dutela hitza bete, gaineratu du Alkateak.

Ana zinegotziak adierazi du abstenitu egingo direla, eta Gorka alkateak, orduan, abstentzio horrekin nonbait, bizkar ematen zaiola hainbat herritarrek duten eskaerari

**BOZKETA.- EH BILDU TALDEKO, ALDEKO BOST BOZKA, ETA EAJ/PNV TALDEKO LAU ABSTENTZIO.
PROPOSAMENA ONARTUA GERATU DA.**

15.- MOZIOA. EH BILDU TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: “UKRANIAKO HERRIAREKIN ELKARTASUNA”.

Gorka Alkateak hartu du hitza, eta mozioa irakurri du:

UKRANIAKO HERRIAREKIN ELKARTASUNA

Urtarrilaren 24an Errusiako armadak Ukrainari eraso zion eta estatu horren lurrak militarki okupatzen hasi zen. Harez gero gerra dago Ukrainaren lurretan.

Egoera horren aurrean Irurako udalak honokoa adierazten du:

1. Errusiako federazioak Ukrainan burututako ekintza militarrek, nazioarteko zuzenbidea larriki urratzen dutenak, gogor arbuiazen ditugu. Justifikaziorik gabeko erasoak, Europako segurtasuna eta egonkortasuna kaltetzen dituenak.
2. Eraso berehala bertan behera uzteko eta errusiar armada Ukrainatik erabat erretiratzeko eskatzen dugu. Subiranotasunari erabateko babesa eta errespetua ematen diogu, Ukrainaren lurralde-osoetasunari, eta Minskeko akordioetara itzultzeko deia egiten dugu.
3. Ukrainari eta bere herriari gure elkartasun eta maitasun guztia erakusten diegu. Heriotzen galera deitoratzen dugu, gure atsekabe sakona helarazten dugu biktimengatik eta herritarren alferrikako sufrimenduagatik. Bereziki gogoan ditugu ukrainar jatorriko irurarrak eta beraien familiarteakoak.
4. Europako Batasunari eskatzen diogu behar duen finantza- eta giza laguntza eskaintzeko, nazioarteko komunitate osoarekin koordinatuta, Ukrainari eta Ukrainako herritarrei. Larrialdiko erantzun humanitarioan ahaleginak areagotzea eskatzen dugu. Errusiar gogorarazten diogu nazioarteko zuzenbide humanitarioa errespetatzeko betebeharra.
5. Europar Batasunari eskatzen diogu ahalik eta lasterren antola dadila, eraso militar hau eragiten ari den errefuxiatuak ahalik eta baldintza onenetan hartzeko.
6. Errusiako Federazioari irmoki exijitzen diogu nazioarteko legedia errespetatzeko, armak uzteko eta bide diplomatikoetara itzultzeko.
7. EBri eskatzen diogu ahalegin handiagoa egin dezala deseskalatzera eta bakeari eustera bideratutako kudeaketa diplomatikoak bultzatzeko.
8. Errefuxiatu ukrainarrak hartzeko ekimenarekin aurrera egiten jarraitzeko eskatzen dugu, autonomia-erkidegoekin eta toki-erakundeekin koordinatutako planean.

2022ko martxoaren 15ean.

Ondoren, Ana Leunda zinegotziak, Irurako EAJ/PNVko taldearen izenean adierazi du:

-Ukraniako herriari elkartasuna adierazi nahi diogu.

-Argi dago Urkrania jasaten ari den inbasioak gizartearen, eragile sozial eta politikoen eta erakunde guztien gaitzespena jaso duela, eta ezin dela bestela izan. Nabarmena da.

-Aurkeztutako idatzi honetan, Europar Batasunari, eskaera ugari egiten zaizkio, zentzuzko eskaerak izan arren, babesa ematea faltan botatzen dugu.

-Horregatik!

Erabateko babesa ematen diogu Europar Batasunak eta Estatu kideek erabakitako ekimen eta ekintza guztiei, eta bide horretatik jarrai dezaten eskatzen diogu. Ukrainari ahalik eta gehien laguntzeko eta gerra erasoaren amaiera lehen bait lehen lortzeko, hala nola indar inbaditzaile guztiak Errusiara itzultzeko.

Bozketara joan aurretik, Gorka alkateak gaineratu du, akordio hitzarmen hau EAJ/PNV Espainiako kongresuan sinatutako dela eta beraiek jakingo dutela Europa Batasunari egiten zaion aipamen edo ez.

**BOZKETA.- EH BILDU TALDEKO, ALDEKO BOST BOZKA, ETA EAJ/PNV TALDEKO LAU ABSTENTZIO.
PROPOSAMENA ONARTUA GERATU DA.**

16.- GALDE-ERREGUAK.

Alkateak hartu du hitza eta bi azalpena eman nahi dituela adierazi du:

Faktura bat eta jaso den dirulaguntza bati.

-Hondakinen gailan, sistema aldaketa bat eman zen eta plenotik pasa eta onartu zen. Horrekin dirulaguntza baten eskaera egin zitzaion Eusko Jaurlaritzak ateratako dirulaguntza batera, eta nonbait, Iruran jarritako bilketa sistema jartzea ontzat eman duela eta 17.000€ dirulaguntza bat eman digute. Iruditzen zaigu, hor badagoela, nolabaiteko kontraesana, nola tokian ez den egoki ikusten eta gero Jaurlaritza Ekonomia zirkularraren izenean praktika egokia kontsideratuz gain diruz laguntzen duela.

-Beste faktura batzuk era badaude, eta bide batez, batzuen lana eskertu ere egin nahi det, Irurako Emakumeen historiaren inguruan lan bat egin da Farapi taldearekin eta Irura Moretuz elkartearekin zoriondu, ekintzak praktikan jarri behar direlako. Azken urteetan Berdintasun saila daukagu eta Farapien laguntzarekin horrelako ekintzak aurrera ateratzen ari dira.

Emakumeen ibilbidea egiteaz gain, Bekaren emaitza ere hor dugu, hau da, Irurako emakumeen ibilbidea jasoaz, eskoletan lantzeko unitate didaktiko bat prestatu da. Uste dugu, berdintasun ikuspegitik beste pauso bat dela.

-Bestetik, Elhuyar, herri ostatuaren partaidetza prozesuaren faktura, eta kasu honetan ere, esan, askotan partehartze hitza ahotan erabiltzea erraza da, baina, gero hori gauzatu egin behar da. Horretarako, aurrekontuetan dirua jarritz eta herritarrekin ekintza jakin batzuek eginez, dagokien ahotsa emanaz.

Alkateak batzaraldia bukatutzat eman du arratsaldeko 19:50etan eta bilera agiri hau jaso da, alkateak izenpetuz eta nik, idazkariak, ziurtatuz.